

LEY FORESTAL Y DE FAUNA SILVESTRE

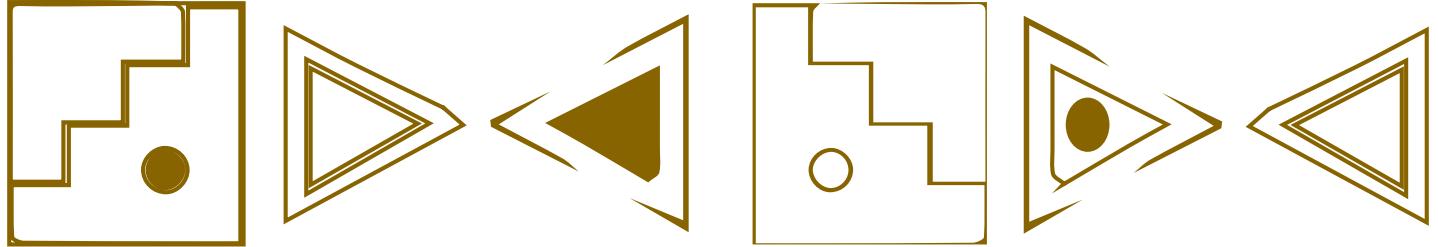
Nº 29763

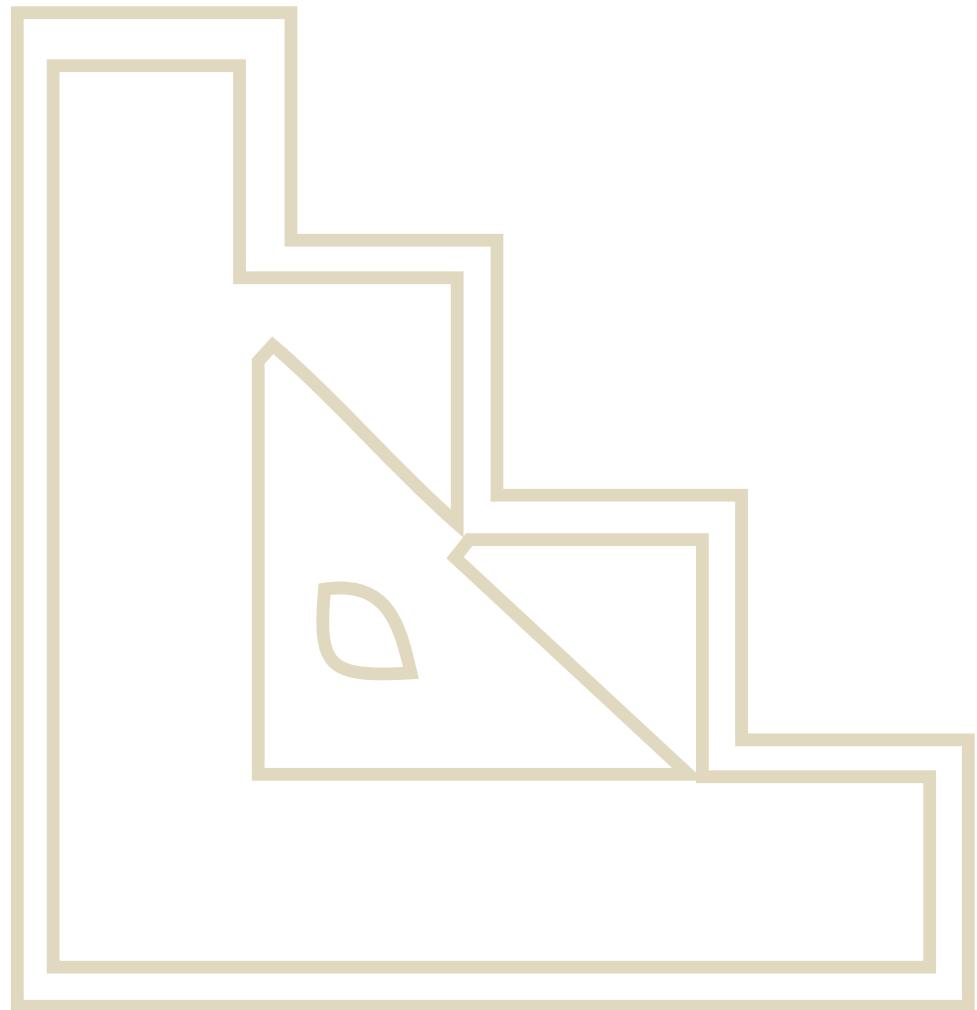


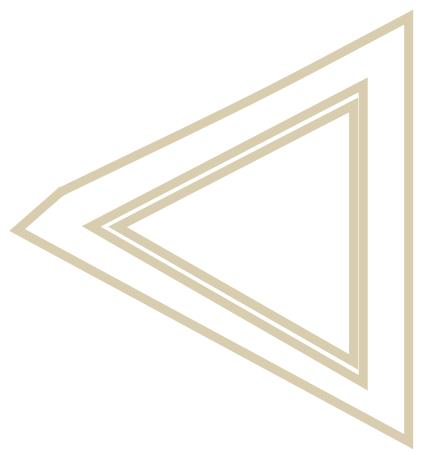
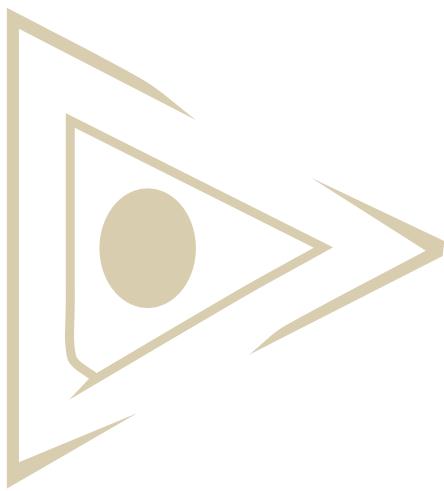
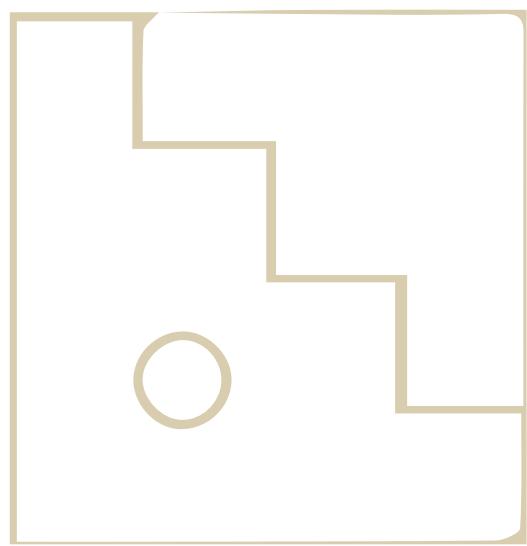
diseño y diagramación: alicia infanté takey



**LEY FORESTAL Y
DE FAUNA SILVESTRE**
Nº 29763







LEY FORESTAL Y DE FAUNA SILVESTRE

TÍTULO PRELIMINAR

Artículo I. Derechukuna hinallataq kamachikuykuna, Perú suyunchikpa forestal y de fauna silvestre kaqnimpa sutimpi

Llapa runam derechuyuq kanku, suyunchikpa forestal hinallataq fauna silvestre kaqninman aypanankupaq. Chaymi kanan nacional, regional autoridadkuna kamachikusqankuman hina; hinallataq muyuriqninchik pacha mamata imayna qawariy munasqankuman hina; chaymantapas llapa runakunam chay ruwaykunapi yanapakunanku.

Llapa runam kamachisqa kanchik, tukuy chay kaqninchikkuna waqaychaypi yanapakunanchikpaq, legislación imayna kamachikusqanman hina.

Artículo II. Principios generales / Kay kamachikuyta aysariq saminkuna

Principios generales saminkuna nisqanman hinam -forestal y de fauna silvestre kaqninchikpi-imatas ruwananchik, hinallataq derechukuna, kamachikuykunapas imayna nisqankuman hina: Perú suyunchikpi Constitución Políticapi, Acuerdo Nacionalpi,

Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajupi (OIT), Declaración de la Organización de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenaspi, qawa suyukunawan imayna rimanakusqanchikman hinataq.

1. Gobernanza forestal y de fauna silvestre

Gobernanza forestal y de fauna silvestre mapawanchik, huk umalla kaykuna ruwasqa kanankupaq: polticakuna, institucionkuna kallpanchachiy, ruwaykuna allin kanampaq kamachikuykuna hinallataq sector forestal y de fauna silvestre manta willakuykuna quñuy.

Chayna kaptinmi yachasqankuman hina kuskanchaykanakuspa ruwapakuya atinqaku -público hinallataq privado-institucionkuna; ruwanakuna aklaypi, beneficiukuna aypaypi, sasachakuykuna



amachaypi. Hinallataqmi responsabilidadkuna riqsisqa kananku: gestión ruwaypi, seguridad juridicapi, chuya llamkaypipas. Estadom kamachisqa kay gobernaza kallpanchachinampaq.

2. Participación en la gestión forestal / Gestion forestalpi yanapay

Kay principium llapa runaman derechuta qun hinallataq kamachikuya, responsabilidadwan kaykunapi ruwapakunampaq: Politicakuna qispichiypi, puririchiypi hinallataq qatipaypi; ecosistemas forestalespi hinallataq huk ecosistemas vegetalispi gestión ruwaypi; chaymi kanmam gobierno centralpi, gobierno regionalpi utaq gobierno localpi.

Kaymi maskan pi munaq participananta, nativas y campesinas comunidadkunapas, sapakama llaqta runapas, llaqtantimpas.

3. Consulta previa libre e informada / Manaraq imatapas ruwaspa llaqtayuqkunaman tapukuy chuyata willakuspa

Kay leymi yupaychan indígena llaqtakunapa ñawpaq tapusqa kanankupaq derechunkuta, manaraq allpankupi imatapas ruwachkaspa. Ñawpaqtam llaqtakuna allin willarisqa kananku allinta qawarikuspa uyakunankupaq utaq huk acuerduman chayanankupaq Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT)nisqanman hina, hinallataq Declaración de la Organización de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, huk kamachikuykuna nisqanman hina, jurisprudencia del Sistema Interamericano de Derechos Humanos, Tribunal Constitucionalpa sentenciankuna kamachikusqanwampas.

4. Equidad e inclusión social / Allin kawsayta llapa runakunaman aypachiy

Kay principiuwanmi Estado qawarinan llapa runa recursukunaman aypanankupaq, desarollakuya atinankupaq; hinallataqmi imapas allin kaq, llapallankuman rakisqa kanan. Chaytam ruwananku warmi qarita chaninchaspanku, wakcha kay tukuchinapaq políticas públicas forestalista qispichispanku, chaymantapas wakcharaq llaqtakunapim pisiña kanan usuchinakuy, mana kaqniyuq kaypas, llapa runam allin kawsayta aypananku.

- 5. Interculturalidad, conocimientos tradicionales y cosmovisión / Huk llaqtakunawan rimaykanakuy hinaspa yachayninkunata, qawariyinkunatapas chaninchay**
Sacha sachakunata hinallataq chaypi tukuy ima kaqtam gestionana, tukuy niraq llaqtakunapa yachayninkuta riqsikuspa hinallataq yupaychaspas. Chay llaqtakunam respetuwan riqsinakunku hinallataq yachachinakunku imayna yuyayninku kasqanta, allinllata rimaykanakuspa.

Riqsisqam kanku llaqtakunapa ñawpa yachayninku -recursos forestales y de fauna silvestre hinallataq tukuy niraq kawsaq kaqkuna- allin qawariypi, waqaychaypi.

6. Enfoque ecosistémico nisqa

Suyunchikpa forestal y de fauna silvestre kaqnin gestionayqa, ecosistémicom kanan; Convenio sobre la Diversidad Biológica, ukupi.

Chay nisqanman hinam kuskata qawarina allpata, yakuta, tukuy ima kawsaq kapuwasqanchikta; llapanchikmi kay kaqninchikkunaman aypananchik, ichaqa mana puchukachispalla.

Yuyaymanakuspam gestionananchik ecosistemas forestales kaqninchikta, hinallataq hukkunata; ecosistemas de vegetación silvestretapas. Chaytam ruwana imayna pacha mama muyuriqinchik kasqanman hina, hinallataq imayna -ecología, economía- kasqanman hina. Chaninchachinataqmi llaqtakunapa yachayninkuta, yuyayninkuta, imayna pachamamawan kawsakusqankuta ima. Chaymantapas allpam imayna kasqanman hina sumaq allichasqa kanan, hinallataqmi zonificación ecológica y económica kanan.

Yachasqam ecosistemas silvestres kawsay miranampaq allinpuni kasqan, purun uyvakuna kawsakunankupaqpas, hinallataqmi chaymanta yakuta hapinchik, kawsaykunatapas.

- 7. Sostenibilidad de la gestión del patrimonio forestal y de fauna silvestre de la Nación / Peru suyunchikpa tukuy forestal y de fauna silvestre kaqninkuna wiñayapaq aypananpaq gestionay**

Suyunchikpi forestal hinallataq fauna silvestre kaqninchikmi, llaqtapa allinnimpaq kanan; kaqniyuq kanampaq, llaqta aswan allinta kawasakunampaq, muyuriqinchik pacha mana qanrachasqa kanampaq.





8. Dominio eminencial del Estado / Estadupa kaynin

Estadupa maquimpim suyunchikpi forestal y de fauna silvestre kaqkuna, hinallataq chaymanta lluqsiq productukuna, mana ley kamachikusqanman hina aypasqa kaptinku.

9. Valoración integral / Tukuy imankunata qawaspa chaninchay

Ñawpaqtam Estado qatipanan hinaspa chaninchanan forestal y de fauna silvestre kaqninta, chay ukupim chaninchanantaq suyunchikpa cuencankunata. Chayman hinam pagachikunan ecosistemas forestalesmanata tukuy ima hapisqankumanta hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestremantapas. Hinallataqmi Estado quillqita maskanan tukuy ima kaqninchik allin gestionasqa kanampaq.

10. Origen legal / Kamachikuykunaman hina urqusqa kaynin

Personas naturales utaq juridicaspas kamachisqan kanku- makinkupi kaq suyunchikpa forestal y de fauna silvestre kaqninkuna- legalmente aypanankupaq.

11. Eficiencia y mejoramiento continuo / Sapa kuti aswan allin gestionasqa kaynin.

Forestal y de fauna silvestre gestionmi ruwakunan gestión adaptativa nisqanman hina, chaynapim aswan allinta waqaychayta yachasun ecosistemas forestales kaqninchikta huk ecosistemas de vegetación silvestretapas, hinallataqmi flora y fauna silvestre kaqninchikmanta tukuy ima aypasqanchikmi, Perú suyunchik desarrollo aypanampaq yanapakunan hinallataq llaqtapa allin kaynimpaq.

Estadum yanapakunan kay ruwaykunata kuskanchasqata puririchinanchikpaq: forestal y de fauna silvestre kaqninchik waqaychayta, allinninchikpaq productukuna hapiyta, industria ruwayta, rantiñakuya ima; aswan chanimpi productukunata qispichinanchikpaq. Chaynapim sacha sacha kaqninchik allin gestionasqa kanqa, hinaspa yanapakunqa regionninchik, suyunchikpas allin kawsayta aypanankupaq.

12. Integración con otros marcos normativos / Huk kamachikuykunawan imayna tupasqanmanta.

Pachamamanchikpi huk niraq kaqninchikkunawan imatapas ruwanapaqmi normakuna kan, chay normakunam amachakun chay kaqninchikkuna mana usuchisqa kanankupaq, mana tukunankupaq, hinallataq suyunchikpa forestal y de fauna silvestre kaqninkuna waqaychasqa kanankupaq. Kaykunatam ruwana ley kamachikusqanman hina, hinallataqmi riqsikuna indígena llaqtakunapa derechunkuta, Convenio 169 de la OIT nisqanman hina.

Kay leya hinallataq reglamentuntam puririchina, Perú suyunchik qawa suyukunawan rimanakusqanman hina.

13. Chuya rendición de cuentas ruway

Estadum kamachisqa- forestal y de fauna silvestre kaqninchikta imayna gestionasqanmanta-llaqtaman willanampaq, llapa runa chiqaq willakuyman aypanampaq derechuyuq kasqanta yupaychaspa.

Estadum gestionninmanta cuentata qun, normakuna imayna nisqanman hina, hinallataqmi qatipan mana ley kamachikusqanman hina imapas ruwasqa kaptin, chaymantapas llaqtamanmi willakun chay qatipaypi imatapas tarisqanta. Kikin leypim rikurin imapas mana willakunapaq hina kaptinqa.





SECCIÓN PRIMERA / HUK RAKI CONCEPTOS, ÓRGANOS ESPECIALIZADOS Y DE SUPERVISIÓN, PLANIFICACIÓN Y ZONIFICACIÓN FORESTAL Y DE FAUNA SILVESTRE

TÍTULO I

Aspectos generales / Imakunamanta qawariynin

Artículo 1. Imatataq kay ley maskan, imatataq aypayta munan

Kay leymi maskan suyunchik ukupi forestal y de fauna silvestre kaqninchikkuna, allin qawarisqa, waqaychasqa kananta; qawarinantaqmi mirananta, mana tukuchispalla imatapas hapinanchikta. Kaytawan kuskam qawarina- ecosistemas forestales hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestre serviciukuna- aswan allin kanankuta; suyunchikpi llaqtakunapa allinnimpaq, aswan kaqniyuq kanankupaq, pacha muyuriqchinchik chuya kanampaq. Chaymantapas yanapananmi forestales y de fauna silvestre kaqninchikkuna, llaqtapa sutimpi chaninchasqa kanankuta.

Kay leymi maskan forestal y de fauna silvestre llamkaykuna allinlla, yanapasqa, qatipasqa ruwasqa kanankuta, aypay munasqan qispinampaq.

Artículo 2. Ámbito de aplicación / Maykama aypan kay kamachikuy

Kay leypa kamachikusqanmi chayanan llaqta runakunaman utaq personas jurídicas kunaman; kaykuna ruwaqkunaman: suyunchikpa forestal y de fauna silvestre kaqnimpi gestión ruwaqkunaman, hinallataq servicios de los ecosistemas forestales hinallataq hukkuna ecosistemas de vegetación silvestripi gestión ruwaqkunamampas; lliw Perú suyunchikpi.

Artículo 3. Actividades forestales y de fauna silvestre, y conexas / Forestales y de fauna silvestre ruwaykuna

Kay ley kamachikusqanman hinaqa, kaykunam forestales y de fauna silvestre ruwaykuna:

- a. Suyunchikpi forestal y de fauna silvestre kaqninmanta astawan yachay maskay, waqaychay, qatipay, allichay, mirachiy.
- b. Forestación hinallataq reforestación ruway.
- c. Flora y fauna silvestre llamkaykuna ruway, maypi kasqampipas, qawapipas.
- d. Forestales kaqninchik sapinchachiq allpapi, agroforestales hinallataq sachapa kasqampi uywakuna michiy ruwaykuna.
- e. Ecosistemas forestales hinallataq hukkuna sistemas de vegetación silvestripi serviciukuna kanampaq, yanapakuy.
- f. Ecosistemas forestalispa hinallataq hukkuna ecosistemas de vegetación silvestripa sumaqcha kayninwan quillqi aypay.

Forestales y de fauna silvestre llamkaykunatawan kuskam, kaykunatapas ruwana:

- a. Yachachiy hinallataq yachasqankuta kallpanchachiy.
- b. Forestales y de fauna silvestre kaqninchikkunaman aypay, ñuqanchikpaq allin kananta maskay, astawan riqsiy, rantiakuy, productukuna qispichi, astay hinallataq rakinakuy.

Artículo 4. Patrimonio forestal y de fauna silvestre de la Nación / Peru suyunchikpa forestal hinallataq fauna silvestre kaqninkuna.

Kaykunam Perú suyunchikpa forestal hinallataq fauna silvestre kaqninkuna:

- a. Ecosistemas forestaleskuna hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestrekunapas.
- b. Maypi kaq tarisqanchikpi forestales y de fauna silvestre recursukuna.
- c. Tukuy niraq biológica forestal y de fauna silvestre kaqkuna, hinallataq genéticos recursukuna.





- d. Estadupa allpampi sacha sacha tarpusqakuna.
- e. Ecosistemas forestales hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestripi serviciukuna.
- f. Forestal kaqninchik sapichachiq allpakuna hinallataq waqaychanapaq hina allpakuna, sacha sachayuq kaqkunapas, manapas.
- g. Ecosistemas forestales hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestre paisajekuna, chaymanta imatapas allinninchikpaq hapisqanchik.

Dueñuyuq allpapi sachakuna tarpusqapas forestales recursukunam kanku, ichaqa manam suyunchikpa forestal y de fauna silvestre kaqninchu.

Artículo 5. Recursos forestales / Forestales recursukuna

Suyunchik ukupi maypiña tarikuptinkupas, kaykunam forestales recursukuna:

- a. Kikillanmanta wiñaq sacha sachakuna.
- b. Tarpusqa sachakuna kaqninchik.
- c. Forestales kaqninchik sapichachiq allpakuna hinallataq waqaychanapaq allpakuna, sachakunawan qatasqapas manapas.
- d. Huk niraqkuna-allpapi utaq yakupi- flora ukupi tarisqanchik, diversidad geneticapas

Artículo 6. Recursos de fauna silvestre / Tukuy niraq purun uywakuna, fauna silvestre nisqa recursukuna

Kay ley kamachikusqanman hinaqa, kaykunam fauna silvestre kaqninchikkuna: purun uywakuna allpanchikpi qispiqkuna, qawamanta chayamuqkunapas, chaynallataq diversidad geneticakupas; chay uywakunam kacharisqa kawsakunku suyunchik ukupi. Fauna silvestre ukupitaqmi kanku purunyaq wasi uywakuna. Manam kay ley kamachikuynimpa ukumpichu kanku anfibio purun uywakuna, mar mama qochapi qispiqkuna; chaykunapaqa kanmi huk sapaq ley.

Kay leypa kamachikusqan ukupim kanku fauna silvestre uywakuna (kawsaqpas, wañuqpas, runtukunapas ima), hinallataq wichqasqa tarikuq uywakuna, paykunamanta lluqsiq productukunapas, serviciukunapas.

Artículo 7. Servicios de los ecosistemas forestales, de otros ecosistemas de vegetación silvestre y de la fauna silvestre

Ecosistemas forestales manta hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestre manta serviciukunam aypachiwanchik, suyunchikpa forestal y de fauna silvestre kaqnimpi tukuy imaman, energiaman hinallataq yachaykunaman willakuykunaman ima; runakunapa, llaqtakunapa allinnimpaq.

Artículo 8. Forestal kaqninchik mirachinapaq hina allpakuna.

Chaykunaqa ruruq allpakunam, tukuy niraq kawsaqkunapaq allin; chay allpakunamantam haykaqpas forestales productukunata hapichwan hinallataq serviciukunata. Allintaqmi forestación hinallataq reforestación ruwananpaq kanku.

Artículo 9. Tierras de capacidad de uso mayor para protección / Waqaychasqa kananpaq hina allpakuna

Chay allpakunaqa manam ancha ruruqchu, manam kawsaya allintaqa sapichachinchu, manam allinchu chay allpakuna kullukuna urqunapaq, huk niraqkuna urquypas manam allinchu vegetal qatapaq, hinallataqmi allpata kacharichin.

Waqaychasqa allpakunaqa rakisqam kanku, chaymanta yaku ayananchikpaq, maypi paqarimusqanmanta, cuenca qallariqniqmanta, mayukunapa waqtanmantapas. Waqaychasqa allpakunaqa allintaqmi erosionmanta amachakunapaq.

Kay allpakunapiqa atichwanmi mana kulluyuq forestales kaqkunaman aypayta, hinallataq fauna silvestreman. Hinallataqmi allin kanku samarinapaq, yachachinakunanchikpaq, científico yachaykuna maskanapaq; kaykunamatam ruwana mana puchukachispa.





Artículo 10. Tierras para la forestación o reforestación / Musuqmanta sachakunata tarpunapaq hina allpakuna

kay allpakunam mana forestal qatayuq kanku, ñawpaq -sapa pachak hectáreas forestal qatayuq allpamantam- qanchis chunka hectáreas tukunña. Ruruq allpa kasqan raykum, llaqtapa allinnimpaq forestacionta utaq reforestacionta ruwayta atichwan productukuna urqunapaq utaq waqaychasqa kanampaqpas.

Artículo 11. Plantaciones forestales

Runapa ruwayninwan qispiq ecosistemas forestaleskunam, chaypaqmi churana hukta utaq achka forestales especiekunata, ñawpaqmanta chaypi wiñaqkunata utaq qawamanta apamusqa kaqkunata. Chaytam ruwana kullu urqunapaq, huk niraq productukunatas, hinallataqmi allin tukuy niraq kawsaq uywakuna miranankupaq, samarinapaq, servicios ambientaleskunaman aypanapaqpas. Manam forestaleschu kanku agroindustriales nitaq agroenergéticos tarpuvkuna.

TÍTULO II / ISKAY RAKI Órganos especializados

Capítulo I

Sistema Nacional de Gestión Forestal y de Fauna Silvestre

Artículo 12. Sistema Nacional de Gestión Forestal y de Fauna Silvestre (Sinafor)

Ruwaska kachun Sistema Nacional de Gestión Forestal y de Fauna Silvestre (Sinafor), chaypim hukllawanakunkaku-forestales y de fauna silvestripi gestión ruwaq- ministeriokuna hinallataq huk institucionkuna, regionalmente hinallataq nacionalmente llamkaqkuna. Chaypitaqmi kanku local hinallataq regional gobiernukuna, riqsisqa comités de gestión de bosques huñunakuykunapas.

Sinaformi hukllawachin politicakunata, allin llamkanapaq kamachikuykunata, gestión ruwanapaq yachaykunata, hinallataqmi Estado institucionkuna rimaykanakuspa llamkanankuta maskan. Chaymantapas gestión forestal y de fauna silvestre ruwaypi yanapakunanku, sector privado hinallataq llaqta runakuna.

Artículo 13. Autoridad Nacional Forestal y de Fauna Silvestre

Ruwasqa kachun Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestre (Serfor), Estadupa sutimpim técnico llamkaykunata ruwan, personería juridicayuq, Ministerio de Agricultura ukupi presupuestuyuq. SERFORmi kamachikun Iliw Perú suyunchikpi, forestal y de fauna silvestre llamkaykunapi.

SERFORmi umanchan Sistema Nacional de Gestión Forestal y de Fauna Silvestrepa (Sinafor) llamkayninta. Paymi kamachikun Iliw Perú suyunchikpi, allin llamkanapaq normakunatam churan, rimaykanakuspam tukuy niraq ruwaykunata allinta qispichin.

Artículo 14. Funciones del Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestre (Serfor) / Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestre (Serfor)pa ruwayninkuna

Kaykunatam ruwanan Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestre (Serfor):

- a. Ñawpaqmanta, ima llamkaykuna ruwasqa kanankuta qawariy, qatipay, ruway, yanapay, política nacional forestal y de fauna silvestre controlay.
- b. Plankuna hinallataq programakuna ruway, gestión sostenible del patrimonio forestal y de fauna silvestre allin ruwasqa kanampaq.
- c. Chayman hina Iliw suyunchikpi llamkanapaq kamachikuykuna qawarichi, gestión, administración y uso sostenible de los recursos forestales y de fauna silvestre allin ruwasqa kanampaq.
- d. Gestontam ruwanan, forestales y de fauna silvestre kaqninchik waqaychasqa kanampaq, mana tukuchispalla imatapas ruwananchikpaq.
- e. Derechukuna qusqan allin apasqa kanankutam qawarinan, mana chayqa sanciontam churana; Organismo de Supervisión de los Recursos Forestales y de Fauna Silvestre (Osinfor), Organismo de Evaluación y Fiscalización Ambiental (OEFA), gobiernos regionales hinallataq gobiernos locales kamachikusqankuman hina.
- f. Sistema Nacional de Gestión Forestal y de Fauna Silvestre (Sinafor) imayna llamkasqantam qatipanan.





- g. Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES) ukupim kamachiku niyuq, Perú suyunchikpi-allpapi miraq- flora y fauna silvestre paq hinallataq anfibio y flora acuática emergente paqpas.
- h. Perú suyunchik huk suyukunawan rimanakusqanku programakunata hinallataq proyecto kuna tam ñannichanan.
- i. Rimaykanakuspam kallpanchachinan, sector forestal y de fauna silvestre público y privado allin llamkayninta.
- j. Gestióntam ruwanan, puririchinan hinallataq administraran, régimen común sobre acceso a los recursos genéticos de los recursos forestales y de fauna silvestra, Decisión 391 del Acuerdo de Cartagena hinallataq Perú suyupa huk kamachikuykuna ukupi.
- k. Controltam ruwanan-kikinpas utaq hukkunata valikuspampas-forestal y de fauna silvestre kaqninchikpi tukuy ima ruwasqanchikpi hinallataq productukuna hapisqanchikpi, sichus chay forestales y de fauna silvestre productukuna tratados internacionales waqaychachkan hinallataq suyunchik ukupi kamachikuykunapas.
- l. Ruwayninkunawanmi maskanan Forestales productukuna servicios financierusman aypananta, hinallataq suyunchikpi mercadukunaman yaykunanta, qawa suyukunapi mercadukunamampas, chaypaqmi allin ruwasqa kananku, mercadupi akllasqa, munasqa kanankupaq.
- m. Kay ley kamachikusqanman hina, huk ruwaykunapas.

Artículo 15. Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestre (Serfor) pa Consejo DirectivunHuk

consejo directivum umanchan Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestri pa llamkayninta, chay ukupim kanku kay representantekuna:

- Huk, Ministerio de Agriculturamanta, paymi umanchan.
- Kimsa, gobierno nacional, regional hinallataq localmanta.
- Tawa, Comunidadkunamanta, kananpunim huk costapi comunidades campesinas manta,

huk sierrapi comunidades campesinasmanta hinallataq iskay yunkapi comunidades nativaskunamanta.

- Tawa, huk niraq llaqtapa huñunakuyinkunamanta.

Paykunamat llaqtamasinkuna akllananku hinaspa resolución ministerialwan riqsisqa kananku, pichqa wata llamkanankupaq, chaymantapas astawanraqmi llamkayta atinmanku. Paykunaqa qullqitam chaskikunku llamkasqankumanta.

Serforpim kan huk director ejecutivo, allin llamkaq kasqanman hina akllasqa, paymi pichqa watapaq nombrasqa kan, chaymantapas astawanraqmi llamkanman. Consejo directivum director ejecutivuta akllan, hinaspa Ministerio de Agricultura resolución supremawan chaskin.

Serforpa reglamentun nisqanman hinam kaykunata ruwana.

Artículo 16. Recursos del Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestre (Serfor) / Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestre (Serfor)pa kaqninkunka

Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestrepa (Serfor) kaqninmi kaykuna:

- a. Ley anual de presupuesto para el sector público nisqanman hina qullqi rakisqa.
- b. Tukuy niraq yanapakuykuna, Perú suyunchikpi utaq hawa suyukunapi personas naturalesmanta utaq juridicasmanta, hawa suyukunamanta yanapakuykuna chayamuqpas.
- c. Multa churasqanmanta qullqi.
- d. Kikin qullqi mirasqan.
- e. Ley kamachikusqan ukupi, hukkunapas.

Artículo 17. Comisión Nacional Forestal y de Fauna Silvestre (Conafor)

Comisión Nacional Forestal y de Fauna Silvestre (Conafor) sutichasqatam Serfor tapukun, política nacional forestal y de fauna silvestripi imayna allin participanapaq, tukuy ima yachasqankuta willanakunankupaq.





SERFORpa Consejo Directivonmanmi asesoriata qun, hinaspa SINAFOR ukupi tarikuq institucionkuna rimanakunankuta maskan. Chaynallataqmi regionkunapi tapukuykunata chaskin.

Hinallataqmi ñawpaqta rimarin Plan Nacional Forestal y de Fauna Silvestremanta.

Conafor ukupim llamkanku Estado especialistikuna hinallataq forestal y de fauna silvestripi llamkay yachaq llaqta runakuna. Hinallataqmi chaypi kanku, regional, municipalidad provincial, municipalidad distritalkunapa sutimpi rimariqkuna. Chaymantapas Conafor ukupim kachkanku campu llaqtakunapa representantekuna, huñunasqa indígenallaqtakuna, empresariukuna, yachaywasikuna, organizaciones no gubernamentales nisqakunapas. Manam paykunaqa qullqita chaskikunkuchu.

Kay leypa reglamentunpim tarikunqa imayna Conafor llamkananmanta, hinallataq hayka representantekuna ukumpi kasqanta.

Capítulo II **Organismo de supervisión**

Artículo 18. Organismo de Supervisión de los Recursos Forestales y de Fauna Silvestre (Osinfor)

Organismo de Supervisión de los Recursos Forestales y de Fauna Silvestre qatipan, fiscalizan (Osinfor) mana tukuchispalla -forestales y de fauna silvestre kaqninchikmanta- tukuy imata hapinanchikpaq. Chaynallataq, Estadupa título qusqan servicios de los ecosistemas forestales hinallataq hukkuna ecosistemas

de vegetación silvestretapas. Kaykunam ruwasqa kananku, kay leypa kamachikusqanman hina, reglamento imayna nisqanman hina.

Serfor, regionales hinallataq locales gobiernukunam kamachisqa kanku Osinforman willakunankupaq, imayna gestión forestal y de fauna silvestre ruwasqankumanta, hinallataq títulos habilitantes qusqanku maykama chayanankuta. Paykunapa qawampim chay responsabilidad administrativa kachkan; riqsisqataqmi kanqa pipas civil, penal quchayuq kaptinqa.

Osinformi utqaylla willakuykunata oficinakunaman chayachin, forestales y de fauna silvestra kaqninchikkunata allinta administranankupaq, allinta qatipanankupaq.

Capítulo III

Competencia regional y local en materia forestal y de fauna silvestre

Artículo 19. Competencia regional forestal y de fauna silvestre

Gobierno regionalmi regionnimpi kamachikuyniyuq forestal y de fauna silvestre llamkaykunapi.

Regionnin ukupi, forestal y de fauna silvestre llamkaykunapim kaykunata ruwanan, política nacional forestal y de fauna silvestre nisqanman hina, kay ley, reglamentumpas kamachikusqankuman hina, hinallataq Serforpa uyasqan lineamientos nacionales imayna kasqankuman hina:

- a. Llamkaykuna imayna ruwakunan ñawpaq qawariy, puririchi, administray hinallataq qatipay; flora y fauna silvestre kaqninchik waqaychasqa kanampaq, mana tukuchispalla chaymanta imatas hapinanchikpaq.
- b. Planes y políticas forestales y de fauna silvestre regionalesta qispichi, chayman hina llamkay hinaspa qatipay.
- c. Gobiernos localeskunawan rimaykanakuspam regionnimpi maskananku, llaqta runakuna-gestión forestal y de fauna silvestre ruwaypi-participanankupaq.
- d. Productores forestaleskunatamyanapanankuaswanallintallamkanankupaq: Huñunakunankupaq, producción ruwanankupaq, financiamientuman aypankupaq, tukuy ima ruwasqankuta rantikunankupaq.
- e. Rimaykanakuspam yanapanan sector forestalpi llamkaqkuna yachayninku huntachinankupaq, chaynapi suyunchik ukupi producción ruwasqanku maskasqa, aswan munasqa kanankupaq. Hinallataqmi yachananku, suyunchikpa forestal y de fauna silvestre kaqninmanta, mana tukuchispalla tuykuy imata hapinankupaq.





- f. Maypi llamkasqampim, plan de asistencia técnica y asesoramiento a los pequeños productores y comunidades nativas y campesinasta qispichinan hinallataq chayman hina tukuy imata ruwachinan.

Artículo 20. Competencia en materia forestal y de fauna silvestre de los gobiernos locales ubicados en zonas rurales

Ley 27972, Ley Orgánica de Municipalidades nisqanman hina, gobiernos regionalispa hinallataq Estado oficinakunapa llamkayninkuta respetaspankum; campupi tarikuq municipalidadkuna yanapakunankuma tukuchispalla-forestales y de fauna silvestre kaqninchikpi tukuy imata ruwananchikpaq. Municipio mañakusqanman hinam, Serfor kamachin local sacha sachakunata imayna administrananta imayna chaypi llamkananta.

Gobiernos localeskunam yanapakunku forestal y de fauna silvestre kaqninchik qatipaypi, control ruwaypi. Hinallataqmi yanapakunku llaqtankupi, gestión forestal y de fauna silvestre ruwaypi, llaqta runakuna participanankupaq. Chaykunatam ruwananku planes y políticas forestales y de fauna silvestre nacional y regional ukupi.

Capítulo IV Unidades de gestión forestal y de fauna silvestre

Artículo 21. Unidad de Gestión Forestal y de Fauna Silvestre (UGFFS)

Unidad de Gestión Forestal y de Fauna Silvestre (UGFFS) tupasqan gobierno regionalpi –gestionta, administracionta, controlta ruwan- forestales y de fauna silvestre kaqninchikpi, Ley 27867 sutichasqa Ley Orgánica de Gobiernos Regionales nisqanman hina.

Sapagobierno regionalmi uyan maypi UGFFS llamkananta, chaytam ruwanangobiernos localeskunawan rimaykanakuspan, cuencas hidrográficas-administranapaq, controlanapaq- imayna kasqanman hina; chaynallataqmi qawarinanku hayka runa chaypi tiyasqankuta, hayka-areas de producción forestal utaq títulos habilitantes- kasqantapas. Yupaychanankutaqmi chaypi llamkaqkunapa rimarisqankuta, mañakusqankuta.

Sapa gobierno regionalmi akllan UGFFS ukupi umanchaqkunata.

Gobierno regionalmi Serforman expedientekunata apachin UGFFS ruwasqa kanampaq.

Mañakusqanku comunidadkunapim- UGFFS ukupi kanmanku unidades técnicas de manejo forestal comunitario- chay administraypim participananku indígenas llaqtakunapa huñunakuyinkuna.

Kay leypa reglamentunmi kamachikun imayna kay UGFFS ruwasqa kananta.

Artículo 22. Comité de Gestión Forestal y de Fauna Silvestre (CGFFS)

Comité de Gestión Forestal y de Fauna Silvestripim (CGFFS) participanku sacha sachapi llamkaq llaqta runakuna, comunidadkuna, producturkuna, gobiernos localeskuna, llaqta runakunapa sutimpi rimariqkuna hinallataq Unidad de Gestión Forestal y de Fauna Silvestre(UGFFS) ukupi llamkaq públicas hinallataq privadas institucionkuna.

Autoridad Regional Forestal y de Fauna Silvestrem (ARFFS), chay Comites de Gestión CGFFS nisqata riqsin, paypa sutimpi rimariqkuna propuesta churasqankuman hina; chaypim rikurinanku pikuna llamkaqkuna kasqanku, geografía imayna kasqampas. Autoridades regionales forestales y de fauna silvestrikunam yanapakunanku, CGFFS allin llamkanampaq.

CGFFS nisqakunam kaykunata ruwanku:

- a. Gobiernos localispi, gobiernos regionalispi hinallataq Gobierno Nacionalpim participananku políticas públicas ruwaypi, forestales y de fauna silvestre kaqninchikkunapi llamkaykunapaq.
- b. Administración ruwaypi hinallataq qatipaypim yanapakunan, chay llamkaykunapi kaq entidadkunata.
- c. Ñawpaqmantam qawarinan hinaspa amachakunan, forestales y de fauna silvestripi llamkaqkuna sasachakuypi kaptinku.
- d. Publicas utaq privadas entidadkunawanmi kuskanchanakunan, llamkaynin allin qispinampaq.
- e. UGFFS qayakuptinmi planificación ruwaypi yanapakunan.
- f. Kay leypa reglamenton nisqanman hina, huk niraq ruwaykunata.





TÍTULO III

Regencia forestal y de fauna silvestre

Artículo 23. Regente forestal y de fauna silvestre

Regente forestal y de fauna silvestreqa kan huk profesional estudiuyuq chaymantapas achka wataña llamkasqanman hina forestal y de fauna silvestremanta ancha yachayniyuq, hinallataqmi inscribisqa kanan Registro Nacional de Regentes Forestales y de Fauna Silvestripi, chaypim qispichinku planes de manejo forestal o de fauna silvestrita.

Regente forestalqa chay uyasqanku plan de manejom puririchinan, hinaspa allin ruwasqa kananta qawarinan, forestal kaqninchik mana tukunampaq.

Titularwan kuskam responsable kanku plan de manejo chiqaq kananta, chayman hina llamkaykuna ruwasqa kananta; hinallataqmi qawarinanku guías de transporte forestal allin ruwasqa kanankuta.

Serformi autoridades regionales forestales y de fauna silvestrewan rimaykanakuspan Registro Nacional de Regentes Forestales y de Fauna Silvestrita administran. Kay Leypa reglamentunmi kamachikun imayna profesionalkuna akllasqa kanankuta registruman yaykunankupaq.

Kay Leypa reglamentunpim rikurin regente forestal y de fauna silvestripa kamachikuyninkuna, derechunkuna hinallataq responsabilidadninkuna, chay reglamentupitaqmi rikurin imayna forestales y de fauna silvestre llamkaykuna ruwasqa kanankupaq kamachikuykuna.

TÍTULO IV

Planificación forestal y de fauna silvestre

Artículo 24. Instrumentos de planificación para la gestión forestal y de fauna silvestre

Política nacional forestal y de fauna silvestre ukupim planificacionta ruwana forestal y de fauna silvestre llamkaykunapaq, chaymi allin ñanman churan forestal ruwaykunata, forestal y de fauna silvestre kaqkunamanta allinninchikpaq tukuy imata hapinanchikpaq ichaqa mana tukuchispalla.

Kay leypa reglamenton nisqanman hinam Serfor uyan Plan Nacional Forestal y de Fauna Silvestrita, chayman hinam llamkananchik suyunchikpi, regionninchikpi, localidadninchikpipas.

Kay plantam participativamente ruwana, chayqa autoridadkunawan, llaqtarunakunapa organizacionninkunawan, institucionkunawan rimarispa, hinaspm ñawpaqpi churana gobernanza y gobernabilidad forestal ruwaykunata, recurso forestal y de fauna silvestre gestionkunata, financiamiento aypayta, sector forestal riqsisqa kananta -Perú suyunchikpi hinallataq qawa suyukunapi- hinallataqmi qawarinan tukuy ima aypasqanchik, responsabilidadkunapas allin rakisqa kanankuta.

Plan Nacional Forestal y de Fauna Silvestrim yupaychan llaqtakuna imayna kasqankuta, pacha muyuriqninchik imayna kasqanta; hinallataq forestacionta, reforestacionta, sacha sachakuna mana kañanankuta, forestal y de fauna silvestripi musuq yachaykuna maskayta, fauna silvestre uywakunata ilegalmente mana hapinankuta hinaspa rantikunankuta, forestales kaqninchikpi plagakuna amachakuya, sector forestal riqsichiyta, industria maderera wiñachiya, huk ruwaykunata.

Gobierno regionalmi uyan, sapallampas utaq huk gobierno regionalkunawan huñunakuspampas, planes y políticas regionales forestales y de fauna silvestrita; política nacional forestal y de fauna silvestre ukupi, imayna llaqtanku kasqanman hina, imayna pachamama muyuriqninku kasqanman hinataq.

Sapa gobierno localmi uyan, sapallampas utaq huk gobiernos localeskunawan kuskapas, planes locales forestales y de fauna silvestrita, política regional y nacional ukupi.





TÍTULO V

Zonificación y ordenamiento forestal

Artículo 25. Objetivo de la zonificación y del ordenamiento forestal nacional / Zonificación chaymanta ordenamiento forestal nacional maskasqanta

Zonificación forestal ruwanapaqmi kamachisqa kanchik, rimaykanakuspa forestales allpakuñata rakinanchikpaq.

Zonificación forestal qispisqanman hinam qawarisun, forestal y de fauna silvestripi imapas kaqkunata imayna hapinanchikpaq. Chayna ruwanapaqmi kamachisqa kanchik.

Ordenamiento forestalmi unidades forestaleskunata rakin hinallataq riqsichiwanchik títulos habilitanteskunata. Chaymi ordenamiento territorial ukupi tarikun.

Zonificación y ordenamiento forestal ruwananpaqmi kay Leypa reglamentun kamachikun: Imayna allin llamkanata, hayka punchawpi; llaqtakuna imayna kasqankuta, ima aypay munasqankuta, imayna yachayninku kasqanta qawarispa local llaqtakunapa derechunku chaninchasqa kanampaq.

Artículo 26. Zonificación y ordenamiento forestal nacional / Tukuy Peru suyupi zonificación y ordenamiento territorialmanta

Zonificación forestal puririchinapaqmi kamachisqa kanchik, participativamente forestales allpakuñata rakinanchikpaq; chaytam ruwana enfoque ecosistémico nisqanman hina tukuy imankunata qawarispa, hinallataqmi tupaqnimpi zonificación ecológico-económica nissanta qatipana. Qawarinataqmi ruwaypiña tarikuq llamkaykunata, imayna planificación y gestión territorial regional administración ruwayta; comunal allpakuñapi ñawpa yachayninkunata chaninchaspa, Constitución Política del Perú hinallataq Ley nisqanman hina.

Llamkasqaña allpakuñapi, runakunapa kasqampiña, titulasqaña allpakuñapi, comunidadkunapa mañakusqanku allpakuñapim zonificacionta ruwana, Convenio 169 de la OIT Manaraq imatapas ruwaspa tapurikuy kananpaq derecho nisqanman hina.

Zonificación forestalmi kaykunata - hukllawasqata qawarinanchikta maskan-imayna kawsachikuq pacha ecología kasqanman hina: Ima sayay allpapi llamkananchikta, imayna niraq hayka achka sacha sachakuna kasqankuman hina rakinanchikta, imayna kunan pacha vegetal qata kasqanta, ecosistemakuna kallpayuq utaq mana kallpayuq kasqankuta, tukuy niraq kawsaq forestal y de fauna silvestre kaqkunata rakinanchikta hinaspa imayna waqaychasqa kasqanta qawarinanchikta. Hinallataqmi qawarinanchik chay allpakuñapi tiyakuq llaqtakuna imaynatam zonificacionmanta kaqninkuta urqunku, imaynampitaq llaqtankupaq allin, yachayninkupaqpas, imakunatam Ley kamachikun kaykuna ruwananpaq. Qawarinanchiktaqmi- pacha muyuriqninchikpi hinallataq kawsachikuq pachapi- imaynatam runakuna tiyakunku hinallataq imakunatam runakuna ruwanku pacha mamapa quwasqanchik allpapi.

Chaynallataqmi qawarina, imakunatataq ruwayta atinmanku kawsachikuq pachapi kaqkunawan.

Zonificación forestalmi riqsichiwanchik maykamataq ecosistemas forestalkunapi llamkayta atichwan chayta, huk ecosistemas de vegetación silvestripas, bienes y servicios ecosistemicoskunata mana tukuchispalla, huk niraq recursos forestales y de fauna silvestre kaqkunata hapinanchikpaq akllaspa. Ordenamiento forestalmi riqsichiwanchik unidades de ordenamiento forestalkunata hinallataqmi derechuta qun chaypi llamkanapaq. Ordenamiento forestalmi ordenamiento territorial ukupi tarikun. Kay Leypa reglamentunmi kamachikun imayna zonificación y ordenamiento forestal ruwanata, kamachikusqanman hinam gestión forestalta ruwana.

Artículo 27. Categorías de zonificación forestal / Zonificación forestalpa categoriankuna

Zonificación forestalmi kaykunata qawarin:

a. Zonas de producción permanente / Haykaqpas produciq allpakuna

Kay allpakunam aswan allin kanku forestal llamkaykuna ruwanapaq.

Kay ukupim tarikunku kayna niraq sacha sachakuna:

- 1. Bosques de categoría I.** Kikinkumanta qispiq primario utaq secundario sacha sachakunam, chaypi ukumpi tukuy kawsaq hinallataq mana kawsaqkuna kasqankuman hinam chaymanta forestales y de fauna silvestre productukunata hapiyta atichwan, mana tukuchispalla. Chaymantam





achkampi kullukunata urquyta atichwan, maquinawampas; hinallataqmi urquyta atichwan huk niraq fauna silvestre productukunata, ecosistemas serviciukunatapas.

- 2. Bosques de categoría II.** Kikinkumanta wiñaq primario utaq secundario sacha sachakunam, chaypi ukumpi tukuy kawsaq hinallataq mana kawsaqkuna kasqankuman hinam chaymanta hapiyta atichwan forestales y de fauna silvestre recursukunata, hinallataqmi kullukunata urquyta atichwan ichaqa pisi pisillata, mana tukuchispalla, chaymantapas urquchwanmi huk niraq fauna silvestre productukunata, ecosistemas serviciukunatapas.
- 3. Bosques de categoría III.** Kikinmanta wiñaq primario utaq secundario sacha sachakunam, chaypi ukumpi tukuy kawsaq hinallataq mana kawsaqkuna kasqankuman hinam ecosistemas serviciukunata chaskikuya atichwan, kullukunataqa manañam atichwanchu urquyta ichaqa allinninchikpaqmi forestales recursukunata hapiyta atichwan mana tukuchispalla, hinallataq vegetal qatanta mana pisiyachispalla; hinallataqmi hapichwan fauna silvestre recursukunata, ecosistemas serviciukunatapas.
- 4. Bosques plantados.** Ecosistemas forestales allpakunam, chaypim forestacionta utaq reforestacionta ruwanku kullukunata urqunankupaq hinallataq huk niraq forestales productukunata, mana tukuchispalla. Hinallataqmi chaskikunku ecosistemas serviciukunata, imayna chaypi ukumpi tukuy kawsaq hinallataq mana kawsaqkuna kasqankuman hina.

b. Zonas de protección y conservación ecológica

Mana kallpayuq ecosistemakunam, pisilla resilenciayuq, sasa chiklliqkuna; chaymi mana ancha takiyanchu runakuna chaypi imatapas ruwaptinku. Ñawpaqtam chay allpakunata waqaychana tukuy niraq kawsaqkuna kapuwaqninchik mana chinkanampaq, chay areakunamantaqa kamallatam -allinta qawarikuspa- imatapas urquina.

Kay zonificación forestalkuna ukupi tarikuq areas naturales protegidas pim, forestal y de fauna silvestre kaqninchikta gestionana, kay kamachikuykuna nisqanman hina: Ley 26834 sutichasqa Ley de Áreas Naturales Protegidas, reglamentumpas; Decreto Legislativo 1013 Ministerio del Ambiente ruwasqa kanampaq kamachikuq Leyta; Decreto Legislativo 1039, hinallataq Decreto Legislativo 1079.

c. Zonas de recuperación

Kay areakunapim hatun llamkaykunata puririchina, musuqmanta ecosistemas forestaleskuna kallpachakunankupaq.

Kaykunatam ukumpi tarinchik:

1. Forestal qata musuqmanta chikllichinampaq zonakuna, kullukuna urqunapaq. Kay allpakunam mana primarios nitaq secundarios puqusqa sacha sachakunawan qatasqa kanku, sapa pachak hectareasmantam kimsa chunka utaq aswan achka hectareasraq chayna kanku. Chaypi ukumpi tukuy kawsaq hinallataq mana kawsaqkuna imayna kasqanmi yanapakun forestales plantacionkuna ruwanapaq, chaymanta kullukuna urqunapaq hinallataq huk niraq forestales y de fauna silvestre productukunata. Chay tarpusqa sacha sachakunamantam haykaqpas productukunata urquyta atichwan.
2. Forestal qata musuqmanta chikllichinapaq zonakuna, waqaychasqa kanankupaq. Kay allpakunam mana primarios nitaq secundarios puqusqa sacha sachakunawan qatasqa kanku, sapa pachak hectareasmantam kimsa chunka utaq aswan achka hectareasraq chayna kanku. Bióticas hinallataq abióticas imayna kasqanmi yanapakun chaypi qispiq sachakunawan reforestación ruwanapaq, chaynapim restauración ecológica kanqa, ecosistemas serviciukuna, fauna silvestre hinallataq forestales productukuna, ichaqa manam kullukunataqa urquchwanchu vegetal qata mana pisyanampaq.

d. Zonas de tratamiento especial

Kay areakunapim allinta qawarina ima ruwanata mana huk areakuna hina kasqan rayku, chay allpakuna hinallataq vegetal qatankuna huk niraq kasqanman hina, utaq chaykunapi tiyaq llaqtakuna ayllukuna ima niraq hayka niraq utaq imayna kawsayniyuq kasqanman hina, hinallataq chay allpakuna maypi kasqanman hina.

Kay zonakunapim kaykunata tarinchik:

1. Aislamientupi kaq indigena ayllukunapaq utaq chayllaraq tupasqa llaqtakunapaq rakisqa allpakuna. Kay reservakunam Ley 28736 sutichasqa Ley para la Protección de Pueblos Indígenas u Originarios en Situación de Aislamiento y en Situación de Contacto Inicial ukupi tarikunku, hinallataq reglamentunpi, normankunapipas. Kay allpakunapiqa manam títulos habilitanteskunata qunkuchu.





2. Agroforestal hinallataq silvopastoriles produccionpaq zonakuna. Forestales utaq protección allpakuñapa qawampi tarikuq ecosistemakunam; ñawpaqmi chay allpakuñamanta urquqaku sacha sacha qatanta, mana tukuchispalla producción llamkaykunata ruwanankupaq, imayna zonificación ecológico económica kasqanman hina.

Chaypim huñunasqa kanku forestal utaq yantayuq vegetacionkuna hinallataq-producción forestalpaq, agricolapaq utaq pecuariapaq- tarpusqa plantakuna. Chaymi yanapakun servicios esosistémicos kanampaq.

Estadupa makimpi kaq allpakuñapim ruwayta atikunman silvopastoril llamkaykuna, ecosistemas forestalispi huk ecosistemas de vegetación silvestripipas.

3. Bosques residuales o remanentes. Kikillanmanta wiñaq primario sacha sachakunam, ñawpaq forestales allpakuñapim raki rakinasaq sacha sachakuna kanraq, runakuna llamkaykuna ruwasqankupi. Taksalla kasqan rayku hinallataq runakuna llamkaykunata chaypi ruwaptinkum, tukuy niraq kawsaq uywakuna pisilla kanku, primario sacha sachakunamanta aswan pisiraq; chayna kaptimpas yanapakunkum pacha muyuriqinchik allin kanampaq, ecosistémicos serviciukunatam qun chaypi tarikuq llaqtakunaman.

Chaypi ukumpi tukuy kawsaq hinallataq mana kawsaqkuna imayna kasqanman hinam waqaychachwan, mana kullu kaq productukunatam urquchwan hinallataqmi ecosistemas forestalesmanta huk niraq vegetación silvestremantapas serviciukunata chaskikuchwan. Kullukuna urquymi atikunman ichaqa allin regulasqa hinallataqmi allinninchikpaq kanman ecosistemas serviciukuna, kay Leypa reglamentun kamachikusqanman hina.

4. Asociaciones vegetales no boscosas. Kikillanmanta wiñaq vegetacionwan ecosistemakunam, chaypim tarikunku qurakuna hinallataq sachakuna. Chaypi ukumpi tukuy kawsaq hinallataq mana kawsaqkuna imayna kasqankuman hinam waqaychana kanman, mana kullu kaq productukunata urquchwan hinallataq ecosistemas serviciukunata chaskikuchwan, reglamento imayna kamachikusqanman hina.

Artículo 28. Unidades de ordenamiento forestal

Unidades de ordenamiento forestalwanmi gestión territorialta ruwana, allinllata forestales recursukunaman aypananchikpaq, chaytam Serfor kamachikun regionales hinallataq locales gobiernukunawan rimaykanakuspa; políticas de ordenamiento territorial y zonificación regional y local nisqanman hina. Waqaychasqa areas naturaleskunam ordenamiento forestal ukupi tarikunku, kikinpa normankunawanmi gestiona ruwana.

Unidades de ordenamiento forestalta hinallataq títulos habilitanteskunatam inscribichina catastro nacional forestalpi, chayman tupaptinqa Superintendencia Nacional de los Registros Pulicuspí (Sunarp), kay leypa reglamentun kamachikusqanman hina.

Kaykunam unidades de ordenamiento forestal:

- a. Haykaqpas produccionpi kaq sacha sachakuna, Ministerio de Agriculturapa resolución ministerialnin nisqanman hina.
- b. Sapa llaqtapi tarikuq sacha sachakuna, Serforpa resolucionnin nisqanman hina.
- c. Waqaychasqa sacha sachakuna, Serforpa resolución ejecutivan nisqanman hina.
- d. Protectores sacha sachakuna, Serforpa resolución ejecutivan nisqanman hina.
- e. Comunidades campesinas y nativaspa allpankupi sacha sachakuna, autoridad regional forestal y de fauna silvestripa riqsisqan.
- f. Privado allpapi sacha sachakuna, autoridad regional forestal y de fauna silvestripa riqsisqan.

Ordenamiento forestal ukupitaqmi kanku, autoridadpa qusqan imatapas urqunankupaq derechuyuq kaqkuna, unidades de ordenamiento forestal ukupi utaq qawapipas.

Artículo 29. Bosques de producción permanente / Haykaqpas produccionpi kaq sacha sachakuna

Mana sayaykuspa produccionpi kaq sacha sachakunam unanchasqa kanku Ministerio del Ambiente resolución ministerialwan; chaytam mañakunan Serfor- I y II categoriyayuq sacha sachakunapi-chaymanta kullukunata urqunapaq hinallataq huk niraq forestal y de fauna silvestre productukunata, ecosistemas serviciukunatas.





Estadum yanapakun, sacha sachakuna ukupi tukuy ima kasqanta qawarispa gestión ruwananpaq. Chaypaqmi autoridad regional forestal y de fauna silvestre ruwanan hinaspa uyanan-kikimpas hukkunata valikuspampas-Plan Maestro de Gestiona, chaypim rikurin: Maykunapim allinta qawarikuspa llamkayta atichwan, tukuy ima kaqkunata mana tukuchispalla, maynin chayay atinanchik, maykunapi control kasqampas. Manaraq qallarichichkaspam Estado qawarinan pacha muyuriqninchik imayna kananta hinallataqmi llaqta runakunata ñawpaqta tapukunan, ichapas paykunapaq chay llamkaykuna mana allinchu kanman chaya.

Paykunatam supervisan tupaqnin Unidad de Gestión Forestal y de Fauna Silvestre umanchaq (UGFFS).

Artículo 30. Bosques locales / Sapa llaqtapi tarikuq sacha sachakuna

Locales sacha sachakunam unanchasqa kanku llaqtayuqkuna- ley kamachikusqanman hina- chayman aypankupaq hinaspa ecosistemas forestales hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestripi kaqkunata rantikunankupaq hinallataq serviciukunatas. Imayna categoriyayuq chay allpa kasqanman hinam kullukunata urqunmanku utaq huk niraq fauna silvestre, silvo pastoreles kaqkunatas. Chay llamkaykuna ruwakunampaqmi ñawpaqta autoridad regional forestal y de fauna silvestre uyanan, allin ruwasqa kanantataqmi qatipan Osinfor.

Hayka allpapi llamkana kasqantam qawarina chaypi llamkaqkuna mañakusqankuman hina, tukuy ima chaypi kaqta mana tukuchispalla; chaypaqmi ñawpaqta estudiuta ruwana, chaytam uyanan autoridad regional forestal y de fauna silvestre.

Serformi unanchan locales sacha sachakunata, autoridades regionales forestales y de fauna silvestre utaq gobiernos locales mañakusqankuman hina; mayqin zonificación utaq ordenamiento forestal en tierras bajo dominio público categoriyapipas, mana sayaykuspa producionpi kaq sacha sachakunapipas.

Kay articulum kamachikun numeral 2.9 del artículo 73 de la Ley 27972, Ley Orgánica de Municipalidades ukupi.

Local sacha sachakunapim llamkaykunata hinallataq gestiontam ruwana, kay leypa reglamentun kamachikusqanman hina.

Artículo 31. Bosques protectores / Protectores sacha sachakuna

Protectores sacha sachakunam tarikunku, categoría III sacha sachakunapa qawampi, mana sayaykuspa producción kasqampi utaq -zonas de tratamiento especialpi tarikuq- residuales hinallataq permanentes sacha sachakunapi. Cuencakuna waqaychasqa kanankupaq hinallataq maymanta yaku hapisqanchik, allpa, uywakunapa tiyasqan, forestal y de fauna silvestre llamkaykuna ruway atinapi, ichaqa tukuy ima waqaychasqa kananta qawarispa.

Ruwasqa kanampaqmi Estado qawarin imayna pacha muyuriqninchik kananta hinallataq ñawpaqta llaqtata tapukun Consulta Previa nisqawan, ichapas chay ruwaykuna paykunapaq allinchu utaq mana allinchu kanqa chayta.

Paykunam concesionkunata chaskikunmanku waqaychanankupaq, ecoturismo ruwanankupaq, mana kullukuna kaq forestales kaqkunata hapinankupaq hinallataq fauna silvestretapas.

Artículo 32. Bosques de producción permanente en reserva / Haykaqpas produccionpi kaq -ichaqa harkasqaraq- sacha sachakuna

Mana sayaykuspa produccionpi kaq sacha sachakunam. Chaytam Estado waqaychan qipa watakuna chaymanta tukuy ima kaqta urqunapaq.

Artículo 33. Aprobación de la zonificación forestal / Zonificación forestal aypanapaq uyakuymanta

Zonificación forestalmi uyasqa Ministerio del Ambiente resolución ministerialwan, chaytam mañakunan Serfor autoridad regional forestal y de fauna silvestriwan rimaykanakuspa.

Artículo 34. Catastro Forestal

Ruwasqa kachun Catastro Forestal, chaypim rikurinan cartográfica nisqa willakuykuna mapakunapi churasqaña hinallataq zonificación categoriakunamanta documentalkuna, chaypitaqmi rikurinan títulos habilitanteskuna, llapampa makimpi kaq allpakuna forestal tarpuykunata churanapaq utaq waqaychanapaq, hinallataq comunidades campesinas y nativaspa allpankuna. Kay willakuykunaqa llapanchikpaqmi kichasqa kachkan.





Kay catastrom Serforpa makimpi kachkan hinallataqmi kuskanchanakunan Sistema Nacional Integrado de Información Catastral Predial de la Superintendencia Nacional de los Registros Públicoswan (Sunarp), kuskanchanakunantaqmi Registro Nacional de Ordenamiento Territorial y Zonificación Ecológica Económica del Ministerio del Ambientewan.

Gobiernom kamachisqa Catastro Forestal nisqanman hina, forestal y de fauna silvestre kaqninchikpi derechukuna qunampaq.

Artículo 35. Inventario nacional y valoración de la diversidad forestal y de fauna silvestre / Tukuy niraq forestal hinallataq fauna silvestre peru suyunchikpi kaqninchikkunata yupaychachina hinaspa chaninchachinanmanta.

Serforpa makimpim tukuy niraq forestal hinallataq fauna silvestre peru suyunchikpi kaqninchikkunata yupaychay hinaspa inventario nacional nisqapi churachinan hinallataq tukuy niraq forestal y de fauna silvestre kaqninchikkunata chaninchachinan; chaytam ruwanan gobiernos regionaleskunawan, gobiernos localeskunawan rimaykanakuspan huk públicas hinallataq privadas institucioneskunawampas. Reglamento nisqanman hinam kay inventariuta hukkunapas ruwayta atinmanku. Serforpa qawampim kay willakuykuna usuariukunaman chayanan kachkan.

Forestal y de fauna silvestre tukuy ima kapuwaqninchiktam chaninchana, Ministerio del Ambiente yachachiwasqanchikman hina. Serformi uyan inventarios forestales y de fauna silvestre imayna ruwasqa kananta, mayqin nivelpipas, hinallataqmi Sinaforpi hukllawachin datos de inventarios forestales y de fauna silvestrita.

Autoridad Científica CITES nisqanmi qawarinan hayka especies forestales y de fauna silvestre kapuwasqanchikta, Convencionpi rikuriqkuna.

Chay evaluacionkunapim rikurinan maykunapi tarikusqanku, hayka kasqanku, sayayninku, hayka watayuq kasqanku, hinallataqmi rikurinan imakunataq chay especiekunata tukuchinmanku. Tukuy ima inventariupi rikuriq, hayka llaqta runakuna kasqankupas, llapa runapa yachanallanmi portal electronicuman yaykuspa, Autoridad Administrativa y de la Autoridad Científicapi CITES, chaytam punchawkuna puririsqanman hina huntachina musuq willakuykunawan.

Artículo 36. Autorización de desbosque / Sacha sachakunata kuchuypaq uyakuymanta

Sacha sacha kuchuytam ruwanchik forestal qatata urquptinchik, imaynata ruwaspapas; Estadupa forestal kapuqniñpi mayqin categoriapipas, productivo llamkaykuna ruwananchikpaq ichaqa manam ruwachwanchu manejo forestal sosteniblita, manam ruwachwanchu forestal kaqninchikman chayaq ñankunata, manataqmi apachwanchu combustiblita, nitaqmi ruwachwanchu energéticas, hidrocarburiferas hinallataq mineras llamkaykunata.

Ñawpaqtam autorizacionta mañakunanchik Serformanta utaq tupaqnin autoridad regional forestal y de fauna silvestremanta, imayna evaluación ambiental ruwasqa kasqanman hina, chaytam ruwana Sistema Nacional de Evaluación de Impacto Ambiental nisqanman hina, kay leypa reglamentun nisqanman hinataq.

Kay desbosque ruwasqa comunidades campesinas y nativaspaq manapas allin kaptinqa, Consulta Previa ñawpaq tapukuytam ruwana Convenio 169 de la OIT mañakusqanman hina.

Imatas llamkay munaqmi solicitudninta chayachinan, pacha muyuriqninchik allinlla kanampaq evaluaciontawan kuska, ima llamkay ruway munasqanman hina. Chay evaluacionmi qawachiwanchik chay llamkay allpakunapi mana ruway atina kasqanta hinallataqmi rikurin -chay llamkay munasqanku-imayna ruwasqa kanan pacha muyuriqninchik mana qanrachanapaq Ley kamachikusqanman hina. Hinallataqmi kamachisqa kanku allpa llamkasqankupi pisillata sachakunata kuchunankupaq, allin yachaywan, allin tecnicawan, pacha muyuriqninchik allinlla kanampaq hina, chay allpakunapi kaq llaqtakunapas; chaymantapas kamachisqam kanku waqaychanapaq kaq sacha sachakunata mana kuchunankupaq. Hinallataqmi chay evaluacionpi rikurinan, chay sacha sachamanta tukuy ima urqsuqanku mayman apananku.

Manam pipas sachakunata kuchunmanchu indígena llaqtakunapaq rakisqa allpakunamanta, chaynallataq aislamientupi kaq llaqtakunapa allpankumanmanta, chayllaraq tupay qallarisqanchik llaqtakunamantapas.

Sacha sachamanta imatas urqunapaq autorizacionniyuq kaspaqa, ñawpaqtam qullqita pagana chaninchasqa kasqanman hina, yachasqa punchawpi. Kay qillqapa qallariyimpi nisqanman hina





Ilamkaykuna kaptinqa, sayachinam tukuy niraq kawsaq kaqniyuq allpata, afectasqa alpa sayayniyuqta autoridad forestal nisqanman hina. Chay forestales kaqkuna urqusqanku rantipaq kaptinqa, astawanraqmi qullqita pagananku, reglamento nisqanman hina.

Artículo 37. Prohibición de cambio de uso actual de tierras de capacidad de uso mayor forestal y de protección / Tierras de capacidad de uso mayor forestal y de protección kaqkuna huk usukunaman ama tikrakunanpaq qarkaykunamanta

Achkampi forestal kaqniyuq allpakunapi utaq waqaychanapaq allpakunapi-sacha sachayuq kaptimpas manapas- manam allpata tarpuchwanchu nitaq uywakunata uywachwanchu.

Estadupa kaq achkampi forestal kaqniyuq allpakunapi utaq waqaychanapaq allpakunapi- sacha sachayuq kaqpipas, manapas- manam título de propiedad quyta atinmankuchu, certificadutapas, makinkupi kanampaq constanciatapas. Hinallataqmi funcionariukunapa qawampi kachkan, chay allpakunapi-Estadupa sutimpi- mana imatapas ruwachinankupaq.

Chayna kaptimpas, kanmanmi contrato chay allpakunapi Ilamkanankupaq, ichaqa pacha muyuriqninchik allinlla kananta allintapuni qawarispa, ñawpaqmanta zonifikasqa allpakunallapi, kay Ley kamachikusqanman hina. Tukuy kaykunatam ruwana, comunidades campesinas y nativaskunapa derechunkunata mana usuchispalla.

Artículo 38. Uso de tierras de capacidad de uso mayor para cultivo en limpio o cultivos permanentes con cobertura forestal actual

Sacha sachayuq Estado alpa tarpunapaq allin kaptinqa, Reglamento de Clasificación de Tierras por su Capacidad de Uso Mayor nisqanman hinam, Serfor autorización quyta atinman chay allpakunapi tarpunapaq uywakuna michinapaqpas, ichaqa zonificación ecológico-económica imayna kasqanman hina, chaymi gobierno localpa hinallataq gobierno regionalpa uyasqan kanan. Hinallataqmi ñawpaqta Ministerio del Ambiente rimarinan.

Allpa tarpunapaq ña autorización kaptinqa, sacha sachakunatam urquna kay Leypa tupaqnin artículo nisqanman hina.

Dueñuyuq sacha sachayuq allpakunapi tarpunapaq, uywakuna michinapaqpas, Autoridad Regional Forestal y de Fauna Silvestre uyanan, microzonificación imayna kasqanman hina.

Imayna kaptimpas, sapa chunka hectáreas allpamantam kimsata rakina hinalla sacha sachayuq qipanankupaq, chaynallataq allpapa waqtankunapi tarikuq sacha sachakunapas.

Artículo 39. Conservación de los recursos forestales y de fauna silvestre / forestales hinallataq fauna silvestre kaqninchikkunata wiñaypaq amachananchikmanta

Serformi, regionkunapi autoridades forestalkunawan rimaykanakuspan, allin llamkanapaq kamachikuykunata qispichin, forestales y de fauna silvestre kaqninchikkunamanta allinninchikpaq imatapas urqunapaq, ichaqa mana tukuchispalla; chaytam ruwan kaykunata qawarispa: waqaychanapaq rakisqa allpakunata, sasawanña kawsachikuq pacha muyuriqninchikta, chay allpapi hayka purun uywakuna kasqankumanta listata ruwaspa, sasawan kawsachikuq pacha muyuriqninchikpi uywakuna mana tukunanta qawarispa, veda kanampaq kamachispa, uywakuna kawsachiq allpakunata kallpanchachispa, sacha sachakunata mirachinapaq tarpuspa, agroforestaleskunatasapas.

Veda kanampaq, tukunayaypiña tarikuq flora y fauna kaqninchik chaninchasqa kananpaqmi Decreto Supremo kanan, Ministerio del Ambiente uyasqan. Sasawan kawsachikuq pacha muyuriqninchikmi riqsisqa Serforpa quisan resolución ejecutivawan, forestales y de fauna silvestre kaqninchikkunata mana tukuchispalla llamkaykunata ruwananchikpaq. Hayka unaypi kay kamachikuykuna qispisqa kanantam, kay Leypa reglamenton kamachikun.

Artículo 40. Introducción de especies exóticas de flora y fauna / Qawamanta apamusqa purun uywakunata hinallataq flora kaqkunata takiachinapaq autorizacionkunamanta

Qawamanta apamusqa purun uywakunata hinallataq flora kaqkunata takiyachiya munaspaqa, ñawpaqtam allintapuni qawarina imayna kawsakuyninku kasqanta, genético hinallataq ecológico kawsakuyninku allimpaq kananta. Kaykuna ruwanapaqmi Serfor autorizacionta qunan, Servicio Nacional de Sanidad Agraria autorizaciones sanitarias quisanman hina, Ley de bioseguridad nisqan ukupi.

Artículo 41. Especies exóticas invasoras / Qawamanta apamusqa uywakuna hinallataq plantakuna sinchita miraptinkumanta

Serformi, gobiernos regionaleskunawan rimaykanakuspa kamachikuykunata qispichinan, qawamanta apamusqa uywakunata hinallataq plantakunata controlanapaq utaq chinkachinapaqpas, chaytam ruwana pacha muyuriqninchikpi sinchita miraptinku, chaypi wiñaq uywakunata allpankumanta asuchiyaña munaptinku; mikunankuta, yakunkutapas pisiyachispanku, wañuymen tanqaptinku.





Artículo 42. Vedas de especies de flora y fauna / Flora hinallataq fauna kaqninchikkunapa vedamanta

Serformi, kikinmantapas utaq autoridad regional forestal y de fauna silvestre mañakuptinmi-hayka punchawpaq yachasqata- veda kanampaq kamachikun. Kanmi uywakuna mana hapinapaq veda hinallataq flora kaqninchikkunatapas; kantaqmi akllasqa allpamanta mana imatapas urqunanchikpaq veda. Kanmantaqmi kay iskay niraq vedapas. Huk niraq controlkuna mana aypakuptinqa, vedatam Serfor kamachikun.

Vedam kamachisqa kanan, reglamento imayna kasqanman hina.

Artículo 43. Parientes silvestres de cultivares

Ministerio de Agriculturam gobiernos regionaleskunawan kuska llamkan, tarpusqanchik kawsaykunawan aylluchasqa flora silvestre mana chinkanampaq, chaynapim achkampi kapuwasun agrobiodiversidadninchik, kawsaykuna llapanchikpaq ayanampaq.

Ministerio de agriculturam -Serforpa mañakusqanman hina- ñawpaqmi cuencakunata akllan, tarpusqanchik kawsaykunapa flora silvestre ayllunkuna waqaychanapaq lliw Perú suyunchikpi. Chayna kanampaqmi políticas agrariasta qispichinanku.

SECCIÓN SEGUNDA

GESTIÓN DE ECOSISTEMAS FORESTALES Y OTROS ECOSISTEMAS DE VEGETACIÓN SILVESTRE

TÍTULO I

Manejo forestal

Artículo 44. Lineamientos generales de manejo forestal / Manejo forestal apanapaq ruwaykunamanta

Manejo forestalqa, sacha sachakunapi tukuy ima ruwasqanchikmi: imayna kasqan qawarinapaq, musuq yachaykuna maskanapaq, planificacionpaq, allinninchikpaq imatapas urqunapaq, urqusqanchikman hina sayachinapaq, sacha sachakuna waqaychanapaq, huk niraq ecosistemas de vegetación silvestretapas; chaynaptinchikmi mana tukuq producción ñuqanchikpaq kanqa, hinallataq serviciukunapas, chaymantapas waqaychaytam atisun tukuy niraq kawsaq kaqninchikkunata, pacha muyuriqninchik allin kanantapas.

Manejo forestaltaqa ecosistemas ukupim apana, Recursos Forestales y Servicios de los Ecosistemas forestalesmanta imatapas -rantikunapaq utaq industria ruwanapaq urquyta munaspaka- ñawpaqtam huk plan de manejuta ruwana, chaytam autoridad regional forestal y de fauna silvestre uyanan. Manejo forestal ruwanapaq planpim rikurinan imaynataq pacha muyuriqninchik kanqa, llamkaykuna ruwasqa kaptin.

Serformi, imayna manejo forestal ruwanata kamachikun, allinninchikpaq imatapas urqunanchikpaq allin tecnicawan, sapa región imayna kasqanman hina, sapa kawsachikuq pacha imayna kasqanman hinataq. Serfor lineamientukuna kamachikusquantam puririchinanchik reglamento nisqanman hina. Kay lineamientukunam plankunata ñannichachin pisi killallapi ruwasqa kanampaq utaq unaypi ruwasqa kananpaqpas, silviculturales llamkaykuna imayna kasqanman hina.





Comunal utaq dueñuyuq tarpusqa forestal kaqkunapi manejo ruwanapaqa, manan uyananta mañakunachu autoridad forestal y de fauna silvestremanta.

Artículo 45. Formulación de planes de manejo forestal

Manejo ruwanapaq plan qispichinapaqmi qawarinanchik: recursukuna imayna kasqankuta chaymanta imatapas allinninchikpaq urqunanchikpaq, pisi killallapi imakuna aypay munasqanchikta, achka killapi imakuna aypay munasqanchikta, unaypi imakuna aypay munasqanchikta; rikurinantaqmi tukuy ima urqusqanchik imayna sayachisqa kananta, hayka achka chay recursukuna kasqanman hina, qawarinataqmi kawsachikuq pacha allinlla kananta.

Chay planpim rikurinantaq allpakuna, recursukuna maypi tarikusqanku, chaypaqmi kapuwananchik sistemas de posicionamiento global, hukkunapas; reglamento kamachikusqankunatum ruwananchik. Tecnicakunawan hinallataq manejo ruwanapaq plankunawanmi llamkananchik, sapa regionpi imayna sacha sachakuna kasqankuman hina, hayka achka imapas urqusqanchikman hina.

Aswan allintam qawarinanachik sinchi maskasqa especiekunata utaq pisilla kaqkunata, ima categoría sacha sacha kasqanta qawarispa, hayka achka urquy munasqanchikta qawarispataq.

Autoridad forestal y de fauna silvestre -manejo ruwanapaq plan uyaqmi- portal electrónico kapuqnimpim willakunan uyasqaña plankunata. Reglamentupim rikurin componente ambiental imayna uyasqa kanan.

Artículo 46. Aprobación y supervisión de planes de manejo con especímenes CITES / CITES especimenkunawan planes de manejo uyanankumanta hinallataq qatipanankumanta

Forestales kaqkunata mana unaypi urqunapaq plan ruwasqapim, ima especiekuna urquy munsqanchikpa listan rikurinan, Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES) ukupi tarikuq especiekunapa. Chay planpi churasqankutam qatipanan Autoridad Administrativa CITES, autoridad regional forestal y de fauna silvestrewan rimaykanakuspa, especiekuna urquy munasqanku chiqaqpi kasqankutam kikinku qawarinanku utaq hukkunata valikuspapas.

Apéndice II nisqapi especiekuna rikuriqtaqa, llapallan chiqaqpi kasqankutam qatipana.

Hinallataqmi Osinfor, llapallan especiekuna urqusqankuta qatipan, Ley nisqanman hina.

Ñawpaq qatipasqankupi rikusqankuta hinallataq qipa rikusqankutam llaqta runakunaman willakunanku.

Chaymantapas Ministerio del Ambiente, Autoridad Científica CITES Perú kasqampi, chay imayna llamkasqankumanta willakuykunata quñun, allinllata imatapas urqunankuta kamachikunampaq.

Chaytam ruwan apéndices de las CITES nisqapi, chaypi rikuriq especies forestaleskuna mana tukunankupaq, Autoridad Administrativa CITESmi qatipan plan silviculturalta.

Artículo 47. Planes de manejo para modalidades de extracción de escala reducida en tierras de comunidades, predios privados y bosques locales / Comunal allpakuñapi, privado allpakuñapi, hinallataq local sacha sachakuñapi kaqninkunata pisillata urqunapaq Plan de manejo kunamanta

Comunidades nativas utaq campesinaspa allpankuñanta utaq dueñuyuq allpakuñamanta, local sacha sachakuñamantapas pisillata rantipaq imatapas urqunapaqmi, autoridad nacional forestal uyanan manejo ruwanapaq plankunata.

Artículo 48. Planes de contingencia para encuentros con poblaciones indígenas en situación de aislamiento o contacto inicial / Aislamientupi tarikuq llaqtakunawan tuparuspa Plan de Contingencia ruwaykuñamanta

Aislamientupi tarikuq llaqtakunapaq Estado allpa rakisqampa waqtankunapi titulo qunapaqmi, ñawpaqta qawarina imatataq ruwachwan chay llaqtakunawan tupaq kaptinchik.

Ministerio de Culturam kamachiwananchik ima ruwananchikta aislamientupi kaq llaqtakunawan tupaq kaptinchik, chaymantañam uyasqa kanman manejo ruwanapaq plan, kay Leypa reglamenton nisqanman hina.

Títulos habilitantes chaskikuqkunam kamachisqa kanku, Ministerio de Culturaman willakuñakupaq pacha aislamientupi kaq llaqtakunapa imankutapas tarispa utaq kikinkuta qawayta atiptinku, chayman hinam títulos habilitanteskuna wiñarinmanku utaq manapas.





TÍTULO II

Acceso al aprovechamiento en ecosistemas forestales y otros ecosistemas de vegetación silvestre / Ecosistemas forestalesmanta hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestremanta imatapas allinninchikpaq urquyta aypañapaq

Capítulo I Disposiciones generales

Artículo 49. Pago por derecho de aprovechamiento de recursos forestales / Forestal recursukuna urquy atinapaq pagomanta

Ecosistemas forestalesmanta hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestremanta imatapas allinninchikpaq urqunapaqmi, qullqita estaduman pagana, mana paga spaimapas urquy atisqanchikmi kay Leypi rikurin. Chay quillqi quñusqam canon forestalmanta sapaq, musuq yachaykuna maskayllpaqmi kanan hinallataq kaqninchikkuna waqaychanapaq.

Imaynata Imatapas allinninchikpaq urqunapaqmi, ñawpaqta recursukunata chaninchana, reglamento nisqanman hina.

Kaynam pagukuna ruwananchik concesiones forestalesmanta imatapas allinninchikpaq urqunanchikpaq:

- a. Forestal kaqkunamanta kullukunata urqunapaq hinallataq ecoturismuta ruwanapaq, hayka allpapi llamkaykuna kasqanman hina.
- b. Kullumanta sapaqta sachasachakunamanta imatapas urqunapaq, imayna chay producto chanischasqa kasqanman hina utaq hayka allpapi llamkaykuna kasqanman hina.
- c. Autorizacionkunapaq, hayka achka imapas urqusqanchikman hina hinallataq haykapa chanin kasqanman hina.

- d. Agroforestería ruwananpaq cesión quwasqanchik allpapi utaq puchuq sacha sachakunapi, hayka allpapi llamkay kasqanman hinataq.
- e. Ecosistemas forestales pi hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestripi uywa michinanchikpaq autorizacionpaq, Estadupa allpampipas hayka uywakuna kasqanman hina.
- f. Ecosistemas forestales hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestripi serviciukunapaq, Estadupaq pagum tukuy ima urqusqa kasqanmanta sayachinapaq.

Kay Leypa reglamentunmi kay pagokuna imayna kananta kamachikun.

Artículo 50. Excepciones al pago por derecho de aprovechamiento de recursos forestales / Imakunapitaq mana ruwanachu paguta recursos forestales aprovechanapaq

Imakunapitaq mana paganachu, imapas urqusqa kasqanmanta:

- a. Waqaychanapaq concesionkuna kaptin, ichaqa paganam planninchikpi turismo utaq runa samanampaq llamkaykunata ruwayta munaptinchik. Hinallataqmi pagana kullumanta sapaqta, rantikunapaq flora especiekunata urquyta munaptinchik, ambientales serviciukunata quyta munaspapas Kaykunatam pagana reglamento nisqanman hina.
- b. Mana rantikunapaq, kikinchikpaq utaq comunidades campesinaspaq, nativaspaqpas imakunatapas urquptinchik, kama kamallata kay reglamento kamachikusqanman hina.

Capítulo II

Otorgamiento de títulos habilitantes en tierras de dominio público /

Dominio Público allpakuñapi títulos habilitantes qunamanta

Artículo 51. Concesión forestal

Concesión forestalqa registrasqa kaytam atinman, hipotecasqapas kanmanmi, hinallataqmi hukkunaman qusqa kanman titulon imayna kasqanman hina. Concesión forestalpi imapas ruwanapaq





derechukunatam registro publicupi churachina. Concesión chaskikuqpa derechunkunata pipas qipaman churayta munaptinqa, quijakuytam atinman mana chayna kanampaq.

Estadum gobierno regionalkunawan concesión forestalta qun Estadupa allpankunapi, mana tukuchispalla forestales y de fauna silvestre kaqkunata urqunapaq, pacha mamapi tukuy ima kaqkuna allinninchikpaq kanampaq; ley kamachikusqanman hina imapas ruruchisqanchik, imapas urqusqanchik ñuqanchikpa kanampaq. Hinallataqmi tukuy niraq forestal llamkaykunata ruwayta atichwan, kullukunata urquchwan, huk niraq kaqkunatas, hinallataqmi ecoturismo llamkaykunata ruwachwan pacha muyuriqninchikta waqaychaspa, allinninchikpaqtakmi kanman kay ruwaykunapi imapas aypasqanchik. Kayna titulukuna quymi chuya kanan, manataqmi qipaman kutinmanñachu, pipas contratun nisqanman hina llamkaptinqa, kay Ley, reglamentumpas nisqanman hina llamkaptimpas.

Kay Ley nisqan ukupiqa, manam huk niraq titulukunata quyta atinmankuchu forestal llamkaykuna ruwanapaq.

Reglamentum kamachikun sapa concesionpi imayna llamkaykuna ruwanata, sapa ordenamiento forestalpipas.

Concesión forestal mañakuqpam qullqin kanan hinallataq tukuy imankuna, chaskikusqan allpapi allintapuni llamkanampaq tukuy ima kaqta mana tukuchispalla. Musuqmanta concesión chaskikuytam atikunman kay Leypa reglamentun nisqanman hina.

Artículo 52. Manejo integral de los bienes y servicios del ecosistema forestal en las unidades de aprovechamiento concesionadas / Concesionpi chaskisqa allpakuqpaq tukuy kaqkinkunawan manejo integral ruwanamanta

Cocesionpi chaskisqa allpamantam -tukuy ima kaqta qawarispa-imakunatas urquna, ichaqa zonificación forestalmi niwasun imapas mana urqunapaq hina kaptinqa, zonificación forestal ruwanapaq artículo 27 nisqanman hina.

Concesión chaskikuqkunam manejo ruwanapaq planninkupi churananku, imakuna ruway munasqankuta forestal y de fauna silvestre llamkaykunapi; chaymi kanan imayna zonificación hinallataq ordenamiento kasqanman hina. Kay ley nisqan ukupim derechuyuq kanmanku ecosistémicos serviciukuna chaskikunankupaq, autoridad forestal planninku uyasqanman hina llamkaptinku.

Artículo 53. Responsabilidad de los concesionarios por la integridad de la concesión / Concesión chaskikuqkuna allinlla concesionta waqaychanankupaq kamachisqa kasqankunamanta

Concesionariukunapa makimpim allpa llamkasqanku allinlla kanan, paykunam imakunatapas urqunmanku mana tukuchispalla, manejo ruwanapaq plan ruwasqanku nisqanman hina. Paykunam allinlla kananta qawarinanku forestal y de fauna silvestre kaqkunata, mana pipas ilegalmente imatapas hapinampaq; mana allin imapas kaptinqa denunciatam churanankupacha autoridad regional forestalmanan utaq chay chayllapi kaq policiamampas, militarmampas.

Artículo 54. Cesión de posición contractual / Concesión chaskikuqkuna contratunta hukkunaman quyta atinanmanta

Concesiones forestales chaskikuqkunam contratunkuta hukkunapa makimpi churayta atinmanku llamkanankupaq. Chaytam ruwanmanku titulunku manaraq tukuchkaptin hinallataq -autoridad regional forestal y de fauna silvestre- uyaptin, Osinfor informe ruwasqanta ñawpaqta qawaykuspa. Hinallataqmi concesión chaskikuqpa quillqin kanan, tukuy iman kapunan allinta llamkanampaq, concesión aypay munasqampi churasqanman hina.

Manaraq pimampas cesión quyta uyachkaspam, cesión quq qawarinan pagukuna ruwasqa kananta, chayna kaptimpas qawankupim kachkan administrativas, civiles, penales kamachikuykuna. Cesión quqpa qawampim titulupi rikuriq kamachikuykuna.

Artículo 55. Garantías de fiel cumplimiento / Kamasta contratukuna nisqanta cumplichinankupaq garantiakunamanta

Concesiones forestalespi, forestales y de fauna silvestre kaqkunatam allinninchikpaq urquna, concesión contratupi imayna nisqanman hinapuni.

Imayna tukuy kay llamkaykunata ruwana kasqantam, kay Leypa reglamentun kamachikun.

Artículo 56. Concesiones forestales con fines maderables / Kullukuna urqunapaq concesion forestalekunamanta

Kullukuna urqunapaq concesiones forestalestam quyta atina: Mana sayaykuspa sachakuna qispichiq sacha sachakunapi, chaykunam kanman primarios utaq secundarios sacha sachakunapi; categoría





I, categoría II kasqankunapi. Kaykunatam ruwana Estadupa allpampi imayna zonificación forestal kasqanman hina, chaymantaqa concusumanñam qayana:

- a. Pichqa waranqa hectareasmanta chunka waranqa hectareaskama sayayniyuq allpapi, tukuy ima allin kaq urqunapaq, tawa chunka watakama aypaq plazupi. Reglamento nisqanman hinaqa chay llamkaykunam musuqmanta qallarinman huk tawachunka watapaq.
- b. Chunka waranqa hectareasmanta tawachunka waranqa hectareaskama sayayniyuq allpamanta tukuy ima allin kaq urqunapaq, tawa chunka wataman aypaq plazupi. Reglamento nisqanman hinaqa kay llamkaymi musuqmanta qallarinman huk tawa chunka watapaq.

Concesión ruwanapaqmi-imayna sayay sacha sacha kananta qawarina- Serforpa estudio ruwasqan nisqanman hina, chaytam Serfor ruwanan gobierno regionalwan rimaykanakuspan, chay estudiukunatam Ministerio de Agricultura uyanan resolución ministerialwan.

Reglamentum kamachikun aswan allin llamkay yachaqkunaman concesión qunapaq, mana pitapas qipaman churaspa, chuya ruwaypi, manataqmi hukllapa makinmanchu concesionkuna chayanan.

Artículo 57. Concesiones para productos forestales diferentes a la madera / Kullukunamanta huk productukunata urqunapaq Concesiones forestalesmanta

Kay concesionkunaqa manam kullukunata urqunapaqchu, ichaqa urquchwanmi rurukunata, yemata, latexta, resinasta, gomata, fibrakunata ima; tukuy kaykunatam urquna sacha sacha qatata mana urquspalla.

Chay forestales y de fauna silvestre kaqkunapi hinallataq plantakuna kawsachiq allpakunapiqa, atichwanmi uywakuna michiyta.

Kay concesionkunamantaqa atichwanmi kullukuna urquyta ichaqa urqunapaq hina kaqkunallata, concesionpi nisqanman hina, chaytam ruwana sachakunamanta huk niraq forestal kaqkunata mana tukuchispalla. Chay tukuy ima ruwaykunam rikurinan manejo ruwanapaq uyasqa planpi.

Kanmantaqmi concesionkuna sacha sachakunapa kasqampi hinallataq mana tarpusqa vegetación wiñachiq allpapi, zonificación forestalispim mayqin categoriayuq kaptimpas; kantaqmi concesionkuna categoría III sacha sachakunapi.

Chunka waranqa hectareasman aypaq allpallapaqmi concesión kanman, tawa chunka watapi llamkanapaq ichaqa atikunmanmi huk tawachunka watatawan llamkayta.

Artículo 58. Concesiones para ecoturismo / Ecoturismo llamkaykuna ruwananpaq concesionkunamanta

Kay concesionkunam turismo llamkaykuna ruwananpaq, runakuna samakunankupaqpas ichaqa kawsachikuq pacha allinlla kananta qawarispa. Chay concesionkunapim pacha muyuriqninchik ancha sumaqcha kasqanta qawarina, muyuriqninchikpi imapas kasqanwan kusirikuna, purun uywakunawan ima. Hinallataqmi llaqtakunapa yachayninkuta riqsiyta atina, chaynapim tukuy ima allin kaq waqaychasqa kanqa, pacha muyuriqninchik mana ancha qanrachasqachu kanqa. Kay concesionpi ruwaykunapim llamkapakunanku chay chayllapi tarikuq llaqtakuna. Chaymi concesión ukupi mana kaqkunamampas chayanman, ecosistemas forestales chaymanta huk ecosistemas de vegetación silvestre kaqkuna.

Kay concesionkunapiqa educación ruwaykunatam puririchiya atichwan utaq musuq yachaykuna maskaytapas hinallataqmi huk niraq kaqkunata urquchwan, servicukunatapas chaskikuchwan, ichaqa concesión nisqan ukupi. Manam rantipaqa kullukunata urquyta atichwanchu.

Tukuy ima urqusqanchikmantam pagana, urqunapaq derechuyuq kanapaq. Kaytam ruwachwan chunka waranqa hectareaskama aypaq sayayniyuq allpapi, tawa chunka watakama aypaq plazupi, chaymantaqa huk tawachunka watatawanmi llamkayta atikunman.

Kay concesionkuna imayna qusqan kanankutam reglamento kamachikun.

Artículo 59. Concesiones para conservación / Tukuy niraq kaqninkunata waqaychanapaq Concesionkuna

Kay concesionqa flora y fauna silvestre tukuy niraq kawsaqkunata waqaychanapaqmi, educación ruwaykunata puririchina, musuq yachaykuna maskanapaq ruwaykunatapas, hinallataqmillaqkachwan kawsachikuq pacha kallpanchachiypi. Manam chaymantaqa kullukuna urquyta atichwanchu.





Kay conseciontam quna zonificación forestalpi mayqin categoriapipas, ichaqa manam kay concesión kanmanchu mana sayaspa sachakuna qispichiq sacha sachakunapi.

Imapas urqunapaqqa manan paganachu, concesionpi tukuy niraq kawasaqkuna waqaychasqa kanankupaq yanapakuptinchik hinallataq servicios ambientales kanampaqpas, ichaqa paganam turismo llamkaykuna ruwanapaq hinallataq runakunapa samanankupaq llamkaykuna ruwanapaq. Paganataqmi rantipa -kullumanta sapaq- flora especiekuna urqunapaq, fauna silvestre especiekunatas. Kanmantaqmi sayachikuykuna ecosistemas forestales y otros ecosistemas de vegetación silvestremanta serviciukunata chaskikuptinku, uyasqa planninku imayna kasqanman hina. Concesiónchaskinankupaqmañakuyninkupim rikurinanhaykaqullqitataqchuranganqakullamkaykunapaq. Kay consecionmi kanman maynaña hatun allpapipas, autoridad forestal y de fauna silvestreman estudio técnico chayachisqanku nisqanman hina. Kaytam ruwana tawa chunka wataman aypanakama, chaymantaqa musuq llamkaytam qallarichiya atinmanku huk tawa chunka watapaqwan.

Artículo 60. Naturaleza jurídica, alcances y condiciones de los títulos habilitantes / Titulos habilitanteskunapa naturaleza jurídican, aypaynin, hinallataq kamachikuyninkunamanta

Kaykunam titulukuna: forestales utaq fauna silvestre llamkaykuna ruwanapaq uyasqanku consecionkuna. Estadum llaqta runakunaman titulukunata qun, forestales y de fauna silvestre kaqkunata allinninkupaq urqunankupaq, hinallataq paykunapaq ecosistemas serviciukuna kanampaq. Manam derechuyuqchu kanku genéticos kaqkunapi imatapas ruwanankupaq, chaypaqqa Ley nisqanman hinam sapaq mañakuy kanan.

Kay Leymi, sapakama titulupaq kamachiwanchik imayna llamkananchikta, imakunatam mana ruwayta atichwanchu, imakunatam allinninchikpaq urquyta atichwan, chaykunata.

Artículo 61. Deberes y responsabilidades generales aplicables a los titulares de títulos habilitantes / Titulos habilitantes chaskiquesta imakuna ruwananpaqpuni kamachisqa kasqankumanta

Titulukuna chaskikuqkunam kamachisqa kanku:

- a. Imapas forestal y de fauna silvestre kaqkuna urqusqankum, concesionnippi nisqanman hina kanan, chaytam ruwana tukuy niraq kawsaq kaqkunata mana tukuchispalla.

- b. Kay Ley, reglamentun hinallataq contrato nisqanman hinam llamkana.
- c. Manejo ruwanapaq plan nisqanman hinam llamkana, chaymi qatipasqa kanman tituluyuq allpapi.
- d. Imapas urqunapaq derechutam pagana rimanakusqa punchawpi.
- e. Garantiatam churana titulupi rikuriq llamkaykuna qispichinakama, chaymi llamkay tukuyta imapas sayachinapaq, imapas kamachikusqachik mana ruwasqa kaptin sayachinapaqpas.

Artículo 62. Coordinaciones intersectoriales para el otorgamiento de títulos habilitantes / Títulos habilitantes qunankupaq, sectorkuna rimaykanakuyninmanta

Pacha mamanchikpa quwasqanchik- tukuqla hinallataq mana tukuq- kaqkunata urqunapaqmi, autoridadkuna derechuskunata qunanku, chaypaqmi ñawpaqta tapukunanku Serforta, imayna kaptimpas manam forestales y de fauna silvestre kaqkunata afectanmankuchu.

Concesiones forestales kaptinqa, ñawpaqtam Serfor uyanan chay consecionkunata qunapaq. Chayna kanampaqmi autoridadkuna rimanakunanku:

a. Con la Autoridad Nacional del Agua. / Autoridad Nacional del Agua nisqawan

Mañakusqa allpapi quchakuna, pukyukuna, huk niraqkunapipas yaku kaptin. Chay yakukunawan llamkayta munaspaka, ñawpaqtam -autoridad regional forestal- Autoridad Nacional del Agua rimarisqanta uyarinan; uyaptinqa, qawarinanmi chay yakuwan propuesta tecnicapa nisqanman hinalla llamkaykuna ruwasqa kananta.

Kay tituluqa manam pi munaqman yaku qunapaqchu, chayna kanampaqa ñawpaqtam autoridad uyananta mañakuna.

b. Con la autoridad nacional de turismo para las concesiones de ecoturismo. / Autoridad Nacional de Turismo nisqawan concesiones de ecoturismopaq. Ecoturismo llamkaykunata ruwanapaqmi-kay Leypa ukumpi- Serfor uyanan, Comercio Exterior y Turismupa rimarisqanta ñawpaqta uyarispan.





c. Con la autoridad en materia de recursos hidrobiológicos / Recursos hidrobiologicosmanta qawaq autoridadwan. Mañakusqa allpapi quchakuna, pukyukuna, huk niraqkunapipas yaku kaptin. Chay yakukunawan llamkayta munaspqa, ñawpaqtam -autoridad regional forestal y de fauna silvestre- chaypaq akllasqa autoridadta tapukunan; uyaptinqa, manam challwanapaq permisuta qunamankuchu nitaq acuicolas llamkaykunata ruwanapaqpas, sichus chaykuna propuesta tecnicapi aypay munasqanchikpaq man allin kaptin. Kay tituluwanqa manan atikunmanchu hidrobiológico kaqkuna urquyta, chaypaqqa akllasqa autoridadmi ñawpaqta uyanan.

Autoridadmi ñawpaqta tapukunan -challwanapaq, acuicultura ruwaykunapaq-permiso qunampaq, autoridad regional forestal y de fauna silvestre título qusqa allpapi.

d. Con la autoridad en materia de energía y minas. / Energía y minasmanta qawaq autoridadwan. Concesiones forestalkunawan tupaq- Concesiones mineras, energéticas llamkanapaq hinallataq hidrocarburos kuna urqunapaq uyaq autoridadmi- Serforta hinallataq gobierno regionalta uyarinan. Chaytam ruwana certificación ambientalta chaskinampaq, pacha mamanchik- mineralmanta sapaq- tukuy ima quwasqanchik mana tukunampaq, vegetal qata hinalla kanampaq, forestales kaqninchikkuna mana tukunampaq, tukuy niraq kawsaq kapuwashqanchikpas.

e. Con el Ministerio de Cultura / Ministerio de Culturawan. Ministerio de Cultura, forestal kaqkunata urquspa ima ruwaytapas munaptinqa, ñawpaqtam rimanakunan autoridad regional forestal y de fauna silvestrewan utaq Serforwan.

f. Con el Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado / Servicio Nacional de Areas Naturales Protegidas por el Estado nisqawan. Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estadom (Sernanp) Serforwan rimanakunanan, ima llamkaykuna ruwana kananmanta, normakunata hinallataq politicakunata kamachikunankupaq; chayman hina chinkaypiña kaq especiekunata mirachinankupaq utaq fauna silvestre uywakunata huk allpakanaman astanankupaq waqaychasqa allpakanapi.

Artículo 63. Cesión en uso para sistemas agroforestales / Sistemas agroforestales ruwananpaq Cesión en uso.

Atikunmanmi cesionpi quyta agroforestales kaqniyuq allpakunata, chaypim atikunman forestales kasqampi allpa llamkayta hinallataq uywakuna uywayta utaqmi kanman tukuy ima kapusqan musuqmanta mirachinapaq.

Chayna kaptinqa, autoridad regional forestal y de fauna silvestrem-cesión en uso contratuta qillqanan-
Estadupa allpampi pachak hectareaskama aypaq allpapi. Tukuy kay llamkaykunam ruwasqa kanan Serfor kamachikusqanman hina, kay ley hinallataq reglamentun ukupi.

Artículo 64. Cesión en uso en bosques residuales o remanentes / Remanentes utaq residuales sacha sachakunapi Cesión en usomanta.

Residuales utaq remanentes sacha sachakunapiqa, autoridad regional forestal y de fauna silvestrem cesionpi qun chaypi tiyakuq llaqta runakunaman, sacha sachamanta qatilla allpa tiyasqanku tituluyuq kaqkunaman. Chaytam ruwananku kay Leypa reglamentun nisqnman hina. Chay cesión qusqam kaykunata maskan: Forestal qata waqaychasqa kananta, chay allpakunapi kaqkunata allinninchikpaq urqunanchikta, serviciukunatapas; chaytam ruwana contratos de sección en uso nisqanman hina, tawa chunka watapaq. Chaymantaqa qallarinmantaqmi musuq llamkay huk tawa chunka watapaq, huk pachak hectareasman aypaq allpapi. Rantipaq ambientales kaqkunata urquyta munaspa utaq serviciukunawan llamkayta munaspaqa, manejo ruwanapaq plantam ruwana.





Capítulo III

Otorgamiento de títulos habilitantes en tierras de comunidades campesinas y nativas / Comunidades campesinas hinallataq nativaspi titulos habilitantes qunankumanta.

Artículo 65. Exclusividad en el uso y aprovechamiento de los bienes y servicios de los ecosistemas forestales por parte de las comunidades. / Comunidades campesinas hinallataq nativaskuna ecosistemas forestales kaqninkunamanta paykunalla urqanunkupaq

Ecosistemas forestalespi hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestripi tukuy ima kaqkuna hinallataq serviciukunapas, comunidades campesinaspa hinallataq nativaskunapa makimpim kananku; tituluyuq allpankupi kaptinku utaq cesionpi chaskikusqanku allpakunapi.

Artículo 66. Permisos de aprovechamiento forestal en tierras de comunidades nativas y campesinas / Campesinas hinallataq nativas comunidadkunamanta allpakunapi forestal llamkaykuna ruwanankupaq permisos qunankumanta

Tituluyuq, posicionesqa utaq cesionpi chaskikusqanku nativas hinallataq campesinas allpakunamanta, forestales y de fauna silvestre tukuy ima kaqkunata urqunankupaqmi, comunidad-autoridad regional forestal y de fauna silvestre-uyananta mañakunan, chaypaqmi chayachinan asamblea comunal actata hinallataq manejo ruwanapaq planninkuta. Chay actapim rikurin llaqtapa munaynin hinallataq manejo ruwanapaq plan uyasqanku.

Kullukunata urqunankupaq, manejo ruwanapaq plantam qispichinanku asamblea comunalpa uyasqan zonificación kasqanman hina. Kay zonificacionpim rikurinan kullukuna urqunapaq maypi sachakuna kasqan hinallataq comunal sachakuna.

Manam pimantapas uyananta mañakunankuchu, llaqta runakunapaq imatas urqunankupaq, kawsakunankupaq hinallataq ecoturismo llamkaykunata ruwanankupaq. Reglamentum kamachikun permisukuna qunapaq, imayna sayay llamkaykuna kasqanman hina, hinallataqmi reglamentupi rikurin mana permisullawan imakuna ruway atina kasqanta.

Capítulo IV

Recursos forestales y de fauna silvestre en áreas naturales protegidas por el Estado y sus zonas de amortiguamiento / Estadopa waqaychasqan Area Natural Protegidakunapi hinallataq muyuriqninkunapi forestales y de fauna silvestre kaqninchikkunamanta

Artículo 67. Protección y administración de los recursos forestales y de fauna silvestre en áreas naturales protegidas por el Estado / Area Natural Protegidakunapi forestales hinallataq fauna silvestre kaqninkunata amachaq hinallataq administraqkunamanta

Sistema Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado (Sernamp) ukupi tarikuq forestales y de fauna silvestre tukuy ima kaqkunatam waqaychanan hinallataq administranan, Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado (Sernamp), Ley kamachikusqanman hina.

Waqaychasqa regional allpakuq tarikuq forestales y de fauna silvestre tukuy ima kaqkunatam waqaychanan hinallataq administranan, gobiernos regionaleskuna. Kay ñawpaq nisqanchikta mana qipaman churaspalla, kay allpakuq tarikuq forestales y de fauna silvestre tukuy ima kaqkunatam gestionana, política hinallataq normativa nacional forestal y de fauna silvestre nisqanman hina.

Kay Leypa reglamentunmi kamachikun ima ruwanata, pacha muyuriqninchikpi kaqkunata qawa suyukunaman apachinapaq, utaq waqaychasqa allpamanta-uywakunata utaq plantakunata urqunapaq- kama kamallata ichaqa, suyunchikpi rimanakusqa kasqanman hina, qawa suyukunawan rimanakusqa kasqanman hinataq.

Artículo 68. Actividades forestales en zonas de amortiguamiento. / Area Natural Protegidakunapa muyuriqninkunapi forestal llamkaykunamanta.

Autoridades regionales forestales y de fauna silvestrem Sernampiwan rimanakunan, Estadupa waqaychasqan allpakuq tarikuq zonas de amortiguamientupi, controlkunata ruwanankupaq, imapas mana allin kaqta amachanankupaq.





Zonas de amortiguamiento ukupi tarikuq allpакunapaq titulukuna qunapaqmi, ñawpaqta Sernamp uyanan.

Zonas de amortiguamiento ukupi tarikuq concesionpi quisqa allpакunapaqa-forestal y de fauna silvestre plan de manejutam ruwana- Sernamp kamachikusqanman hina.

Capítulo V

Permisos de aprovechamiento forestal en predios privados / Privado allpакunapi forestal llamkaykunata ruwanankupaq permisokunamanta

Artículo 69. Otorgamiento de permisos forestales en predios privados / Privado allpакunapi forestales llamkaykunapaq permiso qunankumanta

Autoridad regional forestal y de fauna silvestre uyanan- sacha sachakunapa dueñunku rantipaq forestal kaqkunata urqunankupaq- chayna kanampaqmi ñawpaqta plan de manejo forestal uyasqa kanan, chaypi nisqan chiqaq kasqantam qatipayta atichwan.

Iskay, kimsa prediukuna qati qatilla kaptinkuqa, hukllam plan de manejo forestalninku kanman.

Kay allpакunapi ecoturismo llamkaykunata ruwanapaqa, manam pimantapas uyananta mañakunachu.

Kay leypa reglamentunmi kamachiwanchik imayna planes de manejokuna ruwananchikta.

Capítulo VI

Autorizaciones para extracción de plantas ornamentales, plantas medicinales y vegetación acuática emergente y ribereña / Plantas ornamentales hinallataq hampipaqt qurakuna utaq yaku ukupi wiñaq plantakunata urqunapaq autorizacionkunamanta

Artículo 70. Autorizaciones para extracción de plantas medicinales y vegetación acuática emergente y ribereña / Hampipaqt qurakuna hinallataq yaku ukupi wiñaq plantakunata urqunapaq autorizacionkuna

Autoridad regional forestal y de fauna silvestrem uyanan, rantipaqt hampi qurakunata hinallataq yaku ukupi wiñaq plantakunata urqunapaq, chay llamkaykunam pichqa watakama ruwasqa kanman. Chaymi kanman, tituluyuq allpakuna qawapi tarikuq, plantakuna kawsachiq allpakunapi.

Autoridad regional forestal y de fauna silvestrem kamachikun, haykatataq imatapas urquyta atichwan, sapa Unidad de Gestión Forestal y de Fauna Silvestremanta, mana imatapas tukuchispalla. Estudio técnico nisqanman hinam sapa titularman willana haykatataq urquyta atinmanku chayta.

Dueñuyuq allpapiqa titular kaqlam imatapas urquyta atinman utaq paymanta cesión chaskikuq.

Comunidades nativas utaq campesinas allpakunapiqa, comunal quñunakupim uyananku, estatuto kapusqanku nisqanman hina; chaymantañam autorización kanman.

Chinkaypiña kaq kawsaq kapuwaqninchikpaqa, Serformi autorizacionta qunan.

Artículo 71. Autorización para extracción de especies ornamentales / Ornamentales nisqa kawsakuqkunata urqunapaq autorizacionkuna

Autoridad regional forestal y de fauna silvestrem autorizacionta qunan, adornupaqt uywakuna kaqta quñunapaq.

CITES ukupi rikuriq adornupaqt uywakuna urqunapaqa Serformi uyanan, chaypas astawan mirachinallapaq, registrasqa viverokunapi, laboratoriokunapi ima.





TÍTULO III

Conservación de los ecosistemas forestales y otros ecosistemas de vegetación silvestre y cambio climático / Ecosistemas forestales hinallataq huk niraq purun vegetacionmanta ecosistemas waqaychaymanta kay pachapi sinchi quñiriynin chayaramuptin

Artículo 72. Reconocimiento por el Estado y acciones de mitigación / Estadu riqsisqanmanta hinallataq chaykunata amachananpaq ima ruwanankumanta

Estadom yuyaymanakun -ecosistemas forestales y otros ecosistemas de vegetación silvestre waqaychay- ancha allin kasqanta, kay pachanchik sinchi quñiriynimpi imapas mana allin kaqmanta amachakunanchikpaq.

Chaypaqmi ima llamkaykuna ruwana kasqanta qawarin, kunanmanta pacha amachasqa kananchikpaq ruwaykunata puririchin hinallataq educacionta yanapan, tukuy kaykuna ruwasqa kanampaqmi qullqita rakin.

Serformi gobiernos regionaleskunawan hinallataq musuq yachaykuna maskaq institutokunawan rimaykanakuspa maskananku musuq ruwaykunata, pacha quñiriynimpi imapas mana allin kaqmanta amachakunancaq hinallataq cambio climático ukupi -ecosistemas forestales hinallataq huk niraq vegetación silvestre-kawsayta atinankupaq. Ñawpaqtam harkakunanchik sachakuna tukunanta hinallataqmi kallpanchachinanchik kawsachikuq pachata, ecosistemas forestales hinallataq huk niraq vegetación miranampaq; chayman hina serviciukuna kanampaq, musuqmanta sachakuna tarpunapaq, sachakunata kallpanchachinapaq.

Artículo 73. Manejo de bosques andinos / Andino sacha sachakunapi manejokunamanta

Estadum yuyaymanakun andino sacha sachakunapi ecosistemakuna, cambio climático ukupi mana kallpayuq kasqankuta, chaymi Estado maskan waqaychasqa kananta musuqmanta uqarikunampaq

yanapasqa kananta, cambio climático ukupi kawsayta atinampaq. Hinallataqmi musuq yachaykuna maskanapaq ruwaykunata qallarichin, musuqmanta sachakunata tarpuchin kawsachikuq pacha kallpanchakunampaq, chayman hina-mana tukuchispalla-imatapas urqunapaq, kay Leypa reglamenton nisqanman hina.

74. Manejo en bosques secos / Chaki sacha sachakunapi manejokunamanta

Estadum riqsikun-cambio climático hinallataq runakunapa llamkayninku- chaki sacha sachakunapaq mana allin kasqankuta, chaymi kimsan kaq gobier nokuna ñawpaqta puririchinanku musuqmanta chikllinankupaq projectokunata, musuqmanta huntanankupaq. Hinallataqmi chay kawsachikuq pachamanta tukuy imata urquna kanman ichaqa mana tukuchispalla, hinallataqmi maskana cambio climático ukupi kawsay atinankuta.





TÍTULO IV

Bosques en tierras de comunidades nativas / Comunidades nativaskunapa allpankunapi kaq sacha sachakuna

Artículo 75. Bosques en comunidades nativas / Comunidades nativaskunapi kaq sacha sachakuna

Comunidades nativaspa allpanku ukupi tarikuq sacha sachakunam, mayqin categoriayuq kaspapas, imayna niraq sacha sacha kaspapas, kawsachikuq pacha kaptimpas; Perú suyunchik constitucionimpi artículo 89 nisqanman hina.

Comunidadkuna forestales y de fauna silvestre kaqkunata urqunankupaqmi, autoridad regional forestal y de fauna silvestre uyananta mañakunanku. Chaynatam nin artículo 81, comunidadkuna kikinkupaq forestales y de fauna silvestre kaqkunata hapinankupaq, kawsakuya atinankupaq.

Comunal sacha sachakunatam comunidades nativaskuna manejananku paykuna yachasqankuman hina, pacha mamata imayna qawarisqankuman hina, Serforpa uyasqanman hina manejo ruwanapaq plankunata ruwaspanku, llaqtapa yachaynin imayna kasqanman qina, yuyayninku imayna kasqanman hina. Comunidadpa makimpim chay sacha sachakunapi yachasqankuman hina llamkaykuna ruwasqa kanan.

Artículo 76. Características de la cesión en uso de tierras forestales y de protección en comunidades nativas / Comunidades nativaspi kaq forestales allpakuna hinallataq waqaychasqa allpankunapa Césion en uso imayna kasqanmanta

Cesionpi qunapaqmi Estado riqsikun comunidades nativaspa derechunkuta, mana tarpusqa communal allpankunapi ñawpa yachayninkuman hina llamkanankupaq, imayna kawsakuyninku kasqanman hina. Estadum riqsikun -forestal kaqniyuq hinallataq waqaychanapaq allpankuna- paykunallapa kasqanta; allinninkupaq kananta, hinallataqmi paykunallapa forestales y de fauna silvestre kaqkuna, kawsachikuq pachapi serviciukunapas.

Gobierno regionalmi resolucionta qunan, forestal kaqkuna churanapaq cesionpi quaq allpa, ima sayay kasqan yachasqa kanampaq. Chaypitaqmi rikurinan aswan achkampi forestal kaqkuna churanapaq allpakuna, tarpunapaq hinallataq uywakuna uywanapaq cesionpi quaq allpakunawan kuska.

Artículo 77. Fortalecimiento de capacidades / Capacidades nisqa yachayninkuta kallpanchachinankumanta

Estadum kamachisqa indígena llaqtakunapaq, kaykuna ruway:

- a. Sacha sachapi gestión ruwanankupaqmi yachayninkuta kallpanchachinan, forestales y de fauna silvestre kaqkunamanta aswan allinta tukuy imata hapinankupaq, hinallataq manufactura llamkaykunata ruwanankupaq.
- b. Comunidadtam yanapanan -kuska llaqta runakuna- manejo forestalta ruwanankupaq, chaynapim mana pipas qipaman churasqa kanqachu; chaypaqmi técnico yanapakuy kanan hinallataq capacitacionkuna. Chaymantapas comunidadmi yanapasqa kanan qullqi maskanampaq, chaywan forestal kaqkuna urqusqankuta, suyunchikpi hinallataq qawa suyukunapi mercadukunaman chayachinankupaq.
- c. Nativas hinallataq campesinas comunidadkunatam yachachinanku, flora y fauna kaqninkuta qawarinankupaq, ymayna kasqankuta qatipanankupaq, controllkuna ruwanankupaq.
- d. Yanapananmi aswan allin yachayniyuq kanankuta, hukkunawan rimanakuya atinankupaq, imatapas kuska ruwayta munaptinku.
- e. Yanapakuykunatam munachinan, llamkanankupaq planninku ruwanankupaq, forestal y de fauna silvestre kaqninkupi aswan allinta llamkanankupaq.

Reglamentum niwanchik imayna kay articulupa nisqan qispichinanchikta.

Artículo 78. Respeto a conocimientos tradicionales / Nawpaqmanta qamuq yachayninkunata chaninchaymanta

Serfor hinallataq autoridad regional forestal y de fauna silvestre riqsikunku, indígena llaqtakuna sacha sachankunamanta imayna yuyaymanakusqankuta, chaymantapas chaninchankum ñawpaqmanta qamuq yachayninkunata forestal y de fauna silvestre kapuqninkupi manejo ruwanankupaq.





Kay yachayninkunatam churanku normas técnicas ukupi, comunero llaqta forestal kapuqninkupi llamkanankupaq, kama kamallata imatapas urquspanku.

Autoridades forestaleskunam quñunku, forestales y de fauna silvestre kaqkunawan tupaq ñawpaqmanta qamuq yachayninkunata.

Artículo 79. Ordenamiento interno de tierras comunales según el conocimiento y prácticas tradicionales / Comunal allpakunapi ordenamiento territorialta ruwanankupaq ñawpaqmantapacha ruwasqankuman hina

Comunidades nativaskunam comunal hatun quñunakupi rimanakunanku, comunal allpankuta imayna allichanankuta, ñawpaqmanta pacha ruwasqakuman hinalla, yachayninkuman hina.

Forestal kaqkunata allinninkupaq hapinankupaqmi, comunidad chuyata rimarinan, maykunamantataq kullukunata urquyta atichwan, maykunamantataq-kullumanta sapaqta-imakunatas urquyta atichwan, chayta.

Artículo 80. Forestería comunitaria

Mana tukunanta qawarispa imakunapas urquymi, hinasapas ecosistemas forestales hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestre kaqkunata waqaychaymi, serviukiunatas. Kay llamkaykunatam ruwanku llapallan comunerokuna utaq waki wakillampas, comunidadpa allin kayninta maskaspanku, imayna yuyaynin kasqanman hina, yachayninpas, ñawpaqmanta imayna quñunakusqan kasqanman hinataq.

Artículo 81. Uso de los recursos forestales y de fauna silvestre con fines domésticos, de autoconsumo o subsistencia / Forestales hinallataq fauna silvestre kaqkunata kawsakuypaqlla urquy

Nativo comunerokuna -sapakamapaq utaq ayllunkupaqwan- flora y fauna silvestre kaqkunata urquptinkum. Chaypaqqa, manam forestal utaq fauna silvestre titulunku kanachu, nitaqmi manejo ruwanankupaq plankunata ruwanankuchu. Kama kamallatam imatapas urqunanku, comunal quñunakupi rimanakusqankuman hina.

Kay Leypa reglamentunmi kamachikun, imaynata imatapas allinninchikpaq urqunata imayna astanatas.

Artículo 82. Uso comercial o industrial de recursos forestales en tierras de comunidades nativas / Comunidades nativaskuna forestales kaqkinkunata rantipaq utaq industria llamkaykuna ruwanankupaq urquy

Comunal quñunakuypí rimanakusqankuman hinam- allpankupi tarikuq forestales kaqkunata- rantipaq urqunanku utaq industria llamkaykuna ruwanapaq. Chaypaqmi ima ruway munasqankuman hina quñunakunanku, hukkunawan kuskapas.

Comunales sacha sachakunamantam imatapas rantipaq urquyta atikunman, pisillatapas, achka niqtapas, sinchi achkatapas. Chaypaqmi ñawpaqta manejo ruwanapaq plan uyasqa kanan hinallataqmi tukuy ima urqusqanchikmanta paguta quna.

Manejo ruwanapaq plan uyasqa kanampaqmi, llamkanapaq sacha sachata rakina, chaypaqmi ñawpaqta comunal quñunakuypí uyasqa kanan, yachayninkuman hina. Manejo ruwanapaq plantam qispichina, hayka achka imapas urquy munasqa kasqanman hina, kay Leypa reglamentun kamachikusqanman hinataq.

Artículo 83. Asistencia del Estado a las comunidades en contratos con terceros y responsabilidad solidaria de las partes / Comunidadkuna hukkunawan contratuta ruwayta munaptinku Estadu yanapananmanta, hinallataq iskay contrataqkunapa responsabilidadninkumanta.

Comunidad mañakuptinmi, Estado, autoridad regional forestal y de fauna silvestre llamkayninwan-hukkunawan rimanakunankupaq- comunidadta yanapan kaykunapi:

- a. Willakuykunatam, yachachikuykunatam chayachinan, contrato imayna kanan qawarinankupaq.
- b. Comunal quñunakuypí contrato uyasqa kanantam qawarinan.

Comunidad allinmi niptinqa, autoridad regional forestal y de fauna silvestre Serforman contratupa copianta chayachinan, hinallataq tupaqnin indígena quñunakuyman.

Hukkuna allinninkupaq-comunal allpapi tarikuq-forestal kaqkunata urquptinkuqa, makinkupim hinallataq comunidadpa makimpim kachkan legislación forestal y de fauna silvestre legislación nisqanman qina llamkananku.





Artículo 84. Destino de los productos forestales decomisados o intervenidos en tierras de comunidades nativas / Comunidades nativas allpankunapi decomisasaq forestal productukuna mayman rinanmanta

Decomisasaq forestales kaqkuna, comunidades campesinas utaq nativas allpapi tarikuq sacha sachakunamamanta ilegalmente urqusqa kaptinkuqa, chay llaqtapi autoridadkunapa makimpiñam kananku; chaytam communal autoridadkunawan qawarinanku paykunapa allinninkupaqña kananta (escuela wasi ruwanapaq, unquymanta amachakunapaq, sinchi para kaptin utaq mayu wasikunata apaptin yanapakunapaq, hukkunapaqpas). Manapunim rantipaq chay kullukunaqa kanmankuchu.

Llaqta autoridadadmi comunidadawan kusqa, tukuy ima ruwasqankumanta willakunanaku autoridad regional forestal y de fauna silvestreman.

Reglamentum kamachikun imayna ruwanata, decomisasaq forestales kaqkuna comunidadpa makinman chayanampaq.

SECCIÓN TERCERA GESTIÓN DE FAUNA SILVESTRE

TÍTULO I Aspectos generales

Artículo 85. Enfoque de gestión de la fauna silvestre / Fauna silvestre gestionata imayna ruwanamanta

Fauna silvestre gestión ruwanapaqmi riqsikuna, kawsachikuq pachapaq hinallataq runa masinchikkunapaq allinpuni kasqanta. Mana tukunanta qawarispam rimaykanakuspa imatapas urquna, fauna silvestre kaqkuna allinninchikpaq kanampaq.

Perú suyunchikpi, imayna fauna silvestre gestión ruwanatam kamachikun Serfor, huk normakuna nisqan ukupi.

Fauna silvestre musuqmanta mirachisqa kanampaqmi Serfor uyanan, uyvakuna mana tukunankuta qawarispa, tukuy niraq kawsaqpa genétican kallpayuq kananta qawarispataq.

Artículo 86. Planes e instrumentos de gestión de fauna silvestre / Fauna silvestre gestionanapaq planes hinallataq instrumentoskunamanta

Autoridad regional forestal y de fauna silvestre gestión ruwanapaq plankunata uyan. Kay plankunam kanman -rakisqa allpakuñapi- fauna kaqkunata manejanapaq, waqaychanapaq hinallataq mana tukunanta qawarispa uyvakuna urqunapaq. Allintaqmi chay plankuna uyvakunata musuqmanta mirachinapaq, hapinapaq utaq -astawan mirachinapaq- uyvakunata quñunapaq, rantipaq uyvakuna hapinapaq hinallataq uyvakuna kacharinapaq purun kawsaypi kanankupaq. Chaynallataqmi kanan: regionkuñapi rantipaq uyvakuna hapinapaq calendario, regionkuñapi uyvakunata hapispa deporte ruwananapaq calendario, hinallataqmi listapi rikurinanku chinkaypiña tarikuq uyvakuna, mana kikinchikpaq hapij atinanchik uyvakunapas, hukkunapas.





Fauna silvestre kaqkunata allinninchikpaq hapinapaqmi, ñawpaqta -autoridad regional forestal y de fauna silvestre - manejanapaq plan ruwasqanchikta uyanan, ichaqa mana chayta ruwaspallam -comunerokuna, llaqta runakunapas- kikunkupaq imatapas urquyta atinmanku. Autoridad forestal y de fauna silvestre uyasqan manejo ruwanapaq planninkum kapunan, utaq uyvakuna hapinapaq calendario ukupim kananku, reglamento kamachikusqanman hina. Pacha muyuriqinchik imayna kanantam qawarina, reglamento chayta mañakuptinqa. Manam atikunmanchu fauna kaqkuna hapiyta autoridad mana uyaptinqa, campesinas hinallataq nativas comunidadkunallam imatapas urquyta atinmanku kawsakunankupaq, ñawpaqmanta pacham paykunapa mikuyninku, reglamentupi nisqan hina.

Comunal quñunakuymi uyanan comunerukuna uyvakuna hapinankupaq calendariukunata, chaytam autoridadpas uyanan pacha.

Artículo 87. Pago por derecho de aprovechamiento de fauna silvestre / Fauna silvestre urquyta atinapaq pagokunamanta

Fauna silvestre kaqkunata urqunapaqmi, ñawpaqta Estaduman pagana tukuy ima hapisqanchikmanta, mana pagaspa imapas urquna kaqmi kay Leypi rikurin. Chay pagukunawan qullqi quñusqam imakunapas qawaychanapaq kanan, hinallataq musuq yachaykuna maskanapaq, fauna silvestre kaqkunapa allinnimpaqpas.

Imapas allinchikpaq urqunapaq derechunchikmi, ima urquy munasqanchikman hina kanan, reglamento kamachikusqanman hina.

Fauna silvestre kaqkunata allinninchikpaq urqunapaqmi, kay pagukunata ruwana:

- a. Fauna silvestre manejanapaq, concesión imayna sayay kasqanman hina.
- b. Permisukuna chaskinapaq, hayka achka imapas urquy munasqanchikman hina hinallataq uyvakuna haykapa chanin kasqankuman hina.
- c. Deportipi uyvakuna hapinapaq, hayka uyvakuna hapiy munasqanchikman hina, uyvakuna hapinapaq calendario kasqanman hina.

Campesinas hinallataq nativas comunidadkunaqa, manam paganankuchu kikinkupaq uyvakuna hapinankupaq, ñawpaqmanta pacha mikuyninku kasqan rayku.

TÍTULO II

Manejo de fauna silvestre

Artículo 88. Concepto de manejo de fauna silvestre / Manejo de fauna silvestre nisqanku ima kasqanmanta

Fauna silvestre kaqkunapi manejo ruwaymi: Ima kasqan yachay, chaninchay, musuq yachaykuna maskay, imakuna ruwana kananta ñawpaqmanta qawariy, allinninchikpaq imapas hapiy, fauna silvestre uywakunapa kawsakusqanku allpa waqaychay, chaynapi mana tukunanta qawarispa imakunatapas urqunapaq hinallataq tukuy niraq kawsakuq kaqninchik waqaychanpaq.

Fauna silvestre kaqkunatam manejachwan, kacharisqa uywakuna kaptinku, kacharisqaraq wichqasqaraq kaptinku, utaq wichqasqapuni kaptinkupas. Reglamentom kamachikun tukuy kay llamkaykuna imayna ruwanata.

TÍTULO III

Áreas de manejo de fauna silvestre

Artículo 89. Áreas de manejo de fauna silvestre en libertad / Purun uywakuna kacharisqallata manejanapaq areakuna

Fauna silvestre manejo ruwanapaq rakisqa allpakunapim, mana tukunanta qawarispa wakin uywakunata allinninchikpaq hapinchik, plan ruwasqanchik nisqanman hina. Estadom yanapakun kacharisqa uywakunawan llamkaykuna ruwanapaq hinallataq uywakuna kawsachiq pachapi manejo ruwananchikpaq. Mañakuptinkuqa, kay iskay llamkaykunatam kuskata ruwachwan: Uywakuna kawsakusqanku allpapi manejo ruwayta hinallataq wichqasqa uña uywakuna miranankupaq llamkayta, chaymanta campuman kacharinapaq. Deportipi uywakuna hapinapaq rakisqa allpakunapam “coto de caza” sutin. Sistema Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Sinanpe) ukupi tarikuq “coto de cazam” tupaqnin Ley kamachikusqan ukupi kachkan.





Artículo 90. Áreas de manejo de fauna silvestre en tierras de dominio público / Dominio público allpakuñapi purun uywakuna tarikusqanta manejanapaq areakuna

Estadupa allpankuñapim, autoridad regional forestal y de fauna silvestre concesiona qun, allinninchikpaq uyasqa uywakunata hapinanchikpaq, chaytam ruwachwan iskay chunka pichqayuq wata huntachinanchikkama; chaymantaqa musuqmantam iskay chunka pichqayuq watatawan llamkayta atichwan, kay Leypa reglamenton nisqanman hina.

Artículo 91. Áreas de manejo de fauna silvestre en predios privados y en predios de comunidades nativas o campesinas / Comunidades nativas utaq campesinas allpankuñapi purun uywakuna tarikusqanta manejanapaq areakuna

Comunidades nativas utaq campesinas allpankuñapi-titulasqa kaptimpas, cesiónpi quisqa kaptimpashinallataq dueñuyuq allpankuñapim; titular mañakuptin, autoridad regional forestal y de fauna silvestre uyan, fauna silvestre tarikusqan allpapi manejo ruwanapaq. Kayna comunidadkunapiqa, chay mañakuykunam ñawpaqta uyasqa kananku comunidad asambleapi, Ley imayna nisqanman hina, estatuto kapusqanku kamachikusqanman hina hinallataq yachayninkuman hina.

TÍTULO IV

Fauna silvestre en cautividad / Wichqasqa purun uywakunamanta

Artículo 92. Centros de cría en cautividad de fauna silvestre / Purun uywakunata wichkasqa uywanapaq centrokunamanta

Dueñuyuq allpapim fauna silvestre uywakunata mirachinku, chaywanmi zoocría sutiyuq llamkaywan fauna silvestre uywakunata takiyachinku mana nacisqanku allpankuñapi. Chaytam ruwana uywakuna allin kanankuta qawarispa, científico llamkaykuna ruwanapaq, yachaykuna chiqrichinapaq, educaciónpaq, rantipaq churanapaqpas. Kay llamkay ruwasqa kanampaqmi uyanan autoridad regional forestal y de fauna silvestre, chinkaypiña kaq uywakunawan llamkaykuna ruwanapaqa Serformi uyanan.

Artículo 93. Plantel reproductor

Mirachinapaq fauna silvestre uywakuna hapinapaqa, autoridad regional forestal y de fauna silvestrem uyanan, chinkaypiña kaq uywakunawan llamkanapaqa Serformi uyanan. Chay uywakunatum zoocriaderoskunapa hinallataq zoologicoskunapa makinkupi churana, qawarisqa kanankupaq utaq llamkanankupaqpas.

Uywakuna hapisqa kanankuta uyanankupaqmi, ñawpaqta qawarinanku ichapas decomisupi chay uywakuna kasqanta, ilegalmente apay munasqanku.

Qawa suyukunaman apachinapaq-CITES ukupi rikuriq- fauna silvestre uywakunata urqunapaq hinallataq quñunapaqa, Autoridad Científicam (CITES) uyanan.

Artículo 94. Zoocriaderos

Zoocriaderoskunapim, nacisqanku allpamanta sapaqpi, fauna silvestre uywakunata manejana; rantipaq kanankupaq hinallataq tukuy niraq kaqkunata, serviciukunatas qispichinapaq. Chaypim allinta uywakuna kawsakunku, zoocría ruwanapaq hinallataq fauna silvestre uywakuna mirachinapaq. Manam autorización kanchu, chinkaypiña kaq uywakunata, zoocriaderokunapi uywanapaq. Chaytam uyanan autoridad regional forestal y de fauna silvestre.

Zoocriaderuspi paqariq uña uywakuna hinallataq tukuy ima urqusqanchikmi, titularpa kaqninkuna, uywakuna nacimuy qallarisqakumanta pacha.

Artículo 95. Zoológicos

Zoologicokunapim, nacisqanku allpamanta sapaqpi, fauna silvestre uywakunata manejana; allin ruwasqa ambientekunapi -fauna silvestre uywakunata-llaqta runakunaman qawachinapaq. Chaytam ruwana educación kanampaq, llaqtapa yachaynin chiqirinampaq, uywakuna mirachinapaq utaq musuq yachaykuna maskanapaq. Kay llamkay ruwasqa kanampaqmi, autoridad regional forestal y de fauna silvestre uyanan, kay leypa reglamentun kamachikusqanman hina.

Zoologicokunam autorización mañakuya atinmanku- suyunchikpi hinallataq qawa suyukunapi zoologicokunawan- uywakuna qunakunankupaq. Qawa suyupi zoologicokunam suyunkupi registrasqa kananku.





Zoologicokuna uywakunata rantipaq churanankupaqmi, huk autorizaciontawan mañakunanku, zoocriadero hina llamkay atinankupaq.

Artículo 96. Centros de conservación de fauna silvestre / Purun uywakunata waqaychanapaq centrukunamanta

Fauna silvestre uywakuna waqaychanapaq centrukunam Estadupa kanmanku utaq dueñuyuqpas, chaykunapim wichqasqata qawarinku chinkaypiña kaq fauna silvestre uywakunata. Chaytam ruwanku uywakuna waqaychanapaq, mirachinapaq, tiyasqanku allpaman kutichinapaq, nacisqanku allpamanta huk allpaman apanapaq. Kay ruwaykunatam uyanan Serfor, kay Leypa reglamentun nisqanman hina. Serformi uyanan kaykuna manejanapaq plan ruwasqata: tiyasqanku allpaman uywakuna kutichinapaq, mirachinapaq, nacisqanku allpamanta huk allpaman apanapaq. Kaykunata ruwaspapas, manan qispichisqa uywakunapa dueñunchu kanchik.

Artículo 97. Centros de rescate de fauna silvestre / Purun uywakunata rescatanapaq wasikuna

Rescate wasikunaqa- decomisasqa hinallataq chinkaqmanta tarisqa fauna silvestre uywakunata qawarinapaqmi- chaypim unquptinkupas hampina hinallataq allin kayninkuta maskana, chaymantañataqmi tiyasqanku allpaman kutichina utaq zoologicokunaman utaq zoocriaderokunaman apana.

Autoridad regional forestal y de fauna silvestre ruwachin rescate wasikunata hinaspa kikinku administranku utaq hukkunapas. CITES ukupi kaq uywakunata chaskinapaqmi Serfor uyanan.

Artículo 98. Exhibiciones de fauna silvestre / Purun uywakunata llaqta runakunaman qawachinapaq

Fauna silvestre uywakunata, allpa tiyasqakumanta qawapi, llaqta runakunaman qawachinapaqmi autoridad regional forestal y de fauna silvestre uyanan, educación ruwananpaq hinallataq llaqtapa yachaynin chiqirichinapaq.

Allin ruwasqa ambientekunam kanan, chaypi wichqasqata uywakunata kachinapaq, ima uywa kasqanman hina hinallataq Serfor nisqanman hina.

Chinkaypiña tarikuq uywakunapaqa, Serformi uyanan.

Artículo 99. Tenencia de fauna silvestre por personas naturales / Purun uywakuna runakunapa makimpi kanankumanta

Llaqta runakunapa makimpi fauna silvestre uywakuna imayna kanantam reglamento kamachikun. Chay uywakunam hamunmanku zoocriaderoskunamanta utaq manjo ruwanapaq autorizasqa allpakunamanta. Hinallataqmi autoridad regional forestal y de fauna silvestre - pi uyway munaqtapas-registrananku, marcananku. Uyway munaqpa makimpim kachkan kay uywakunapa allin kayninku.

TÍTULO V

Medidas sanitarias y de control biológico / Uywakuna mana unqunankupaq hinallataq control biológico ruwaykunamanta

Artículo 100. Medidas sanitarias / Uywakuna mana unqunankupaq ruwaykunamanta

Autoridad regional forestal y de fauna silvestrem uyan imakuna ruwaytapas, uywakuna mana unqunankupaq, hinallataq allpa tiyasqankumanta uywakuna urqunapaq unquykuna mana chiqirinampaq. Chaykunatam ruwana fauna silvestre uywakuna runakunata mana dañanankupaq, hinallataq chacra pi kawsaykunatapas, ganadutapas -sachakunatapas, qurakunatapas- kikin fauna silvestre uywakunatapas.

Kaykuna ruwachinampaqmi autoridad regional forestal y de fauna silvestre rimanakunan Servicio Nacional de Sanidad Agrariawan (Senasa) hinallataq Ministerio de Saludpi tupaqnin autoridadwan unquykunamanta amachakunapaq.

Artículo 101. Uso de aves de presa para el control biológico / Control biologicopaq pawaq uywakuwan llamkay

Autoridad regional forestal y de fauna silvestrem uyanan- pawaq uywakunawan llamkaspa-control biológico ruwanapaq, chay uywakunam qamunanku autorizasqa zoocriaderoskunamanta. Qawarinapunim chay pawaq uywakuna allin manejasqa kanankuta, allinlla kanankutapas.





TÍTULO VI

Caza

Artículo 102. Caza de subsistencia / Kawsaykunallapaq purun uyvakunata wañuchiy

Kawsanapaq uyvakuna hapiyqa, uywa hapiqpa kawsakunallampaqmi hinallataq ayllumpaq. Kaytaqa campesinas hinallataq nativas comunidadpi tiyaq runakunallam ruwayta atinmanku. Rural llaqtayuqkunaqa, autoridad regional forestal y de fauna silvestre uyasqan allpallapim uyvakunata hapinmanku.

Comunal autoridadkunam, comunidad ukupi rimanakusqankuman hina qawarinanku, allpankupi fauna silvestre kaqkunata imayna hapinankuta. Chaytam ruwananku hayka runa kasqankuman hina, hayka achka allpayuq kasqankuman hina, hinallataq hayka fauna silvestre uyvakuna kapusqankuman hina. Ichaqa manam hapinmankuchu chinkaypiña kaq uyvakunata, aswanmi waqaychasqa kanankuta qawarinanku; chaypaqmi listapi churananku kikinkupaq hapiy atina uyvakunata, hinallataqmi churananku ima punchawkunataq uyvakunata hapinmanku, haykatataq hapiyta atinamanku, chaykunata. Kay listapi rikurisqantam riqsinan autoridad regional forestal y de fauna silvestre.

Artículo 103. Caza o captura con fines comerciales / Rantipaq purun uyvakunata hapiy utaq wañuchiy

Uyasqa allpakuallapim atikunman rantipaq uyvakuna hapiyta. Chaypaqmi urquna licenciata utaq contratuta qillqana, chaymantapas qullqitam pagana uyvakuna urqusqanchikmanta.

Sapakama autoridad regional forestal y de fauna silvestrem ruwan hinaspapas uyan, regionnimi rantipaq uyvakuna hapinapaq calendariuta, mayqin uyvakuna kasqankuman hina, ima allpakuunapi tarikusqankuman hina, hayka kasqankuman hina, hinallataq haykapa chanin kasqankuman hina.

Kay calendariutam ruwana-Serfor hinallataq autoridades regionales forestales y de fauna silvestre- estudio ruwasqakuman hina. Kay estudium qawarinan hapisqa uyvakuna, mana sinchita pisyanankupaq hinallataq uyvakuna tiyasqanku kawsachikuq pacha, mana dañasqa qipanankuta.

Hinallataqmi kamachikun ima punchawkuna uywakuna hapiy atinata, hinallataq hayka uywakuna urquy atinata.

Zoocriaderoskunamanta utaq manejo ruwanapaq allpakunamanta hamuq uywakunapa aychallankum rantipaq churasqa kanman. Manejo ruwanapaq allpapim, autoridad regional forestal y de fauna silvestre kamachikun- sapakama uywakuna hapiq hinallataq comunidad- ima uywakunatataq hapiyta atinmanku, haykatataq rantipaq hapiyta atinmanku sapa temporadapi.

Artículo 104. Caza deportiva / Deporte ruwanapaq uywakuna hapiy

Deporte ruwanapaq uywakuna hapiqqa, manam uywakuna hapisqanta rantikunmanchu hinallataqmi licenciata utaq autorizacionta mañakunan autoridad regional forestal y de fauna silvestremanta, reglamento kamachikusqanman hina.

Licenciaqa lliw suyunchikpaqmi, autorizacionqa regionkunapaqmi.

Autoridad regional forestal y de fauna silvestrem ruwanan hinallataq uyanan regionkunapi- deporte ruwanapaq uywakuna hapiy- calendariuta, unidades de gestión forestal y de fauna silvestre ukupi. Chay calendarium ruwasqa kanan mayqin uywakuna kasqankuman hina, may allpakunapi tarikusqankuman hina, hayka achka kasqankuman hina. Hinallataqmi qawarinanku ima punchawkuna uywakuna hapiy atinata, hayka achka hapiy atinata.

Reglamentum kamachikun -deporte ruwanapaq uywakuna hapiy- kawsachikuq pachapaq allin kananta hinallataq llaqtarunakunapaqpas.

Artículo 105. Cetrería

Cetrería nisqam –pawaq uywakunawan purun uywakunata hapiy- tarikusqanku allpapi. Chaytam runakuna yachachinku deporte ruwanankupaq. Purun uywakuna hapiy yachaq pawaq uywakunaqa, zoocriaderoskunapi qispisqam kananku utaq Serforpa autorizacionninwan hapisqakuna.

Kay deporte ruwanapaq uywakuna hapiyqa, sapa regionpi calendario imayna kasqanman hinam ruwakunan.

Purun uywakuna hapiy yachaq -pawaq uywayuq kanapaqa- autoridad regional forestal y de fauna silvestremantam licenciata mañakuna, maypi tarikusqanmanta pawaq uywata hapinapaqa Serformantam autorizacionta mañakuna.





TÍTULO VII

Conservación de la fauna silvestre

Artículo 106. Rol del Estado en la conservación de la fauna silvestre / Purun uywakunata wiñaypaq waqaychanapaq Estadu ruwayninkunamanta

Estadom ruwachin, kamachikuykunata qispichin hinallataq qatipan, fauna silvestre kaqninchikkunata mana tukunanta qawarispa hapinanchikta, waqaychananchikta; kay Ley kamachikusqanman hina. Chaypaqmi quillqita rakin. Hinallataqmi maskan- privado runakuna hinallataq comunidadkuna yanapakunankuta- fauna silvestre kaqkuna waqaychaypi hinallataq allinninchikpaq imapas hapiypi.

Hinallataqmi yanapakun Iliw suyunchikpi yuyaymanakunanchikta, fauna silvestre kaqkuna allin manejasqa kanampaq hinallataq uywakuna tiyasqanku kawsachikuq pachapas, chayman hina miranankupaq.

Artículo 107. Lista de ecosistemas frágiles / Mana kallpayuq kawsachikuq pachakunapa listan

Serformi, autoridades regionales forestales y de fauna silvestrewan rimaykanakuspan uyan, mana kallpayuq kawsachikuq pacha listata -Ley 28611, Ley General del Ambiente nisqanman hina- chaymi kanan estudiukuna ima nisqankuman hina. Chay listatam sapa pichqa watamanta huntapachina musuq willakuykunawan manachayqa hina kaqlam qipan.

Kay kawsachikuq pachakunapim Serfor kamachikun, forestales y de fauna silvestre kaqkunata imayna hapinanchikta, imayna llamkaykuna ruwananchikta.

Artículo 108. Planes nacionales de conservación y aprovechamiento sostenible de especies clave / Aswan allin kaq purun uywakunata waqaychanapaq hinallataq mana tukukunapaq allinllata urqunapaq Planes nacionales

Serformi Iliw suyunchikpaq plankunata ruwan, aswan allin kaq fauna silvestre uywakunata waqaychanapaq hinallataq mana tukunanta qawarispa allinninchikpaq hapinapaq. Aswan chaninchasqa uywakunata hinallataq chinkaypiña kaqkunatam aswan allinta waqaychana, llaqtapa allinnimpaq ichaqa mana tukuchispalla.

Pisilla kaq uywakunatam kama kamallata hapina, pisi pisillamanta, mana tukunanta qawarispa.

SECCIÓN CUARTA ECOSISTEMAS FORESTALES

TÍTULO I

**Modalidades de acceso a los servicios de los ecosistemas forestales y otros ecosistemas de vegetación silvestre /
Ecosistemas forestales hinallataq huk escosistemas de vegetación silvestrekunapa servicionkuta aypanapaq modalidadesmanta**

Artículo 109. Servicios de los ecosistemas forestales y otros ecosistemas de vegetación silvestre / Ecosistemas forestales hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestrekunapa servicionkunamanta

Ecosistemas forestales hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestremanta allinninchikpaq tukuy ima hapisqanchikmi, titulukuna quwasqanchikpa ukumpim tarikun, chaynallataq serviciukunapas. Allpayuqkuna, comunidades campesinaskuna hinallataq nativaskuna mana tituluyuq kaptinkuqa, imapas hapinankupaq utaq serviciukunata chaskikunankupaqmi permisuta mañakunanku autoridad regional forestal y de fauna silvestremanta.

Dueñuyuq allpapi utaq comunal allpapi tarpusqa sacha sachamanta ima kaqtapas urqunapaq utaq serviciukunata chaskikunapaqqa, manam permisuta mañakunachu.

Artículo 110. Comunicación del aprovechamiento económico de los servicios de los ecosistemas forestales y otros ecosistemas de vegetación silvestre / Ecosistemas forestales hinallataq huk ecosistemas de vegetación silvestrekunapa servicionkunata qapispa willakunapunimanta

Servicios de los ecosistemas forestales hinallataq huk ecosistemas de vegetacionamanta imapas urqunapaq utaq serviciukuna chaskikunapaq -tukuy ima ruwasqa kasqanmantam- autoridad ambientalman willana.





SECCIÓN QUINTA

PLANTACIONES FORESTALES Y SISTEMAS AGROFORESTALES

TÍTULO I

Gestión de plantaciones forestales / Plantaciones forestales gestion ruwaykunamanta

Artículo 111. Promoción de plantaciones forestales / Plantaciones forestaleskuna kanampaq yanapakuykuna

Estadum maskan forestales kaqkunata tarpunapaq, mana primarios nitaq secundarios sacha sachayuq allpakuñapi, chaymi allin kullukuna wiñachinapaq huk niraqkunatapas. Hinallataqmi allin allpa kallpanchachinapaq, vegetal kaqkuna utqaylla qati qatilla wiñanankupaq, chaymantapas yanapakunmi mana imayuqña allpakuna chikllinankupaq, qatakuna takiyapakunankupaq, yaku mana chakinampaq hinallataq fauna silvestre kawsachiq pacha kallpanchakunampaq. Chaymantapas allinmi -kay cambio climático pacha quñiriy ukupi- kawsay atinankupaq, tukuy niraq forestal kaqkunamanta energía urqunapaq, hukkunapaqpas.

Estadum yanapakun forestales kaqkunata tarpunapaq, chaymanta productukuna urqunapaq, waqaychanapaq hinallataq forestales kaqkunata kawsachiq pachata kallpanchachinapaq, costapi, sierrapi, yunkapipas, sapa regionpi wiñaq sachakunawan.

Artículo 112. Concesiones para plantaciones en tierras bajo dominio del Estado / Estadupa allpankuñapi plantaciones forestales ruwanankupaq concesionkunamanta

Autoridades regionales forestales y de fauna silvestre concesionkunata qun, forestales kaqkunata Estadupa allpankuñapi tarpunapaq; chay allpakunapim mana kananchu primarios nitaq secundarios

sacha sachakuna. Chay concesionkunam kananku zonificación forestal imayna kasqankuman hina, hinallataqmi chuya kananku, aswan allin llamkanapaq hina. Chay concesionkunam aypammanku pichqa chunka watakama, chayta qispirachispapas musuqmantam llamkaykuna qallarinman huk pichqa chunka watapaq.

Kay concesionkuna chaskikunapaqa, tukuy ima urqusqanchikmantam paguta ruwana, ima sayay concesión allpa kasqanman hina.

Artículo 113. Plantaciones en tierras privadas o comunales / Comunidad allpakuñapi utaq privado allpakuñapi plantaciones forestalesmanta

Dueñuyuq allpapi utaq communal allpapi forestal kaqkunata tarpunapaqa, manam pimantapas uyananta mañakunachu.

Rurunkuna, productunkuna -kullu kaqpas, huk niraq kaqpas- titularpa kaqninkunam, manam ima pagutapas ruwanankuchu nitaqmi manejo ruwanapaq plan kananchu.

Imapas tarpusqa kasqantam inscribichina, maypi tarikusqanta willakuspa, ima sayay kasqanta, imakuna kasqanta, hayka sachakuna kasqanta. Hinallataqmi qawachina tarpusqanchik allpa, makinchikpi kasqanta.

Inscripciontam ruwana Registro Nacional de Plantacionespi, llapallan regionkunapi Serforpa puririchisqan, unidades de gestión forestal y de fauna silvestripi llamkayninwan, mana sasallawan hinallataq mana qullqillapaq.

Forestal kaqkunata wiñachiy atiq allpakuñapiqa, manam dueñunku nitaq campesinas hinallataq nativas comunidadkunapas, sachakuna urquyta atinmankuchu imatapas tarpunankupaq.

Artículo 114. Base de datos e información sobre plantaciones

Serformi apan datukunata, tarpusqa allpakuña inscripcionkunamanta.





TÍTULO II

Finalidad de las plantaciones / Plantaciones imapaq kasqankumanta

Artículo 115. Plantaciones de producción de madera y otros productos forestales / Kullukunata hinallataq huk productos forestaleskunata urqunapaq plantacionkuna

Ruruchinapaq tarpuykunamat churana chaypaq hina allpakunapi, chaytam ruwana kullukuna urqunapaq, fibrakunata, kllumanta huk niraqkunatapas, hinallataqmi urquyta atikunman fauna silvestre kaqkunata, pacha muyuriqchinchikmanta serviciukunatapas.

Hinallataqmi atikunman waqaychanapaq llamkaykuna ruwayta, runakuna samarinankupaq, chay allpa sumaqcha kaynin qawachinapaq ima.

Artículo 116. Plantaciones de protección / Imatapas waqaychanapaq plantacionkuna

Waqaychanapaq tarpuykunam maskan, ruruchiq allpakuna kallpanchakunankuta, yaku mana pisinanta, chaypaqmi ñawpaqta llamkana chay allpakunapi qispiq sachakunawan. Kawsachikuq pacha imayna kasqanman hinam, sachakunata huk allpakunamanta apamuya atichwan.

Atikunmanmi rurukuna pallayta, quñuya, kllumanta sapaq huk niraq kaqkunatapas. Hinallataqmi atikunman fauna silvestre uywakunapi manejo ruwayta.

Artículo 117. Plantaciones de recuperación o restauración / Musuqmanta mirachinapaq plantacionkuna

Musuqmanta mirachinapaq tarpuykunamat ruwana, kawsachikuq pachata kallpanchachinapaq, chaypaqmi llamkana chay allpapi qispiq sachakunawan.

Chaypim quñuya atikunman rurukunata, hinallataq kllumanta sapaq huk niraq kaqkunata, chaymantapas fauna silvestre uywakunapim manejo ruwayta atikunman.

Artículo 118. Criterios técnicos y evaluación del impacto ambiental / Impacto ambientalta qatipanankupaq imakuna qawarinankumanta

Serformi kamachikun, Estadupa allpampi -forestales kaqkunata- imayna tarpunapaq, allinninchikpaq imapas urqunapaq, manejo ruwanapaq.

Estadupa allpampi, comunal allpapi utaq dueñuyuq allpapi forestales tarpuykunata churanapaqmi, ñawpaqta uyasqa kanan “impacto ambiental” qatipasqanchik, kay Leypa reglamentun nisqanman hina, Sistema Nacional de Evaluación de Impacto Ambiental nisqanman hinataq.

TÍTULO III Sistemas agroforestales

Artículo 119. Requisitos y condiciones para la gestión de sistemas agroforestales / Sistemas agroforestaleskunata gestionanapaq imakuna kananpuni hinallataq imakunata ruwanapuni

Forestales allpapi tarikuq -sistemas forestalispim gestiona ruwana-waqaychanapaq, hinallataq kawsachikuq pachapi kaqkunata musuqmanta wiñachinapaq, serviciukunata chaskikunapaqpas. Chay allpakunaqa rakisqataqmi kanku, sachakunapa kasqampi allpa tarpunapaq hinallataq uyvakuna michinapaq, zonificación forestal imayna kasqanman hina.

Cesionpi allpa chaskikuqmi, contrato qillqasqa kasqanman hina llamkanan, manan tupananchu chiklliq sacha sachakunata, kullu urqunapaq hina sachakunatam churanan hinallatq huk niraqkunata, chaymantapas allpa allin kaynintam qawarinan hinallataq yaku lluqsimunan pukyukunata, yarqa purisqantapas.





SECCIÓN SEXTA

GESTIÓN DE PRODUCTOS FORESTALES Y DE FAUNA SILVESTRE. RÉGIMEN DE CONTROL

TÍTULO I

Transporte, transformación, comercialización y exportación de productos forestales y de fauna silvestre / Agroforestales hinallataq fauna silvestre kaqkunata astamuy, hukkunaman qispichiy, rantipi churay, hinallataq qawa suyukunaman apachiy

Artículo 120. Autorización de centros de transformación / Centros de transformación kichanapaq autorización

Serformi -Ministerio de la Producciónpa rimarisqanta ñawpaqta uyarispan- rimanakuykunata qispichin hinaspas kamachikun, recurso forestal llamkaykuna qatipasqa kanankuta, urqusqa kasqankumanta pacha, rantipaq churasqa kaptinku hinallataq qawa suyukunaman apachisqa kaptinkupas.

Autoridad regional forestal y de fauna silvestre uyanan, industria primaria llamkayta churanapaq hinallataqmi imayna llamkaykuna kasqanta qatipanan.

Ministerio de la Producciónmi datukuna quñunasqa kanankuta qawarinan, chaypi “plantas de transformación secundaria” nisqakunata churachinampaq.

Gobiernos localeskunam, llamkanankupaq manaraq licenciata quchkaspa, plantas de transformación primariaskunamantam mañananku autoridad forestalpa autorización qusqankuta.

Kullumanta tukuy ima ruwaq empresakunam, forestales llamkayninkunamanta willakunanku kay Leypa reglamentun nisqanman hina.

Artículo 121. Transporte, transformación y comercialización de productos forestales y de fauna silvestre / Forestales hinallataq fauna silvestre kaqkunata astamuy, hukkunaman qispichiy hinallataq rantipi churay

Forestales y de fauna silvestre kaqkunatam apayta atinmanku, chaymanta tukuy imata ruwanmanku hinallataq rantikunmanku, llaqta runakunapas utaq empresakunapas, ichaqa chaykunatam ruwananku kay Ley kamachikusqanman hina hinallataq -gestión forestal y de fauna silvestre- ñawpaqmanta uyasqa documentukunawan. Chaynallataqmi qawa suyukunamanta productukuna apachimusqanku, legal kasqanku yachasqa kanan, kay Leypa reglamentun kamachikusqanman hina.

Estadumanta imatapas rantiñapaqa, allintapunim qawarikunanchik forestales y de fauna silvestre kaqkuna, legal kasqankuta, Kay Leypa reglamentun nisqanman hina, chayna kananmi qawankupi.

Serformi CITES Autoridad Administrativa kaynippi, hinallataq regionales forestales y de fauna silvestre autoridadkuna qatipayta atinmanku plantas de transformacionkunapa llamkayninkuta, maymanta imatapas apamusqankuta, maypi kullukuna waqaychasqankuta hinallataq forestales y de fauna silvestre huk niraq kaqkunatapas. Chaytam ruwanku, tukuy ima waqaychasqa kasqanta qawanankupaq, hinaspa sapa punchaw registrupi churachinankupaq tukuy ima productukuna yaykusqanta hinallataq lluqsisqanta, reglamento kamachikusqanman hina.

Forestales y de fauna silvestre kaqkunawan plantas de transformación llamkachiqkunam kamachisqa kanku, llamkasqanku productukuna legal kasqanta qawarinankupaq.

Purun uywakunapa aychantaqa manam atikunmanchu rantipaq churaytaqa, ichaqa atikunmanmi rantipaq churayta zoocriaderokunapi kaq uywakunata utaq manejo ruwanapaq allpakunamanta urqusqakunata.

Kay articuluqa manam tupanchu-mikunapaq utaq kawsakunapaq- forestales utaq fauna Silvestre kaqkunata, autoridad comunalpa uyasqanta.





Artículo 122. Exportación de productos forestales y de fauna silvestre Forestales hinallataq fauna silvestre kaqkunata qawa suyukunaman apachiy

Serformi uyan forestales y de fauna silvestre kaqkunata qawa suyukunaman apachinapaq, chaytam ruwanan kamachikuykuna kasqanman hina.

Manam qawa suyukunaman rantipaq apachiyta atikunmanchu kuchusqa kullukunata, ichaqa atikunmanmi rantipaq apachiyta plantakunamanta urqusqa productukunata.

Kullumanta sapaq flora productukunata hinallataq fauna silvestre uywakunamat qawa suyukunaman apachiyta atinmanku, manejo ruwananpaq uyasqa allpakunamanta kaptillanku, hinallataq registrasqa viverokunamanta, uña uywakuna qispichinapaq wasikunamanta. Chaykunamat ruwana qawa suyukunawan rimanakusqanchikman hina hinallataq genéticos kaqninchikkunaman aypanapaq kamachikuykuna kasqanman hina.

Deporte ruwaypi hapisqa fauna silvestre uywakunaqa pi hapiqpa kaqninmi. Reglamento nisqanman hinam Serfor uyanan qawa suyukunaman kaykuna apachinankupaq: kachiwan chakichisqa uywa qarakunata utaq qaramanta imapas qispisqataña, chaynallataq kikin wañusqa uywata taxidermia nisqapi chakichisqatapas.

Artículo 123. Prohibición de la exportación / Qawa suyukunaman apachiypaq manapuni uyasqa kaqkunamanta

Mana kay Leypa kamachikusqanman hina hinallataq reglamentun kamachikusqanman hina, forestales y de fauna silvestre kaqkuna urqusqataqa manam qawa suyukunaman apachiyta atikunmanchu.

Kay Leypa reglamentumpim rikurin -Serfor hinallataq Sunat- imayna rimanakunanku.

Artículo 124. Guía de transporte de productos forestales y de fauna silvestre / Forestales hinallataq fauna silvestre kaqkunata apachina utaq astanapaq Guia de transporte

Guía de transportewanmi -forestales y de fauna silvestre kaqkunata-apachiyta atina, hapisqanku hina kaqlata utaq imatapas ñawpaq ruwasqataña, reglamento nisqanman hina. Fauna silvestre

uywakunapaqa, hapisqanku hina kaqlata apachinallapaqmi guía de transporte forestalta mañakuna. Rimarisqayki chiqaq kasqantam kay declaración qawachin, kaytam qunan derechuyuq titular, hinaspm sutin qillqata churanan imapas nisqan chiqaq kasqan qawampi kanampaq. Plantacionkuna, registrasqa dueñuyuq allpapi utaq communal allpapi kaptinkuqa, Serformi kamachikun huk niraqla guía de transporte kananta. Deporte ruwaypi uywakuna hapinapaq autorizacionmi guía de transporte hina, ichaqa manam chaynachu CITES ukupi tarikuq uywakunapaq.

Manam urqunachu Guia de transporteta -uywakunata hapisqanku Leypi nisqanman hina astawan ciencia yachanapaq- apachiya utaq astaya munaspqa

Artículo 125. Transferencia de productos forestales decomisados / Decomisasqa forestales kaqkunata imaynapi hukunaman quyta atikunman

Decomisasqa forestales y de fauna silvestre kaqkunata utaq mana dueñuyuq kaqkunataqa, mana qullqillapaqmi quyta atina -reglamentupi rikuriq- Estado institucionkunallaman, ichaqa chaskikusqankutaqa manam ratipaq churaytaqa atinmankuchu. Hinallataqmi decomisasqa kaqkunata quyta atinmanku llaqta runakuna sasachakuypi tarikuptinku, sinchi para kaptin utaq mayukuna puqchiptin ima.

Serforpa utaq autoridades regionales forestales y de fauna silvestre qawankupim decomisasqa kaqkuna quy.

Artículo 126. Acreditación del origen legal de los productos forestales y de fauna silvestre / Forestales hinallataq fauna silvestre kaqkunapa legal urqusqa kasqanta qawachinakuy

Llapallan runakunam kamachisqa kanku, autoridad forestalkuna mañakuptinku, makinkupi kaq flora y fauna silvestre kaqkuna, legal kasqan qawachinankupaq.

Pitapas flora y fauna silvestre kaqkuna apaqta utaq rantipaq churaqta -autoridad mañakuptin legal kasqanta mana qawachiya atiptinqa- autoridadmi decomisanqa hinaspa sancionta churanqa kay Ley nisqanman hina hinallataq reglamentun nisqanman hina. Chaynam kanqa tukuy ima apasqan ilegal kasqanta yachaptimpas manapas.





Kay leypa reglamentumpim rikurin, ima documentukunatam qawachina flora y fauna silvestre kaqkuna legal kasqan yachasqa kanampaq. Manam ima documentutapas qawachinankuchu, forestales plantacionkunapi, huk allpkunamanta apamusqa plantakunamanta.

Forestales y de fauna silvestre kaqkunawan plantas de transformacionkuna llamkachiqkunam documentukunata qawananku, tukuy ima rantisqanku autoridadadpa uyasqan kasqankuta, Ley kamachikusqanman hina ruwasqa kananta.

Artículo 127. Cadena de custodia de productos forestales y de fauna silvestre / Forestales hinallataq fauna silvestre urqusqa kaqkunata ima institucionkuna qatipanankumanta.

Serformi chuya ruwaykunata qispichin -kullu urqunapaq sachakuna- legal kasqankuta yachanapaq hinallataq pikunapa makimpi kasqankutapas. Hinallataqmi chaywan registruta qawarin, huntachin -flora y fauna kaqkunata qatipanapaq- urqsusqa kasqanta, apasqa kasqanta, llamkachisqa kasqanta, qawa suyukunaman apachisqa kasqankutapas.

Serformi yanapakun certificación forestal kananta, tukuy ima llamkaykuna ruwasqa qatipasqa kanampaq, qawa suyukunaman tukuy ima apachisqa legal kasqan yachasqa kanampaq.

Artículo 128. Control de las exportaciones, importaciones y re-exportaciones de especies de flora y fauna silvestre incluidas en los apéndices CITES / Apendice CITESkunapi rikuriq flora y fauna silvestre kaqkunata qawa suyukunaman apachiy, qawa suyukunamanta apachimuy hinaspapas chayta musuqmanta huk suyukunaman apachiypaq control ruwaykunamanta

Serformi, Autoridad Administrativa CITES kasqampi, flora y fauna silvestre kaqkunata qawa suyukunaman apachisqa kaqkunata controlanan, hinallataq qawa suyukunamanta hamuqkunatapas, qawa suyukunaman musuqmanta kutichisqa kaqkunatapas. Chaytam ruwanan administración aduanera kamachikusqanman hina.

CITESpa kamachikusqan ukupim kanku, kay conventionpi rukuriq flora y fauna silvestre uywakuna. Chaytam ruwan kay llamkaykunapi kaq autoridadkunawan rimaykanakuspan.

Artículo 129. Rendimientos de especies CITES forestales maderables / CITESpi kaq sachakunamanta hayka kullukunata urquy atina kasqanta

Autoridad Administrativam –CITES-, kikinpas huk yachayniyuq institucionkunawampas estudiukunata ruwachin, sacha sachakunamanta hayka kullukunata urquy atina kasqanta yachanapaq, chayman hina uyanampaq hayka CITES kullukunatataq qawa suyukunaman apachiyta atinmanku chayta.

Reglamento kamachikusqanman hinam kay estudiukunata musuq datukunawan huntachina punchawkuna puririsqanman hina.

Estudio nisqanmanta aswan achka kullukunata urquyta atikuptinqa, autoridad adminstrativamanmi chayta willakuna- manaraq chay kullukunawan imtapas llamkachichkaspa- ñawpaqta ima ruwana kanantapas qawarinampaq. Estudiipi tukuy ima rikurisqantam llaqta runaman riqschina, Serforpa portal electrónico kapusqampi.

Artículo 130. Cupo de exportación de la caoba (*Swietenia macrophylla*) / Hayka caoba (*Swietenia macrophylla*) kullunata qawa suyukunaman apachiyta atikunman sapa wata

Autoridad Administrativam- CITES- uyan, sapa wata hayka caoba (*Swietenia macrophylla*) kullunata qawa suyukunaman apachinata, hinallataq sierawan kuchusqa kullukunata, contrachpados tablakunata utaq llanu chapas tablakunata, CITESpi kullukuna urqunapaq sachakuna rikurisqanman hina.

Hayka kullukuna hawa suyukunaman apachinatam uyana, chay kullukuna CITESpi Apéndice II kaqpi rikurisqanman hina. Hayka kullukuna qawa suyukunaman apachinatam allinta yachana, Autoridad Científica CITES mañakusqanman hina, sacha sachakunata mana usuchispalla kullukuna kuchunata, hayka sacha sachakuna kasqanman hinalla. Ministro de Agricultura hinallataq Ministro del Ambiente decreto supremuwan kamachikunku ima ruwanata, hayka kullukunata qawa suyukunaman apachiy atinata, allintapuni yachanapaq.





TÍTULO II

Promoción, financiamiento, certificación e inversión forestal y de fauna silvestre / Forestal Hinallataq fauna silvestremanta llamkaykuna kanampaq yanapakuy, qullqita maskay, certificaciónta ruway hinallataq chaykunapi aswan inversiononta churay

Artículo 131. Promoción de las actividades forestales y de fauna silvestre / Forestal, hinallataq fauna silvestremanta llamkaykuna kanampaq yanapakuy

Estadum yanapakun lliw suyunchikpi forestales y de fauna silvestre aswan allin llamkaykuna ruwakunanta, kawsachikuq pachata hinallataq tukuy kawsaq kaqkunata qawarispa. Chay llamkaykunam llaqtapa allinnimpaq kanan, aswan kaqniyuq kanankupaqpas.

Yanapakuy ruwaykunam kayna kanku:

- a. Tukuy niraq forestales y de fauna silvestre kaqkunatam allinninchikpaq hapina, urquy atisqanchik achkata. Chaytam ruwana huk llamkaykunawan tupachispa: Tukuy ima kaqkuna urquywan, apaywan, llamkachiywan, productukuna qispichiywan.
- b. Forestal qatatum musuqmanta chikllichina, aswanraq chaypi ñawpaqmanta wiñaqkunata, kuchupasqa vallikunapi utaq kawsaykuna ruruchinampaq mana kallpayuqña allpakuñapi. Chay llamkaykunapi llaqta runakuna kanankutam maskana.
- c. Forestales y sistemas agroforestales tarpuykuna. Campesinas hinallataq nativas comunidadkunapim maskana reforestación, restauración, servicios ambientales, bionegocios hinallataq manejo forestal comunitario con fines ambientales y comerciales proyectokunata.
- d. Tecnologíaman, yachanapaq huñunakuykunaman, técnica yanapakuykunaman, willakuykunaman hinallataq mercadukunaman aypay.
- e. LLaqta ukupi forestación hinallataq reforestación ruway, aswanraq ñawpaqmanta chaypi wiñaq kaqkunawan.

f. Aswan allin yachayniyuq kayman aypay.

g. Forestal ruwaykuna aswan allin kanankupaq llamkaykuna yachay.

h. Kikinllankumanta wiñaq pastukunata hinallataq huk niraq qurakunata, mana tukunankuta qawarispa hapiy.

Estadum yanapakum, ichaqa tributukunata mana pisiyachispalla -campesinas hinallataq nativas comunidadkunapi, tituluyuq allpakunapipas- forestales y de fauna silvestre allin llamkaykuna ruwakunampaq: Waqaychaypi, allinninchikpaq hapiypi, tukuy ima ruwachiypi. Chay llamkaykunam maskanan tukuy ima qispichisqanchik yachayninchikwan chaninchasqa kanankuta, hinallataqmi tukuy niraq kawsaq kaqkuna sacha sachapi waqaychasqa kanankuta.

Decreto supremum kamachikun ima ruwanata, kay articulupi rikurisqan uyasqa kanampaq.

Artículo 132. Forestería urbana

Estadum riqsikun hatun llaqtakunapi sachakuna kasqan allin kasqanta, chaymi yanapakun llaqtakunapi sachakuna tarpuypi.

Autoridad regional forestal y de fauna silvestre técnica yanapakuykunata qun gobiernos localeskunaman, hatun llaqtakunapi aswan achka sachakuna kanampaq.

Artículo 133. Certificación forestal

Certificación forestalpim rikurin imakuna ruwanata, forestal llamkaykuna llatapaq allin kanampaq, pacha muyuriqninchikta mana qanrachaspalla, hinallataq aswan kaqniyuq kanapaq. Chayna kanampaqmi certificación ruway yachaq kaykunata qawarinan: kawsachikuq pacha allin kananta qawarispachu sacha sachapi utaq plantacionkunapi llamkaykunata ruwachkanku, llaqtapa allinnimpaq hinachu chay llamkaykuna kachkan chaykunata; chaymantapas qawarinanmi wiñachinapaq hinallataq ruruchinapaq llamkaykuna, qawa suyukunawan rimanakusqanchikman hinachu ruwakuchkanku chayta. Pi munaqlam certificacionta mañakun.

Estadum kaynata yanapakun certificación forestalman aypanapaq:

a. Tukuy ima urqunapaq pago qusqanchikta pisiyachispas, hayka achka urqsusqanchikman hina.





- b. Tukuy niraq forestales kaqkuna allinninchikpaq urqusqa kanampaq yanapakuspa.
- c. Reglamentupi rikuriq hukkunata ruwaspa.

Artículo 134. Financiamiento de las actividades forestales y de fauna silvestre / Forestales hinallataq fauna silvestre llamkaykunata ruwanapaq qullqi maskay

Registrachinapaq hina forestales utaq fauna silvestre concesionkuna hinallataq autorizacionkunam, hipotecapi kayta atinmanku utaq fideycomiso nisqapi, tupaqnin registrupi churasqakuna.

Serfor ukupi kaq Registro Nacional de Plantacionispi registrasqa forestales tarpuykunapas, hipotecapim kayta atinmanku Leypa kamachikusqanman hina.

Nativas hinallataq campesinas comunidadkunapiqa, llamkanapaq imayna qullqi maskanatam comunal huñunakuypi uyananku.

Artículo 135. Inversión pública en materia forestal

Gobiernos regionales hinallataq gobiernos locales kunam plankunata, programakunata, proyectos kunata hinallataq llamkaykunata ruwachiyta atinmanku forestacionpi, reforestacionpi, Estadupa qullqinwan forestal y de fauna silvestre manejuta ruwachinankupaq, Sistema Nacional de Inversión ukupi.

Artículo 136. Inclusión de las actividades productivas forestales y de fauna silvestre en el Programa de Compensaciones para la Competitividad / Forestales hinallataq fauna silvestre manta llamkaykuna Programa de Compensaciones para la competitividad ukupi kasqanmanta

Forestal y de fauna silvestre manta, forestales tarpuykunamanta, sachayuq allpapi tarpuykunamanta-paykunapaq tukuy ima urquq- comunidades campesinaskuna hinallataq nativaskunam Programa de Compensaciones para la Competitividad ukupim beneficiario kananku. Chaytam kamachikun Decreto Legislativo 1077, chaymi Programa de Compensaciones para la Competitividad kananta kamachikun, chayman hina- kay Leypa nisqanman hina- tituluyuq kaqkuna llamkanankupaq.

TÍTULO III

Investigación, monitoreo y educación / Musuq yachaykunata maskay, qatipay hinallataq yachachiy

Artículo 137. Declaración de interés nacional / Tukuy Peru suyunchik allinninpaq kasqan yachasqa kananmanta

Kaykuna suyunchikpaq allin kasqankum yachasqa kanan: Tecnología wiñachiy, Perú suyunchikpa forestal y de fauna silvestre kaqninkuna imayna waqaychasqa kasqanku yachay.

Artículo 138. Investigación y monitoreo del patrimonio forestal y de fauna silvestre / Forestal hinallataq fauna silvestre patrimoniunchikmanta musuq yachaykunata maskay hinallataq qatipay.

Estadum yachay wasikunapa llamkayninwan, privadukunapa ruway munasqankuwampas-ñawpaqman churan, yanapan, rimanakuykunaman qayakun musuq yachaykuna maskanapaq, tecnología wiñachinapaq. Tukuy kaykuna ruwasqa kanantam Estado maskan aswan allin tecnologiawan-forestales y de fauna silvestre kaqkunapi- kaykuna ruwanapaq: allinninchikpaq imapas urqunapaq, tukuy imata ruwachinapaq, waqaychanapaq, allinyachinapaq, chiqirichinapaq, forestacionpaq, reforestaciompaq, wichqasqapi uña uywakunata qispichinapaq, rantipi churanapaq ima.

Chaynallataqmi Estado llaqtaman riqsichinan musuq yachaykuna tarisqata hinallataq yachay wasikunapi yachasqankuta.

Serformi regionales autoridadkunawan hinallataq tituluyuq kaqkunawan rimaykanakuspa- forestal y de fauna silvestre musuq yachaykuna maskaq wasikunata tupanachin, manejo forestal imayna ruwana kasqanta qawachiqkunata, llamkaykuna ima ruwasqa kasqanku qatipanapaq rakisqa allpakunatapas. Tukuy kaykunatam Estado ruwachin unay watapi musuq yachaykuna maskanapaq, mana tukunanta qawarispa tukuy ima urqunapaq hinallataq tukuy ima kaqkuna imayna waqaychasqa kasqankuta qatipanapaq. Kay ruwaykunatam hukkunapas administranmanku.





Artículo 139. Plan Nacional de Investigación Forestal y de Fauna Silvestre

Plan Nacional de Investigación Forestal y de Fauna Silvestre qawarin, ima musuq yachaykuna ñawpaqta maskana kanankuta, chayman hina ima ruwayta yachanankupaq forestal llamkaykuna wiñanampaq, yanapasqa kanankupaq.

Artículo 140. Extracción y exportación para investigación científica o propósito cultural / Ciencia utaq cultura quntachinapaq urquy hinallataq qawa suyukunaman apachiy

Autoridad regional forestal y de fauna silvestre autorizacionkunata qun, forestales y de fauna silvestre kaqkunawan científico musuq yachaykunata maskanapaq.

Kaykunapaqmi Serfor autorizacionta qun:

- a. Chinkaypiña kaq uywakunapaq.
- b. Apéndices CITES ukupi tarikuq especiekunapaq.
- c. Científico musuq yachaykuna maskay, genéticos kaqninchikkunaman aypaptin.
- d. Llaqtapa yachaynin huntachinapaq.

Forestales y de fauna silvestre kaqkuna quñuy- genotipo, filogenia, sistemática y biogeográficapi-musuq yachaykuna maskanapaqqa Serformi autorizacionta qunan. Flora y fauna silvestre kaqkuna quñuy musuq yachaykuna maskanapaq utaq aswan yachayniyuq llaqta kananpaqa, kay Leypa reglamentun nisqanman hinam llamkana.

Artículo 141. Educación y formación forestal y defauna silvestre / Forestal hinallataq fauna silvestremanta yachachiy

Estadom educación qunampaq kamachisqa kasqampi, kaykunata maskan:

- a. Forestal y de fauna silvestre educacionmi ruwasqa kanan, warmi qarikunata chaninchaspa, llaqtakunapa tukuy niraq yachayninkunata riqsikuspa hinallataqmi profesionalkuna allin yachayniyuqkuna kananku, allin llamkay yachaqkuna.

- b. Lliw suyunchikpi llaqta runakunam yuyaymanakunanku, forestal y de fauna silvestre kaqninchikkunamanta.
- c. Profesionalkuna, tecnicukuna hinallataq Estado ukupi administracionpi llamkaqkunam allin capacitakuya atinanku, hinallataq campesinas y nativas comunidadkuna ukupi kaqkunapas, sector privadupi kaqkunapas. Chaynam kanan llapallan profesionalkuna hinallataq tecnikukuna llamkaykunaman aypanankupaq.
- d. Escuelapi yachachisqankutam tupachina, sacha sachakuna hinallataq fauna uywakuna waqaychanapaq llamkaykunawan.

Chayna kanampaqmi Estado kaykunata ruwan:

- 1. Serforpa llamkayninwanmi ruwachin Plan de Desarrollo de Capacidadesta, Autoridad Nacional del Servicio Civil (Servir) nisqanman hina.
- 2. Serforpa llamkayninwanmi- autoridades regionales forestales y de fauna silvestre, Ministerio de Educación hinallataq regionkunapi educación autoridadkunam yachaywasikunapichurachinanku-warmakunapa yachananku curriculum nisqapi forestales y de fauna silvestre manta tukuy iman yachanankupaq, sapa regionpi imayna kasqanman hina.
- 3. Ministerio de Agricultura, Educacionpa, Defensapa hinallataq Interiorpa llamkaynkuwanmi maskan, yachay wasikunapi kaqkuna, Fuerzas Armadas ukupi kaqkuna hinallataq Policía Nacional del Perú ukupi kaqkuna, forestación hinallataq reforestación llamkaykunapi yanapakunankupaq.
- 4. Convenio 169 de la OIT nisqanman hinam -yanapan hinaspa ruwachin indígenas llaqtakunawan kuska- paykunapaq allin kaq técnica yanapakuykunata, imayna yachayninku kasqanman hina profesionalkuna qispinankuta, forestal y de fauna silvestre ruwaykunata aswan allinta ruwanankupaq.





TÍTULO IV

Transparencia en la gestión forestal y de fauna silvestre / Forestal hinallataq fauna silvestremanta chuya Gestión kananpaq ruwaykuna

Artículo 142. Acceso a la información / Tukuy willakuykuna, yachaykunaman aypay

Sinafor ukupi llamkaqkunam, llaqta runakunaman riqsichinanku manejo ruwanapaq plankunata, forestales llamkaykuna ruwanapaq hatun plankunatapas; chay plankunam uyasqa kanmanku manaraq kay Ley lluqsimuchkaptin utaq kay Ley ukupiñapas, chaynallataqmi qatipana tukusqaña administración llamkaykunata.

Plankunapi rikuriqtaqa, manam llapantachu llaqtaman riqsichiyya atinmanku, chay willakuykunaman aypanapaqa Leypa kamachikusqanman hinam mañakuna.

Llaqtaman riqsichiytam atinmanku -ima forestales kaqkunataq hapinapaq hina kachkanku- chayta, haykatañataq tukuy imata urquchkanku chayta, hayka manutaq kachkanku tituluyuq kaqkuna, imaynataq tukuy ima llamkaykunawan muyuriqinchik pacha qipachkan chaytapas.

Artículo 143. Plan Anticorrupción Forestal y de Fauna Silvestre

Serforpa qawampim- llaqta organizacionkunwan rimaykanakuspan- Plan Anticorrupción Forestal y de Fauna Silvestre- ruwachinan hinallataq llamkayman churanan. Chaytam uyan Ministro de Agricultura decreto supremuwan.

Artículo 144. Unidad de atención especializada

Serformi yachayniyuq unidadta churanan, llaqtaman chuya willakuykuna chayachinampaq hinallataq llaqta runakunapa mañakusqankuta uyarinampaq.

Kay musuq mañakuykunatam registrana hinaspa quñu quñuta churaspa llaqta runakunaman riqsichina, ichaqa manam riqsichiyya atinmankuchu reglamento michakusqanta, hinallataqmi chay mañakuykunata chayachina tupaqnin estado oficinakunaman.

TÍTULO V

Régimen de fiscalización, supervisión y control

Artículo 145. Potestad fiscalizadora y Sancionadora / Tukuy ruwaykuna qatipaq hinallataq sancionkunata churaqkunamanta

Forestales y de fauna silvestre autoridadkunam, ruwaykuna qatipayta atinmanku- hinallataq sancionkuna churayta atinmanku, Ley 27867, Ley Orgánica de Gobiernos Regionales nisqanman hina. Sanción churanapaq administrativo llamkaykunata ñawpaqta autoridad regional forestal y de fauna silvestre ruwanan, ñawpaq instancia kasqan rayku; chaymantaqa qatiqnin instanciam gobierno regionalña, chaymantaqa manañam huk instancia kanñachu.

Serformi qatipan hinaspa sancionta churan, forestal y de fauna silvestre llamkaykunata mana ley kamachikusqanman hina ruwaptinku, chaytam ruwanan kay Ley kamachikusqanman hina hinallataq reglamentun nisqanman hina.

Serformi ñawpaq instancia, qatiqnin instanciam Ministerio de Agricultura, chaymantaqa manañam huk instancia kanñachu.

Artículo 146. Infracciones

Kay Leypa reglamentunmi riqsichin, ima llamkaykunataq forestal y de fauna silvestre ruwaykunapi mana Leypa nisqanman hinachu kanku chayta, chaytam ruwan kaykunata qawarispa:

- a. Forestales y de fauna silvestre kaqkunata manaña ilegalmente urqunata, llamkachiyta utaq rantipaq churasqa kanankutam maskan.
- b. Sasachakuy imayna kasqanta.
- c. Tituluyuqpas, manapas, forestales y de fauna silvestre kaqkunata tukunayankama urquptinku, dañaptinku.
- d. Forestales y de fauna silvestre kaqkunapi administración, gestión hinallataq fiscalización kananta mana munaptinku.





- e. Suyunchikpa -forestales y de fauna silvestre kaqkuna allpa tarikusqanman- mana autorizacionniyuq yaykuptinku.

Artículo 147. Acciones de control y vigilancia forestal y de fauna silvestre / Forestal hinallataq fauna silvestre controlkuna ruwana hinallataq qawarinamanta

Gobiernos regionaleskunam -tupaqnin allpapi- forestales y de fauna silvestre kaqkunata controlan, chayruwaykunapaq Serfor kamachikusqanman hina hinallataq Sinafor ukupi tariku institucionkunawan rimaykanakuspa.

Serformi, Sinaforpa llamkayninta umanchan, chayman hinam rimanakun-forestales y de fauna silvestre llamkaypi- kaykuna ruwaq autoridadkunawan: ruwaykuna puririchiqkunawan, forestal y de fauna silvestre llamkaykunapi tukuy ima ruwaqkunaman capacitación chayachiqkuwan.

Kaykunam ruwasqa kanku Sistema Nacional de Control y Vigilancia Forestal y de Fauna Silvestre ukupi, kay institucionkunapa llamkachisqanku:

- a. Ministerio Pùblicom, Serforta, Osinforta, autoridades regionales forestalista yanapan -fauna y flora waqaychaypi hinallataq manejaypi- controlta, supervisionta, fiscalizacionta allintapuni ruwanankupaq.

Ministerio Pùblicum- Policía Nacional del Perúwan hinallataq Fuerzas Armadaswan kuska-recursos forestales y de fauna silvestre llamkaykunapi mana delito kananta qawarin hinallataqmi denunciata churachin sichus delito ambiental kaptin.

- b. Policía Nacional del Perúmi -chay ruwaykuna yachaq direcccioninwan- autoridad nacional forestal y de fauna silvestrewan, autoridades regionales forestales y de fauna silvestrewan hinallataq Osinforwan rimaykanakuspan- delitukuna mana kanampaq llamkan, investigacionta ruwan hinallataq denunciakunata chaskin mana kay Ley nisqanman hina llamkaykunata ruwaptinku.
- c. Superintendencia Nacional de Administración Tributariam (Sunat) autoridadkunata yanapan, control ruwanankupaq Ley kamachikusqanman hina, tupaqnin llamkaykunapi.

- d. Gobiernos regionales autoridadkuna, gobiernos localeskuna hinallataq llapallan llaqta runakunam- Serforta hinallataq Osinforta yanapananku- control, supervisión hinallataq fiscalización llamkayninkuta allinta ruwanankupaq.
- e. Huk suyukunawan qatinakusqanchikpi pichqa chunka kilómetros ukupi, sasachakuypi tarikuq llaqtakunapi hinallataq ley chaynata kamachikuptinqa, Fuerzas Armadasmi -autoridadkunawan rimaykanakuspam llamkan- mana kay leypa nisqanman hina llamkaykuna kanampaq, controlasqa kanampaq.
- f. Dirección General de Capitanías y Guardacostas del Perúmi (Dicapi) llamkan, mana kay Ley nisqanman hina llamkaykuna kanampaq hinallataq controlasqa kanampaq, hinallataqmi chayta willakunan autoridad forestal y de fauna silvestreman.
- g. Organismo de Evaluación y Fiscalización Ambientalmi (OEFA), kikinmanta llamkan utaq denunciata churaptinku, mana kay 28611 Ley General del Ambiente kamachikusqanman hina llamkaykuna kaptin.

Gobiernos regionaleskunam, gobiernos localeskunawan, llaqta runakunawan, hinallataq -comunidades campesinaswan, nativaswampus rimaykanakuspam llamkaykunata qispichinan- ilegalmente kullukunata mana kuchunankupaq hinallataq rantipaq mana churanankupaq.

Artículo 148. Monitoreo, control y vigilancia Comunales / Forestal y de fauna silvestre kaqninkunata qatipanapqaq, controlanapqaq hinallataq qawarinanpaq comunidadkuna ruwayninkunamanta

Comunidadad ukupim comunerokuna, forestales y de fauna silvestre kaqkunata qatipanku hinallataq controlanku; chaytam ruwanku comunidadpi kamachikuqkunapa qawarisqan hinallataq autoridad regional forestal y de fauna silvestriwan rimaykanakuspam, Estadupa oficinankunawan, campesinas hinallataq nativas comunidadkunapa sutimpi rimariqkunawamps.

Comunidad quñunakuypi akllasqa kaqkuna hinaspa autoridad regional forestal y de fauna silvestre ukupi registrasqa kaqkunam “Comités de Vigilancia y Control Forestal Comunitariuta” qispichinmanku, suyunchikpa forestal y de fauna silvestre kaqninkunata waqaychanankupaq, allinlla kananta qawarinakupaq.





Paykunapa makimpi, suyunchikpa forestal y de fauna silvestre kaqninkuna waqaychay kasqan raykum, chay comitekuna qarkakuya atinmanku pipas comunidad ukupi forestales y de fauna silvestre kaqkunata apaptinqa; hinaspm willakunan regional forestal y de fauna silvestre autoridadman, imapas mana Ley nisqanman hina ruwasqa kaptin. Chaymantaqa regional autoridadkunañam investigacionta ruwachinanku.

Comunidad ukupi imayna kamachikuyninku kasqanman hinam kay Comités de Vigilancia y Control Forestal Comunitarium ruwasqa kanan.

Kay articulupi nisqanta qispichinankupaqmi, Comités de Vigilancia y Control Forestal Comunitariukunam yanapakuya mañakunmanku, Policía Nacional del Perúmanta, Fuerzas Armadasmantapas. Chaytam ruwananku sector forestalpi autoridadkunapa kamachikuyninkuta mana qipaman churaspalla.

Comunidadpa allpanmanta qawapiña kaq allpakunapiqa- indígena quñunakuykuna, comunidadkuna hinallataq llaqta runakunam participanku- forestales y de fauna silvestre kaqkuna controlaypi, chaytam ruwanku Comités de Gestión Forestal y de Fauna Silvestre ukupi.

Kay control llamkaykuna ruwasqanku raykum, Estado maskan, sacha sachakuna waqaychanapaq proyectokunamanta imapas allin kaqkuna, campesinas hinallataq nativas comunidadkunamampas chayananta.

Artículo 149. Auditoría de productores y exportadores de productos forestales y de fauna silvestre / Forestales y de fauna silvestre productorkunata hinallataq qawa suyu apachimuqkunata auditoría nisqa qatipaykunamanta

Serfor hinallataq autoridades regionales forestales y de fauna silvestrepa makinkupim, supervisión, control hinallataq fiscalización llamkaykuna ruway kachkan:

- a. Llaqta runakunata hinallataq empresakunamat documentunkuta mañakunmanku, forestales y de fauna silvestre kaqkunawan tukuy ima llamkasqanku registrachisqankuta qawarinankupaq.
- b. Notificacionta churaspas, manapas, qatipanmankum llaqta runakunapa hinallataq empresakunapa llamkay wasinkunata; chaypim qawarinanku imaynatataq productukunata

ruwachichkanku chayta hinaska runakunapa declaracioninkunata mañakunanku. Registrutaqa ruwanankupunim autoridadkuna, yaykunapaqmi Policiamanta yanapakuya mañakunmanku. Punkuta pakispapas control ruwanapaqa, ñawpaqtam autoridad judicial uyanan, iskay chunka tawayuq horasmantaqa manam unanmanchu rimarinampaq.

Artículo 150. Punto focal de denuncias / Maymanmi denunciakunata apachimuna
Lliw Perú suyunchikpim Serfor, forestal y de fauna silvestre llamkaypi delitukunamanta, denunciakunata chaskin. Chay denunciakunatam chayachina Ministerio Publikuman, Osinforman, OEFAMAN utaq autoridad regional forestal y de fauna silvestreman, denunciakuna tupasqanman hina.

Serformi, denunciakuna chaskisqan chuya ruwasqa kananta qawarinan, may tupaqman willakunan hinallataq- forestal delitukunamanta- denunciata churan.

Artículo 151. Actos administrativos derivados dela comisión de una infracción a la presente Ley / Kay kamachikuyta saruptinku ima actos administrativos nisqa ruwanamanta

Mana kay Leypa hinallataq reglamentumpa nisqanman hina llamkaykuna ruwakuptinkuqa, ñawpaqtam Ley nisqanman hina chay llamkaykuna kutirinanta maskana, mana chayqa sanciontañam chaskikunqaku.

Artículo 152. Sanciones

Infraccionkuna imayna hatun kasqankuman hinam sencionkuna:

- a. Qaqcharikuy.
- b. Multa.
- c. Huk tiempullapaq decomiso ruway.
- d. Mana kutichinapaqña incautación.
- e. Llamkaykuna sayachiy, wichqarquy utaq huk tiempullapaq llamkaykuna sachachiy.

Multa pagayqa manam spcionmanta lluqsichikunchu.





Spcionkunaqa churasqam kanmanku, llamkanankupaq derechunku tukusqan qawapas hinallataqmi puririya atinman penal denunciakuna.

Artículo 153. Causales de caducidad de los títulos habilitantes / Imaynapim Titulos habilitantespa derechunkuna tukukunman

Recursos forestales y de fauna silvestre kaqkunawan llamkanapaq derechukunaqa, kaykuna kaptinmi tukunman:

- a. Titulukuna ukupi manejo ruwanapaq plankuna, llulla willakuykunawan ruwasqa kaptinku.
- b. Mana autorizasqa forestales y de fauna silvestre kaqkuna apasqa kaptinku.
- c. Mana autorización mañakusqa, allpakuapi huk niraq llamkaykuna ruwasqa kaptinku.
- d. Llamkaykuna, muyuriqinchik pachata hinallataq tukuy niraq kawsakuq kaqkunata, sinchi dañuta ruwaptinku.
- e. Kay Ley hinallataq reglamentun utaq título plazo qusqampi, tukuy ima urqunapaq derecho mana pagasqa kaptin.
- f. Titulipi mana rikuriq llamkaykuna ruwasqa kaptinku.
- g. Título nisqanman hina, llamkaykunapaq munachikusqa qullqi mana churasqa kaptin. Ichqa manam sanción kanmanchu, imapas mana qarkay atina sasachakuy kasqan rayku, qullqi mana churasqa kaptin.

Artículo 154. Ejecución coactiva

Serforpa hinallataq autoridad regional forestal y de fauna silvestre makinkupim kachkan, resolucionkuna, multa pagukuna ruwakunanku, Ley 26979 sutichasqa Ley de Procedimiento de Ejecución Coactiva nisqanman hina.

Artículo 155. Medidas correctivas

Spcionkuna churasqa kaptinkupas, llamkaykunapaq autorizacionkuna tukuchisqaña kaptinkupas, hinam maskana -llaqta runakuna hinallataq empresakunapas- kay Leypa nisqanman hina hinallataq reglamentun nisqanman hina llamkayninkunata musuqmanta ruwanankupaq.

**Artículo 156. Gastos para la obtención o presentación de medios probatorios /
Medios probatorios urqunapaq utaq qawachinapaq gastokuna**

Infracción denunciakuna -chiquaq utaq mana chiquaq kasqankuta- qatipanapaq quillqitam churanan, denuncia chiquaq kasqa qawachiq.

**Artículo 157. Condiciones laborales / Imayna llamkaykuna runakunawan
ruwasqa kasqankumanta**

Control, supervisión hinallataq fiscalización ruwasqankutam autoridadkuna willakunanku, autoridad de trabajukunaman, ruwaykuna qatipasqankupi imayna llamkaykuna ruwasqa kasqankumanta.

Autoridad forestal y de fauna silvestrem, Ministerio de Trabajos rimaykanakuspa yanapakun “Plan Nacional para la Lucha contra el Trabajo Forzoso” ruwasqa kanampaq, aswanraq indígena llamkapakuqkuna imayna kasqankuta qawarinankupaq.





DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS FINALES / TUKUNAPAQ DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS

PRIMERA/ PIWI KAQ. Llaqtan llaqtan puriq circukunaqa, manam allpankumanta urqusqa fauna silvestre uywakunata aypayta atinmankuchu runakunaman qawachinankupaq.

SEGUNDA/ ISKAY KAQ. Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestre (Serfor), gobiernos regionaleskunawan rimaykanakuspan ruwan Suyunchikpaq hinallataq regionkunapaq plankunata, kay Ley nisqanman hina hinallataq reglamentun nisqanman hina gestión forestal y de fauna silvestre ruwasqa kanampaq. Hinallataqmi kay Leypa kamachisqanman tupachinanku, ñawpaqmantaraq quisqa titulukunata.

TERCERA/ KIMSA KAQ. Kay Leypa kamachikusqanman hina forestal y de fauna silvestre manejo ruway hinallataq imapas hapiymi, Ley 27360 kamachikusqan ukupi kananku; kay Leymi uyan Normas de Promoción del Sector Agrariuta.

CUARTA/ TAWA KAQ. Serformi Iliw suyunchikpi administran hinallataq waqaychan purun wikuñakunata, wanakunkunatapas, Ley 26496 kamachikusqanman hina, pipa makimpi kasqankuta, imayna rantipaq churayta- wikuñata hinallataq wanakuta pakakuspalla balawan wañuchiaptinku- imayna sancionkuna kananta. Chaytam ruwananku gobiernos regionaleskunata mana qipaman churaspalla.

QUINTA/ PICHQA KAQ. Forestales y de fauna silvestre titulukunataqa manam huya atinmankuchu, comunidades campesinas hinallataq nativas mañakusqanku allpapi- makinkupi kanankupaq utaq aswan achka allpata chaskikunankupaq-hinallataqmítítulo kanmanchu aislamientupi kaq llaqtakunapaq rakisqa allpakuñapi, qawa suyukunawan rimanakuykuna kasqanman hina. Kay kamachikuykunam ruwasqa kananku, reglamento kamachikusqan plazupi.

SEXTA/ SUQTA KAQ. Kay Leypa kamachikuyinkunam qallarin, El Peruano diariupi rikurisqanmanta qatiqniq punchawpi, chaykamaqa Ley 27308, Ley Forestal y de Fauna Silvestre y su

reglamento nisqanman hinaraqmi llamkana, ichaqa Kamachikuy kasqankumantam lluqsinkuña 12, 13, 14, 15, 16, 17 hinallataq 135 articulukuna.

SÉTIMA/ HANCHIS KAQ. Kay Leypa reglamentuntam ruwana decreto supremuwan, chay decretutam uyananku Agricultura, de la Producción hinallataq Comercio Exterior y Turismo Ministrokuna, chaymi ruwasqa kanan El Peruano diariupi rikurisqanmanta pacha, huk wata plazupi. Chaypaqmi Ministerio de Agricultura ruwachinan “Consulta Previa” llaqta ñawpaq tapukuya, munasqankuman hinalla, chaypaqmi llaqta runakunaman ñawpaqta -ima ruway munasqankumanta-willakuykunata chayachinan.

OCTAVA/ PUSAQ KAQ. Kay Leypa reglamentun kamachikuynin qallarisqanmanta pacham, suqta punchawllapi Serfor ruwanan- reglamento del Sistema Nacional de Gestión Forestal y de Fauna Silvestra (Sinafor), chaytam decreto supremo uyanan, Ministro de Agriculturapas.

NOVENA/ ISQUN KAQ. Autoridades regionales forestales y de fauna silvestre uyayta atinman, forestal manejo ruwanapaq plankunata, chaypim churananku - manaraq kay Ley lluqsimuchkaptin chay allpakuñapiña kaq tituluyuqkuna, posecionariukuna rimanakusqankutachaypaqmi posecionario kasqanku riqsisqa kanan autoridad regional forestal y de fauna silvestre qawarisqankuman hina. Reglamentum kamachikun tukuy kaykuna imayna ruwasqa kanankuta.

DÉCIMA/ CHUNKA KAQ. Mañakusqankuman hinam, autoridad regional forestal y de fauna silvestre qatipanan, tituluyuq kaqkunapa allpanku comunidades campesinas hibnallataq nativaspa allpankuwan tupanakuptin. Chayna kaptinqa, kay autoridadmi tupanakuq allpata rakinan hinaspa daňu kaptinqa sayachikuykunatam kamachikunan; chaykunatam ruwanan kay Leypa reglamentun kamachikusqanman hina.

UNDÉCIMA/ CHUNKA HUKNIYUQ KAQ. Poder Ejecutivum rakinan hinaspa qillqanan, kay leypi rikuriq terminukunata, chaymi reglamentu ukupi tarikun.

DUODÉCIMA/ CHUNKA ISKAYNIYUQ KAQ. Kay Leypi -Sección Segundapi tarikuq Título IV kamachikuykunam- yunkapi tiyakuq indígenas llaqtakunapaq, ichaqa comunidades campesinas kaqkunapas.





DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS TRANSITORIAS / HUK PACHALLAPAQ QUSQA DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS

PRIMERA / PIWI KAQ. Sacha sachakunapi tarikuq, tukuy ima urqunapaq rakisqa allpakunkay Ley kachkaptinña, iskay kutiña concursupi mana qusqa kaqkuna utaq Estadupa makinman kutiqkunaqa- utqayllam qusqa kananmanku, chaypaqmi llapa runaman willakuna munaqkuna mañakuyta atinankupaq.

Willakusqa qawa, mana pipas chay allpakunata llamkanankupaq mañakuptinga, hinam quna aswan utqaylla.

Kay Leypa reglamentunmi kamachikun, kayna qunapaq.

Huk kutiña concurso ruwaq gobiernos regionaleskunam, kayna ruwayta atinmanku, chaypaqmi zonificación ecológico-económica lliw regionpaq kapunan, chaymi uyasqa kanan kay Ley kachkaptinña. Kay kamachikuymi iskay watallapaq ruwasqa kachkan, kay Leypa kamachikuynin qallarisqanmanta pacha.

SEGUNDA/ ISKAY KAQ. Serfor mañakuptinmi, Ministerio de Agricultura decreto supremuwan -recursos forestales y de fauna silvestre manejo ruwanapaq hinallataq imapas hapinapaq llamkaykunata kallpanchachim- hinallataq Ley 27308, Ley Forestal y de Fauna Silvestre kamachikusqanman hina tituluyuq kaqkunata llamkayninkupi yanapan. Kay Ley qallarisqanmanta pacha, huk pachak pusaq chunka punchawllapim kay decreto supremo lluqsinan.

TERCERA/ KIMSA KAQ. Ley 27308, Ley forestal y de fauna Silvestre ukupi ruwasqa organukunatam, kay Leypa kamachikusqanman tupachina, Serfor uyasqanman hina.

CUARTA/ TAWA KAQ. Zonificación ecológico-económica mana uyasqa allpakunapiqa, zonificación forestaltam ruwanan autoridad regional forestal y de fauna silvestre, Serfor

kamachikusqanman hina, chaymi kanan zonificación ecológico-económica ruwanapaq Ministerio del Ambiente normakuna uyasqanman hina.

QUINTA/ PICHQA KAQ. Kay Ley qallarisqanmanta pacha, suqta chunka punchawpim Ministerio de Agricultura Serforwan kuska hinallataq Ministerio del Ambientewan rimaykanakuspa tupachinan kay Leypa nisqanwan, llamkaykunapaq allpa rakiq reglamentuta.

SEXTA/ SUQTA KAQ. Poder Ejecutivum kamachikun, imayna Dirección General Forestal y de Fauna Silvestre (DGFFS) Serforwan hukllawanakunampaq, Serfor ukupiña tarikunampaq.

SÉTIMA/ HANCHIS KAQ. Serforqa manañam kay kamachikuykunapa ukumpichu tarikunan, Ley 29626, 6, 9 hinallataq 10 articulukuna. Kay Leymi uyan Normas de Promoción del Sector Agrariuta.

OCTAVA/ PUSAQ KAQ. Procedimientos Administrativos del Serfor uyasqa kanankamam, hinallaraq kamachikuyniyuq kanqa, hukllawasqa institucionkunapa Texto Único de Procedimientos Administrativosninkuna.

NOVENA/ ISQUN KAQ. Ministerio de Agriculturam, Ministerio de Economía y Finanzamanta quillqita mañakun -Fuente de Financiamiento Recursos Ordinarios a favor del Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestremanta (Serfor)- chaytam ruwan institucionkunapa hukllawanakuyninku puririsqampi.

Chaypaqmi, quillqi apachinata uyana decreto supremuwan, Agricultura hinallataq Economía y Finanzas Ministrukuna uyasqanwan.

DÉCIMA/ CHUNKA KAQ. Kay Leypa reglamentun uyasqa kanankamam, hinallaraq kamachikuyniyuq kanqa Resolución Jefatural 232-2006-INRENA.

UNDÉCIMA/ CHUNKA HUKNIYUQ KAQ. Convenio 169 de la OIT ukupi, 66 hinallataq 91 articulukuna nisqankuman hinam comunidadkunapa makinkupi allpakuna tarikunku. Riqsisqa kananku mañakuqkuna, titulu mañakuqkuna hinallataq aswan achka allpa mañakuq comunidadkunam permiso mañakuya atinmanku -forestal y de fauna silvestre kaqkunata- allinninkupaq urqunankupaq.





Autoridad regional forestal y de fauna silvestre- comunidadkunapa mañakusqankuta uyanku-reglamento nisqanman hina.

DUODÉCIMA/ CHUNKA ISKAYNIYUQ KAQ. Convenio 169 de la OIT nisqanman hinam comunidadkunapa makinkupi allpakuna tarikunku. Chayman hinam - comunidadkuna riqsisqa kananku uyaq, titulu quqkuna hinallataq aswan allpayuq kananku uyaq autoridadkunam- ruwachinan hinaspa qatipanan base de datuskunata, chaypim rikurinanku posecionario kasqanku riqsisqa kanampaq mañakusqanku comunidadkuna, hinallataq título mañakuqkuna, aswan achka allpa makinkupi kanampaq mañakuqkunapas.

DECIMOTERCERA/ CHUNKA KIMSAYUQ KAQ. Gobiernos regionaleskunam concesionario kanankupaq tituluta comunidadkunaman qun, kay ley kachkaptinña- tarpunapaq allpallamanta- tituluyuq kaqkunaman.

Chaypaqmi Serfor, Iliw suyunchikpi imayna ruwasqa kananta kamachikun- chaywanmi Estado, hatun ruwaykunapaq allpakunapi llamkanankupaq concesionariokunaman titulukunata qunqapuni- chay allpakunapim comunidadkuna tiyanaku utaq llamkanku, reconocisqa kasqanku rayku.

DISPOSICIÓN COMPLEMENTARIA MODIFICATORIA ÚNICA

Manañam kamachikuyniyuqchu kananku Ley 28852, Ley de Promoción de la Inversión Privada en Reforestación y Agroforestería, ichaqa hinallaraqmi kamachikuyniyuq kanqaku 1 hinallataq 3 articulukuna; Ley 27308, Ley Forestal y de Fauna Silvestre.

